

**YORA IROCASHI  
ISANQUENATACOTAQUERI  
JESOQUIRISHITO, JAOCΑ  
ICANTA IRIORI  
YOAVISACOTANTI**

*Ivetsatari Tiojiro.*

<sup>1-4</sup> ¿Ainirompi Tiojiro? ¿Tecatsimpa oyempine?  
 Meeca noninti nonquenquetsatacoteri  
 Jesoquirishito. Icarajeitaque oshequi  
 sanquenatacojeitaqueriri, icamantacoyetaquero  
 yantayetaqueri. Ineajeitaqueri, aisati iquemaco-  
 jeitaqueri, irootaque isanquenatacotantariri.  
 Noneanataquero narori isanquenare, aisati  
 nosampitacoyetaquero yantayetaqueri  
 niotasanolantacarori, notsoteaquero maaroni.  
 Meeca novaajempiro narori, nocoaque tampatica  
 piotasanotero yantayetaqueri Jesoshi, piojeite te  
 iramatavijeitimpiji yora sanquenatirori.

*Yora Caviriyeri icamantiri Sacariashi intime it-  
omi.*

<sup>5</sup> Peerani, ipincatsaritantari Eroreshi anta Jore-  
 aqui, itimini saserote pajitachari Sacariashi. Iri-  
 otaque ishanincani Aviashi: ariorica yantavee-  
 tiniri Tasorentsi anta ivancoqui, icarajeitiri ishan-  
 incasanori iriori. Opajita ijina Sacariashi Isavere,  
 irootaque ishanincani Aaro. <sup>6</sup> Quemisantincari

ini iriori Sacariashi, aisati ijina. Icantani imayetaquero icantiriri Tasorentsi, iojeitiri atiri icameetsataque. <sup>7</sup> Te intimeji itomipee: shiravaro oni ijina, aisati imoncaratavacaajeitaca yanteashipajeitaque.

<sup>8</sup> Ari omoncarataca quitaiteri yantaveejeiti ishaninca. Yamejeitaro itiancapinitiri aparoni saserote itainiri Avincatsarite casancapatsari. <sup>9</sup> Icantajeitiri Sacariashi ishaninca:

—Meeca aviro queasanotatsine anta, pintayeneri Avincatsarite casancapatsari.

<sup>10</sup> Ari iqueanaque, irinti yora apatojeitainchari isavicajeiti saiteriqui, iquenquetsatacaa jeitiri Tasorentsi. Aitaque ariorica itaaquero casancapatsari, iquenquetsatacaa jeitiri Tasorentsi. <sup>11</sup> Anta tsompoina, imapocaqueri inampire Avincatsarite, icatiapaaca quempeji onantariqui casancapatsari, icatiapaaca irampatequi. <sup>12</sup> Ineantavacariri yoanaque cavaco, aisati oshequi itsaroanaque. <sup>13</sup> Iro cantaincha icantaqueri:

—Sacariashi, eiro pitsaroitsi. Timatsi picantaqueriri Tasorentsi; tempa iquemaquempi, irootaque ontimanteariri coajica pijina pitomi. Pimpajiteri Joa. <sup>14</sup> Oshequi pinquimoshireventeari, aisati inquimoshireeventajeiteari oshequi pishanincapee. <sup>15</sup> Aisati irineacameetsatasanoteri Tasorentsi iriori. Eiro irirotsi cachojari. Quiso oasanoteri Ishire Tasorentsi, tequeratsita intime, quiso oyeri: oncanteani oameteri. <sup>16</sup> Oshequi inquemisantacaajeiteri pijorioririnte, impincatsajeitanteeariri Tasorentsi, tempa irio

Avincatsarite maaroni. <sup>17</sup> Inquempeteari Iriashini, oshequi oametiri Ishire Tasorentsi, aisati otasoncacaqueri. Irijivatanaqueri Avincatsarite, incamantajeiteri ishanincapée iraamaajeiteari, aisati incamanteri inquemisantajeiteri. Iroamejeiteri ishaninca inquemisantanteari, inquempeteari yora peeraniniri iquemisantini intacaroniri. Iroamejeiteri tseencantatsiri cameetsa inquemisanteri Tasorentsi.

<sup>18</sup> Icantaqueri Sacariashi:

—¿Arimpa? ¿Jaoca noncanteari niotasanoñanteari queariotaque oca picantaquenari? Anteashipataquena, aisati nojina, anteashipataque iroori.

<sup>19</sup> Yacanaqueri:

—Naro Caviriyeri, quiso noiri Tasorentsi. Iriotaque tiancaquenari nocamantantimpiori oca cameetsatatsiri. <sup>20</sup> Aitaque omoncarataquea oca nocamantaquempi, iro cantaincha te pishiretearoji, irointi pitseencaquena. Meeca pimasontite, eiro pineanatajitsi irosati intimanteari pitomi.

<sup>21</sup> Ainiro anta saiteriqui apatojeitainchari yamenaaajeivetacari Sacariashi, icantajeitaque:

—Osamanitanaqueteemi ipeaca. ¿Paita caari isoquijantaja?

<sup>22</sup> Impoiji isoquijanaji, te irimatajeaji irineanataje, irointi ijicojicotashitaca. Impoiji iojeitanaque, icantajeiti:

—Timatsi ineajueri anta tsompoinaqui.

Te irineanatasanoteji catsini. <sup>23</sup> Irosati icanta, oshequi quitaiteri yantaveetaji aisati ivancoqui Tasorentsi. Impoiji ipianaja ivancoqui iriori.

<sup>24</sup> Impoiji oaue ijina, irosati oquempoyeantaca ovancoqui. Icarati 5 cashiri te osoquijajeji.

<sup>25</sup> Ocanti:

—Peerani te intimeji notomi, irootaque nopashiventantacari, iro cantaincha eiro nopashiventajatsi aisati. Icavintsaquena Avincatsarite, tempa icameetsatasanoti.

*Yora Caviriyeri icamantiro Maria: “Intime pitomi”.*

<sup>26</sup> Impoiji icarataque 6 cashiri otsomotetantacari Isavere. Ari itiancajiri aisati Tasorentsi Caviriyeri:

—Pijate Nasaretequi: ora carireaquiniri.

<sup>27</sup> Pincoapaaquero Maria, ijinatsori Jose. Iriotaque ishanincani Iravirini. Ocashiacari ayeri, iro cantaincha te oneayeteriji shirampari.

<sup>28</sup> Ari ijatashitaquero. Imapocapaaquero, ican-tapaaquero:

—¿Ainirompi, Maria? Noncamantempi: oshequi intintasanotaquempi Tasorentsi, quiso yoaque-mpi. Oshequi icavintsaasanotaquempi, panaaco-taquero maaroni pitsinaneroronte.

<sup>29</sup> Iro cantaincha otsaroanaque iroori, oquen-queshiretanaca: “¿Paita ojita oca icantaquenari?”

<sup>30</sup> Icantaquero:

—Eiro pitsaroitsi. Queario, icavintsaasan-otaquempi Tasorentsi. <sup>31</sup> Irotaintsi poye. Coajica pintimeri pitomi, pimpajiteri Jesoshi.

<sup>32-33</sup> Impincatsaritasanote. Iriojeitanaque atiri irio Itomi Tasorentsi, savicatsiri inquitequi. Tempa iriotaque Avincatsarite. Peerani yora Iravirini ipincatsariventaveitarini pijorioririnte. Iro cantaincha incanteri Tasorentsi: “Notiomni,

aviro pincatsariventajeiterineri maaroni, pincantaitatiyempani". Aitaque incanteari impincatsaritanaque, eiro yoipacaajirotsi.

<sup>34</sup> Ari ocantiri:

—¿Jaoca incanteari intimanteari notomi? Te intimeji nojime.

<sup>35</sup> Yacanaquero:

—Iro timacayempine Ishire Tasorentsi. Aisati intasoncaventaquempi Tasorentsi, savicatsiri in-quitequi jenoqui. Coajica incantacojeiteri pit-omni: "Icameetsatasanoti, te aneeroji irantane. Iri-otaque Itomi Tasorentsi". <sup>36</sup> Aisati noncaman-tempi: anteashipatasanovetaca iroori pishaninca Isavere, aisati icanteetiro shiravaro oni, iro can-taincha icarataque meeca 6 cashiri otsomontetan-tacari. Coajica ontimeri otomi. <sup>37</sup> Pineaquero, tecatsi pomerentsitimotearine Tasorentsi, ima-jeitaquero paitarica icoiri.

<sup>38</sup> Ocantiri iroori:

—Irioyeampa Avincatsarite. Onimotaquena paitarica icoacaaquenari: icoacaaquenarica inti-mashitea notomi, ari cameetsataque.

Irosati ipiantanaja inampire Tasorentsi.

### *Ojataque Maria oquivantiro Isavere.*

<sup>39</sup> Pashini quitaiteri ojatanaque Maria Joreaqui. Oshintsiti ojatanaque toncaariqui. <sup>40</sup> Areetapaaca anta ivancoqui Sacariashi. Oneapaaquero Isavere, ocantapaaquero:

—¿Ainirompi?

<sup>41</sup> Oquemantavacarori Maria ocajemapaaque, oquematiiri ishevatanaca orijani, moyec. Aisati oametasanotaquero Ishire Tasorentsi, <sup>42</sup> irosati ocajemanvacaro. Ocantiro:

—Tempa ineshinoncajeitaquee Tasorentsi, aisati iquempejeitiro maaroni tsinane; iro cantaincha avinti, panaacojeitaquena: ineshinoncatasanotaquempi catsini. Tempa aisati ineacameetsatiri pirijani. <sup>43</sup> Aviro ashitearine Avincatsarite. ¿Paita piquenqueshiretanaran pineana? <sup>44</sup> Pamene, noquemantavaquempiri pivetsatapaaquena, iquimoshiretanaque norijani, ishevatanaca, moyec. <sup>45</sup> Pishiretasanotavacaro maaroni icamantaquempiri Avincatsarite, irootaque ineshinoncatantaquempiri.

<sup>46</sup> Ocantiro Maria:

—Tempa icameetsatasanotaque Avincatsarite, <sup>47</sup> irootaque Atasorentsite aisati oavisacojeiteeneri coajica. Oshequi noquimoshireventaqueri. <sup>48</sup> ¿Paita icavintsantanari narori? Nashinoncaavetaca, tecatsi niote narori. Iro cantaincha iriojeitanaque maaroni atiri noquimoshireventaqueri. <sup>49</sup> Oshequi itasoncacoventaquena, tempa itasorentsitasanotaque, icameetsatasanotaque. <sup>50</sup> Icantatiani icavintsaajeitaqueri maaroni pincatsajeitiriri. <sup>51</sup> Oshequi itasoncantayetaque. Intsoncajeitajeri maaroni shemejeitatsiri. <sup>52</sup> Imajeitaqueri pincatsarivetachari yojocacaquaqueri ipincatsariventanti. Irintiquea ashinoncaincari ipeajiri pincatsari. <sup>53</sup> Iquemacaacari tasheavetachari, aisati yaapitsatajiri ashitaarantincari maaroni timimojeivtariri. <sup>54</sup> Icantani Tasorentsi yamitacojeitaqueri ajorioririnte, te impeacoteiji arori icavintsaajeitaquee. <sup>55</sup> Aitaque imataquero

maaroni icantaqueriri intacaroniri peerani:  
Avarama aisati maaroni ishanincani, catsini.

Irootaque ocantirori Maria. <sup>56</sup> Ari osavicaiti  
mava cashiri, impoiji opianaja onampiqui.

*Itimaque Joa vaotisatantatsiri.*

<sup>57</sup> Ari moncarataca otimiri Isavere  
otomi. <sup>58</sup> Iquemacojeitaquero oshanincapee,  
iquimoshireventaquero. Icantajeitaque:

—Tempa ineshinoncatasanotaquero Avincat-  
sarite.

<sup>59</sup> Ari ocarataque imaacotaque 7, moncarataca  
intoyeantanteariri. Yamejeitaro jorio ipajitava-  
caa iriori, icantajeiti ishaninca:

—Tempa impajitea Sacariashi, inquempeta-  
jeari iriri.

<sup>60</sup> Iro cantaincha ocanti iriniro:

—Eiro ipajitatsi Sacariashi, ainti impajitea Joa.

<sup>61</sup> Icantajeivetaro:

—¿Paitaquea? Te intimeji pishaninca  
pajitachaneri Joa.

<sup>62</sup> Ari isampijeitiri Sacariashi:

—¿Paita picoiri avinti?

<sup>63</sup> Ari ijicotiro paperi, isanquenajeitaqueneriri:  
“Aitaque, impajitea Joa”. Irosati yoajeitantanaca  
cavaco. <sup>64</sup> Imapocanaja Sacariashi ineanataji  
aisati, icanti:

—Tempa icameetsati Tasorentsí.

<sup>65</sup> Impoiji yoajeitanaqueri cavaco maaroni  
ishaninca. Iquemacojeitaqueri maaroni  
savicajeitatsiri toncaaripeeque: ora timatsiri  
Joreaqui. <sup>66</sup> Iquenqueshirejeitanaca maaroni  
quemacojeitaqueriri: “Jaoca icantari yora

jananequi? ¿Paita iranteri coajicani? Tempa ineshinoncatasanotaqueri Avincatsarite”.

<sup>67</sup> Impoiji Ishire Tasorentsi oametaqueri Sacariashi, icantantarori oca:

<sup>68</sup> —Tempa icameetsatasanoti Avincatsarite, iriotaque tasoncaventajeitaqueeri. Ipocashijeitaquee iroavisacojeitajee. <sup>69</sup> Peerani Iravirini yantiniri Tasorentsi icoacairiri. Meeca itiancaqueri Tasorentsi ishanincani Iravirini, itasorentsitaque, yoavisacotantaque. <sup>70</sup> Tempa peerani icantirini Tasorentsi quenquetsatacotiriniri: <sup>71</sup> “Nontianquemperi oavisacojeitempineri, intimerica quisajeitempineri, irojocacoventajeitaquempi. <sup>72</sup> Noncavintsaajeitaqueri ishanincani Avarama, maaroni. Eiro nopeacotajarotsi nocantajeitaqueriri. <sup>73</sup> Peerani nocantasanoquaqueri Avarama: <sup>74</sup> ‘Coajica noavisacojeiteri pishanincapee, nompiaeiteari quisajeivetearineri, impoiji eiro itsaroajeititsi inquemisantajeitena. <sup>75</sup> Noameetsajeiteri, noncanteani noneacameetsajeiteri’ ”. Irootaque icantaqueriri Tasorentsi peeraniniri. <sup>76</sup> Meeca notiom, noncamantempi: iriojeitempi atiri aviro quenquetsatacoterine Tasorentsi jenoquiniri. Pincamantajeiteri incameetsatanaque, iraamaajeiteari Avincatsarite. <sup>77-78</sup> Poamejeiteri ashanincapee iriojeitanteari jaoca incanteari iravisacotantajeari. Pincamantajeiteri icavintsaasanojeitaqueri Tasorentsi, eiro iquenqueshiretajirotsi yantayetiri caari cameetsatatsi. Ariorica icontetapaaque catsirincaiteri, te ontsitenitanajeji, irointi oquitaitetanaji. Aisati oquempetaca,

ariorica imponeaquea Avincatsarite jenoqui, ayotasanojeitanaque cameetsa asavicajeite.

<sup>79</sup> Iroavisacojeiteri maaroni caari iovetari Tasorentsi, maaroni tsaroayevetachari incame. Iriotacaajeitapaaqueri jaoca incanteari iraacameetsatanteariri Tasorentsi.

Irootaque icantaqueri Sacariashi.

<sup>80</sup> Ari avisanaji oshequi osarintsi, yan tearitanaque Joa, oshequi iquemisantaqueri Tasorentsi. Ari itimaqueri apaniro caaraiteriqui, irosati iquenquetsatacantacariri ishanin capee.

## 2

### *Itimaque Jesoshi.*

(Mt. 1.18-25)

<sup>1</sup> Ari ipincatsariventanti Jerosarequi oromasati, ipajita Shisari Acoshito. Ari iroaquera itimapaque Joa, icanti Shisari:

—Nocoaque irisanquenatacojeitea maaroni atiripee, riotanteari jaoca icarajeitiri.

<sup>2</sup> Iro isanquenajeitantarori ivajiropee, irio Shirino pincatsariventajeitiriri shiriasati.

<sup>3</sup> Ari ijajeiti atiri anta nampsitsiqui itimajeitini ishanincani peerani, isanquenatacojeitaca.

<sup>4</sup> Itimi meeca Jose anta Nasaretequi, ora timatsiri Carireaqui. Iro cantaincha ishanincatacarri Iravirini: yora pincatsariveitachaniri.

Iro inampini Iravirini Verequi, timatsiri anta Joreaqui. Irootaque ijatantacari Jose Verequi, irisanquenatacotantajeari irisati.

<sup>5</sup> Itsipatanacaro iroori ijinatsori, irotimataintsiontimacote. <sup>6</sup> Ari yareetantapaacari Verequi, irosati oquemantacaro atsicaneentaquero,

niii. <sup>7</sup> Icoayevetapaaca pancotsi irimaanteari, iro cantaincha ijaaajeitacaro pancotsipee irisavicanapeempameri: irointi timatsi ivanco virantsi. Aitaque otimaqueriri otomi, jivatatsiri itimi. Oponataqueri, oaqueri ora iquempoyeanteetanariri virantsi yoari.

<sup>8</sup> Ari otsitenitanaji, ainiro anta queshiiqui isavicajeiti shentajeitiriri irovishate. <sup>9</sup> Imapocaqueri Avincatsarite, ishipaquireacojeitaqueri, oquem-petaca quitaiteri, aisati ineajeitavaqueri inam-pire Avincatsarite. Itsaroajeitanaque; icantaita, shiquere. <sup>10</sup> Iro cantaincha icantapaaqueri:

—Eiro pitsaroajeititsi, timatsi noncamantem-piri: ocameetsatasanotaque. Pinquimoshireven-tajitearo, aisati inquimoshireventearo maaroni atiri. <sup>11</sup> Iroaquera itimaque Verequi oavisaco-jeitempineri: iriotaque Avincatsarite Quirishito. <sup>12</sup> Jeroca noncamantempiri piotanteariri. Pi-jate ivancoquinta virantsi, pamenaiteri yora iro-aquera timaintsiri; pineapaaqueri iponaaca anta ivancoqui virantsi, iponataca.

<sup>13</sup> Irosati imapocajeitantarcariri oshequi jeno-quisati, icantajeiti:

—Tempa icameetsatasanoti Tasorentsi, <sup>14</sup> nopincatsatasanojeitiri anta inquitequi. Aca quipatsiqui irisavicacaajeiteri cameetsa maaroni inecameetsajeitiri.

<sup>15</sup> Ari ipiajeitanaja inquitequi, impoiji icanta-jeiti shentajeitiriri irovishate:

—Icamantaquee Avincatsarite timaque Verequi oavisacojeiteeneri. Tsamete amenaiter.

<sup>16</sup> Ari ishiajeitanaca, ineajeitapaaqueri Jose, jero Maria, jeri iriori otomi, iponaaca ara. <sup>17</sup> Ari icamantajeitapaaqueri maaroni icamantaqueririnampire Tasorentsi. <sup>18</sup> Ari yoajeitanaque cavaco maaroni quemajeitaqueriri. <sup>19</sup> Iroori Maria oshequi oquenqueshiretaquero oca icantajeitaqueriri, oquenqueshiretapinitaquero. <sup>20</sup> Ari ipiajeitanaja ashitariri irovishate anta queshiiqui. Icantajeitanaque:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi. Ocameetsataque maaroni inijaaqueeri aisati maaroni icamantaqueeri. Cameetsa ini Tasorentsi.

### *Itoyeantajaniquitaqueri Jesoshi.*

<sup>21</sup> Ari ocarati 7 imaacotaque Jesoshi, irosati itoyeantanteetacari. Aisati ipajitiri Jesoshi: imoncarataquero icantaquerorri Maria chapinqui inampire Tasorentsi.

*Icanti Jose aisati Maria: “Nocoacaaqueri Jesoshi irantasanoteneri Tasorentsi paitarica icoacaaqueririri iriori”.*

<sup>22-24</sup> Ari peerani isanquenatacaaqueri Avincatsarite Moishishini: “Ariorica ontimeri tsinane otomi, onquempoyeempaya ovancoqui oncarate 40 quitaiteri: eiroojatitsi ampatojeiteari quemisantatsiri. Ariorica omoncarataquea 40 quitaiteri, ocameetsati ojate ivancoqui Tasorentsi onquemisantantajeari aisati. Aanajeneri Tasorentsi apite sampaquit, ariorica apite paroma. Ompapaaqueri saserote, iroyeri, impoiji intayeneri Tasorentsi. Impoiji onquempetajea aisati peerani, cameetsa ojatapinitaje aisati, onquemisantapinitaje”.

Timatsi pashini isanquenatiniri aisati: “Irriorica shirampari yora jivatatsiri otimiri tsinane, icoaque Avincatsarite inquemisantasanoteri, iranaacoteri impoiterineri intime. Ocameetsati iraanajeri ashitariri ivancoqui Tasorentsi, incanteri Tasorentsi: ‘Jerica notomi, jivatatsiri itimi. Paitarica pincoacaaqueriri, nocoaque irantasanotempiro’”.

Ari ocarataque 40 quitaiteri itimantacari Jesoshi, irosati ijajeitantanaja Jerosarequi: Jose, Maria, jeri Jesoshi. Imoncarajeitaquero maaroni isanquenatiniri Moishishi ojatapinitantajeari Maria onquemisante. Aisati ocamantaqueri Tasorentsi:

—Jerica notomi, nocoaque irantasanotempiro paitarica picoacaaqueriri.

<sup>25</sup> Ari itimi anta Jerosarequi shirampari pajitachari Shimeo. Quemisantasanotatsiri ini, cameetsa isaviqui, iquemisantasanotaquero Ishire Tasorentsi. Aisati yaamaari Quirishito: yora veshireacaajeitearineri maaroni joriopee. <sup>26</sup> Ocamantaqueri Ishire Tasorentsi: “Eirotsitarica picami, pineavaqueri Quirishito: yora intianqueri Avincatsarite”. <sup>27</sup> Irosati otiancantacari Shimeo anta ivancoqui Tasorentsi; impoitapaaqueri Jose, Maria, jeri Jesoshi. <sup>28</sup> Ineavaqueri Jesoshi, ijatashitaqueri, yatsomaavaqueri; icantiri Tasorentsi:

—Novincatsarite, tempa picameetsati, <sup>29-30</sup> noneaqueri oavisacotenaneri, yora picantaquenari. Meeca moncarataca, tecatsi noncoyeri aisati. Noquimoshiretaque, vetsicaquena noncame. <sup>31</sup> Queario, pitiancaqueri

iroavisacojeiteri maaroni atiri: <sup>32</sup> irio iotacaajeiterine pashinipee atiri, iriveshireimentajeiteari maaroni joriopee quemisantajeitimpri.

<sup>33</sup> Irosati yamenantanaca Jose, jero Maria, yoanaqueri cavaco; iquenqueshiretasanotiro icantaqueri Shimeo. <sup>34-35</sup> Aisati icantajeitaqueri:

—Nocoaque irineshiloncajeitempi Tasorentsi.

Aisati icantiro iriniro:

—Pamene, coajica oshequi piraacoteari pitomi: ipocaque ayojeitanteari avavisacojeitaja, iro cantaincha incarate oshequi ashaninca tseencajeiterineri: iroashiloncaajeitea iriori. Irintiquea pashini ashanincapée, iroveshireimentasanojeiteari pitomi. Aparo intseencajeiteri, pashini iroveshireimenteari, onconijatanteari iquenqueshirejeitiri.

Irootaque icantaquerori Shimeo.

<sup>36-37</sup> Ari otimi aisati ivancoqui Tasorentsi tsinane pajitachari Aana: oshequi ocamantapinitiri oshaninca irineane Tasorentsi. Ipajitani irini Janoeri: iriotaque ishanincani Asere. Anteashipatasanotaque Aana: ocarataque osarintsite 84. Camajimentaaro oni, ocarataque 7 osarintsi irosati icamantacari ojimeni. Meeca osavicaque ivancoqui Tasorentsi. Ocantani: quitaiteriqui, tsiteniriqui oquenquetsatacapinitiri Tasorentsi; oshequi opincatsataqueri. Te onquenqueshiretasanoteroji oayetari. <sup>38</sup> Ari ojatashitaqueri Jessoji iroori. Ocantaqueri Tasorentsi:

—Ariove, noneaqueri narori.

Aisati ocantajeitiri oshaninca:

—Jerica yoca, iriotaque oavisacojeiterineri ashanincapée: maaroni aamaajeitariri.

<sup>39</sup> Ari imataquero Jose aisati Maria maaroni isanquenataqueri Moishishi: tempa isanquenatacairi Avincatsarite. Impoiji ipiajeitanaja Nasaretequi: timatsiri Carireaqui.

*Evancariquera Jesoshi, ipianaja ivancoqui Tasorentsi.*

<sup>40</sup> Ari iqueveanaque Jesoshi, aisati ishintstanaque, aiquero ijatanaque iotasanolanaque, yanaacotiri ijananequiririnte. Oshequi ineshinoncataqueri Tasorentsi. <sup>41</sup> Ari ijatapiniti anta Jerosarequi, itsipajeitari Jose aisati Maria. Aitaque ijatapinitiri maaroni osarintsi ariorica omoncaratapaaca quitaiteri Yavisantaniri. <sup>42</sup> Ari ocarataque irosarintsite Jesoshi 12, ijajeitanaji aisati, <sup>43</sup> iquimoshireventaqueri Tasorentsi. Pashini quitaiteri ipiajeivetanaja maaroni ishaninca, iro cantaincha isavicanaque Jesoshi Jerosarequi apaniro. Te irioveteari ishaninca, <sup>44</sup> yaamaashivetacari itsipajeitanajari ishanincapee pashini. Ari ishaaviniji icoacoayevetacari ishanincaqui, <sup>45</sup> iro cantaincha te irineajeriji. Irosati ipiantanaja Jerosarequi, icoacoayevetajari, <sup>46</sup> ocarataque mavita quitaiteri. Impoiji ineapaajiri ivancoqui Tasorentsi: icarajeitiri oametantayetatsiri. Iquemisantayetiri yoametantayetiri, aisati isampijeitiri paitapeerica. <sup>47</sup> Yoajeitanaquei cavaco atiripee, icanti:

—Pamenerite evancarica: oshequi iotantari, cameetsa yacanaqueri yora oametantatsiri, te incomitearoji.

**48** Aisati yoapaaqueri cavaco Jose, jero Maria. Ocantiri iriniro:

—Notiomi, ¿paitaquea pimanapitsatantanari? Pamene, nocaratiri pirtsori nocoacoayevetaque-mpi. Oshequi nocoiteaquempi.

**49** Yacanaquero:

—¿Paita picoacoayetantanari? Tempa piote no-coasanotaque nosavique ivancoqui Apa.

**50** Iro cantaincha te inquemajeitavaqueriji icantavetacariri. **51** Impoiji yojajeitanajiri, ipiajeitanaja Nasaretequi. Icantani iquemisantaqueri, tecatsi incantea impiatsateari. Irointi Maria oshequi oquenqueshiretaquero maaroni oca oneayetaqueri. **52** Aiquero ijatatii iotasanolanaque Jesoshi, yan tearitanaque. Yora Tasorentsi inintaqueri itomi; aisati ishanincapee iriori, inintajeitaqueri Jesoshi.

### 3

*Intantacarori Joa iquenquetsati.*

(Mt. 3:1-6; Mr. 1:1-6; Joa 1:19-28)

**1** Ocarati meeca 15 osarintsi ipincatsariven-tajeitiri maaroni oromasati yora Tiverio Shis-ari. Ipincatsariventiri joreasati Pontsio Pirato. Yora Eroreshi ipincatsariventiri carireasati; ir-inti irirenti, Jiripo, ipincatsariventiri itoreasati aisati taraconitiresati. Aisati yora Irisania ipin-catsariventiri avirenesati. **2** Aisati meeca ipincat-sariventajeitiri saserotepee Anashi aisati Caijashi. Ari itimaqueri Joa, itomi Sacariashi, anta caarai-teriqui. Icantiri Tasorentsi:

—Nocoaque meeca pinquenquetsatacayeri pis-haninca, timatsi nocoaque pincamantajeiteriri.

<sup>3</sup> Ari iquenaquenayetanaque Joa Joriraniqui, icantajeitiri ishaninca:

—Pinquenqueshirejeitea, eiro piquempetajatsi peerani, impoiji incavintsaajeitempi Tasorentsi: eiro iquenqueshireacotajimpirotsi pantajeiveitaniri. Impoijiquea novaotisajeitempi iritanteari pishaninca pavisacotaji.

<sup>4</sup> Imoncarataquero Joa icamantacotitariniri peerani Isayashini: “Anta caaraiteriqui intime coajica quenquetsatacayerineri ishaninca. Incamantajeiteri ishaninca: ‘Coraque Avincatsarite, pamenaajeiteri, paamaajeiteari. Pincameetsatanaque irineacameetsatanta-peempi. Ariorica pincameetsatanaque, pinquempetearo avotsi cameetsatatsiri inquenanteari Avincatsarite: poameetsatereo irineacameetsatantearori. Pintampaticatero,  
<sup>5</sup> pijayero otsateni, pinquiaarantajero toncaaripee, pintampaticatajero maaroni tipiyetatsiri, pintijayetajero ovintenipee.  
<sup>6</sup> Impoiji maaroni atiri irineajeitavaqueri oavisacojeiterineri intianqueneri Tasorentsi’”.

*Icantayetiriri Joa ishaninca.*  
*(Mt. 3.7-12; Mr. 1.7-8; Joa 1.19-28)*

<sup>7</sup> Ari ijatashijeivetacari Joa oshequi atiri irivao-tisajeiterime. Jeroca icantavaqueriri:

—Avirojeitaque camaari: oshequi pamatavitantajeiti, te pincameetsajeiteji. Te pincoajeiveteaji pijate Sharincaveniqui, iro cantaincha te pinintasanoteji pinquemisanteri

Tasorentsi, irootaque picoantavetacari pivaotisajeiteame. <sup>8</sup> Ariorica pinquenqueshirejeitea pimpashinitantajeari, pintime cameetsa iriojeitanteari itsipapee queario picantaque. Eiro picantashitatsi: “Noshanincatacari Avaramani, irootaque niotantacari noavissacotajea”. Pamatavitaja avisati. Incoaquericame Tasorentsi, irimatero intasonquerome oca mapica, impeajerome atiri, oshanincatajearime Avaramani, iro cantaincha eiro avisacotitsi iroori. Patsipetashitaca pishanincavetacari Avarama: piquempetarocari mapi. <sup>9</sup> Piquempejeitacaro aisati inchato. Iro cantaincha irotaintsi inchaquitero Tasorentsi inchato, imponquitireajero aisati. Terica oncameetsateji oitsoqui, inchaquitero, intaananotajero, pomein. Piquempetarocari inchato caari cameetsatatsi oitsoqui: yojoquimpicari Tasorentsi.

<sup>10</sup> Ari isampijeitiri:

—¿Paita picoiri nantajeiteri?

<sup>11</sup> Icantiri:

—Otimirica apite piitsaare, pimpaaranteri ashinoncaincari aparo. Otimirica oshequi poari, pimpaaranteri aisati ashinoncaincari. Pincavintaantapinite.

Irootaque icantapinitiriri Joa.

<sup>12</sup> Aisati ijatashitaqueri Joa aayetiriri quirequi: yainiri yora oromasati, oshequi yamatavitiri aisati ishaninca. Ijatashijetiri, icoaque irivaotisajeitavaqueri, isampitapaaqueri:

—¿Paita nanteri piotantenari queario noquemisantaque?

<sup>13</sup> Ari icantavaqueri:

—Eiro paashititaritsi iirequite pishaninca, irointi pimoncaratero icantauquempi oromasati.

<sup>14</sup> Aisati ijatashijeitaqueri soraro, isampita-queri:

—¿Paita nanteri narori?

Ari icantavaqueri:

—Eiro piquishiritsi atiri paapitsatanteariri iirequite, aisati eiro picantacotashitaritsi paitanteariri iirequite. Moncarataca ipinataquempi pivincatsarite, eiro picoitsi aisati.

<sup>15</sup> Ari yaamaajeitari Quirishito, ijitashijeiveta irotaintsi irareetea. Iquenqueshirejeitiri: “Iriorica Joa Quirishito”. <sup>16</sup> Iro cantaincha icantajeitaqueri Joa:

—Novaotisajeitaquempi nijaqui: te ompomentsiteaji. Coajica impoque Avincatsarite irinti, oshequi nopincatsataqueri, notseencaja narori. Intianajeitaquee irinti Ishire Tasorentsi, quiso oajeitee, oameetsajeitee. <sup>17</sup> Coajica irinashitacayeari cameetsatatsiri aisati caari cameetsatatsi. Oquempetaca arori anashitacaaro oitsoqui panquirentsi, aisati anashitacaaro osapentairoqui. Aquempoyeajiro oitsoqui, atairo osapentairoqui. Aisati inquempejeitee Avincatsarite arori: incavintsaaajeiteri cameetsajeitatsiri, iroashinoncaajiteri caari cameetsajeitatsi. <sup>18-20</sup> (-)

*Ivaotisataca Jesoshi.  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.8-11)*

**21-22** Ari ivaotisajeitaqueri Joa oshequi atiri, aisati ivaotisataca Jesoshi, irosati iquenquetsta-tacaantacari iriri. Omapocanaca anireashita-paaqueri Ishire Tasorentsi, oponeaca inquitequi. Oshiapaaqueri sampaquiti. Aisati iquemajeita-quero icantaquerirri Tasorentsi:

—Avirotaque notomi nonintasanotiri. Oshequi noveshireimentaqueMPI.

*Yoimunqueacantaqueri Eroeshi Joa.*

(Mt. 14.3; Mr. 1.14; 6.17)

(v 18) Aitaque icanta Joa: icamantapinitiri atiri incameetsatanaque, aisati icamantiri jaoca incanta-jeiteari iroavisacojeitajeari.

(v 19-20) Aisati icantaque:

—Te oncemeetsateji yantayetiri Eroeshi. Yaavetaro irirenti Eroriashi, iro cantaincha yitaqueri Eroeshi. Ainiro oshequi pashini caari cameetsatatsi yantayetiri.

Ari iquisanaca Eroeshi. Ipincatsariventajeitiri carireasati, iroota que imatantacarori yaacanta-queri Joa, shepi, yoimunqueacantaqueri. Aiquero ijatatii yantanaquero catsini caari cameetsatatsi.

*Isanquenatiro ivajiropee ishanincani Jesoshi.*

(Mt. 1.1-17)

**23-38** Peerani yovetsiquiri Tasorentsi Aran.

Iri itomini Aran ipajitani Sete.

Iri itomini Sete ipajitani Enoshi.

Iri itomini Enoshi ipajitani Cainama.

Iri itomini Cainama ipajitani Marerereri.

Iri itomini Marerereri ipajitani Jarete.

Iri itomini Jarete ipajitani Enoco.

Iri itomini Enoco ipajitani Matosara.

Iri itomini Matosara ipajitani Arameca.  
Iri itomini Arameca ipajitani Noe.  
Iri itomini Noe ipajitani Seme.  
Iri itomini Seme ipajitani Aratajara.  
Iri itomini Aratajara ipajitani Cainama.  
Iri itomini Cainama ipajitani Sara.  
Iri itomini Sara ipajitani Evere.  
Iri itomini Evere ipajitani Jarareque.  
Iri itomini Jarareque ipajitani Aracao.  
Iri itomini Aracao ipajitani Seroco.  
Iri itomini Seroco ipajitani Nacoro.  
Iri itomini Nacoro ipajitani Tare.  
Iri itomini Tare ipajitani Avarama.  
Iri itomini Avarama ipajitani Isaca.  
Iri itomini Isaca ipajitani Jacovo.  
Iri itomini Jacovo ipajitani Jora.  
Iri itomini Jora ipajitani Jareshi.  
Iri itomini Jareshi ipajitani Eseromi.  
Iri itomini Eseromi ipajitani Arini.  
Iri itomini Arini ipajitani Aranini.  
Iri itomini Aranini ipajitani Aminarava.  
Iri itomini Aminarava ipajitani Nasono.  
Iri itomini Nasono ipajitani Sara.  
Iri itomini Sara ipajitani Voso.  
Iri itomini Voso ipajitani Jovere.  
Iri itomini Jovere ipajitani Jese.  
Iri itomini Jese ipajitani Iraviri.  
Iri itomini Ivaviri ipajitani Natama.  
Iri itomini Natama ipajitani Matata.  
Iri itomini Matata ipajitani Mena.  
Iri itomini Mena ipajitani Merea.  
Iri itomini Merea ipajitani Eriaquimi.  
Iri itomini Eriaquimi ipajitani Jonama.

Iri itomini Jonama ipajitani Jose.  
Iri itomini Jose ipajitani Jora.  
Iri itomini Jora ipajitani Shimeo.  
Iri itomini Shimeo ipajitani Irevi.  
Iri itomini Irevi ipajitani Matata.  
Iri itomini Matata ipajitani Jorimi.  
Iri itomini Jorimi ipajitani Eriyesere.  
Iri itomini Eriyesere ipajitani Jesoshi.  
Iri itomini Jesoshi ipajitani Ere.  
Iri itomini Ere ipajitani Eremarama.  
Iri itomini Eremarama ipajitani Cosama.  
Iri itomini Cosama ipajitani Ari.  
Iri itomini Ari ipajitani Merequi.  
Iri itomini Merequi ipajitani Neri.  
Iri itomini Neri ipajitani Saratiyeri.  
Iri itomini Saratiyeri ipajitani Sorovaveri.  
Iri itomini Sorovaveri ipajitani Eresa.  
Iri itomini Eresa ipajitani Joanana.  
Iri itomini Joanana ipajitani Jora.  
Iri itomini Jora ipajitani Joseca.  
Iri itomini Joseca ipajitani Semeini.  
Iri itomini Semeini ipajitani Matatiashi.  
Iri itomini Matatiashi ipajitani Mata.  
Iri itomini Mata ipajitani Nacai.  
Iri itomini Nacai ipajitani Eshiri.  
Iri itomini Eshiri ipajitani Naomo.  
Iri itomini Naomo ipajitani Amoshi.  
Iri itomini Amoshi ipajitani Matatiashi.  
Iri itomini Matatiashi ipajitani Jose.  
Iri itomini Jose ipajitani Janai.  
Iri itomini Janai ipajitani Merequi.  
Iri itomini Merequi ipajitani Irevi.  
Iri itomini Irevi ipajitani Mata.

Iri itomini Mata ipajitani Eri.

Iri itomini Eri ipajita Jose.

Iri itomitsori Jose ipajita Jesoshi, iro cantaincha ijijeivetari ishaninca irio itomisanori. Ari ocarataque irosarintsite Jesoshi 30, intantacaroniri iquenquetsatacaaajeitiri ishaninca.

## 4

*Yora camaari irantacayerime Jesoshi caari cameetsatatsi.*

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Ari ijatanaji Jesoshi, iponeanaja Joriraniqui. Quiso oanaqueri Ishire Tasorentsi, aanaqueri caaraiteriqui. <sup>2</sup> Ocarati 40 quitaiteri itimaque anta, tecatsi iroyeari: aasanotaqueri itashe. Ari maaroni quitaiteri ijatashitaqueri yora Satanashi, icoaveta irantacayerime caari cameetsatatsi.

<sup>3</sup> Icantavetapaacari:

—Avirorica itomi Tasorentsi, jentsite: pintasonquero oca mapica, pimpeero tanta, poyearo.

<sup>4</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Isanquenatini peerani Moishishi: “Ocameetsati avajetearo avanaro eiro acamanta, iro cantaincha ocameetsatasanoti anteneri Tasorentsi maaroni icoacaajeitaqueeri”.

<sup>5</sup> Aisati yaanaqueri antearoqui toncaari, ijicotapaaqueneri maaroni quipatsi, <sup>6</sup> icantiri:

—Pincoaquerica noncantajeiteri maaroni savicajeitatsiri impincatsajeitempi, iraacameetsajeitempi. Tempa narotaque pincatsariventajeitiriri maaroni, <sup>7</sup> ariorica noncanteri impincatsajeitempi avirori, ari

impincatsajeitempi. Apatiroquea nocoaque  
pintiyeroashitena, pimpincatsatena narori.

<sup>8</sup> Yacanaqueri:

—Ocameetsati ampincatsateri Tasorentsi,  
apaniro ampincatsateri irinti. Irootaque ocantiri  
irineane.

<sup>9</sup> Impoiji yaanajiri Jerosarequi, anta otataroqui  
ivanco Tasorentsi, antoo jenoqui. Icantiri:

—Avirorica itomi Tasorentsi, jentsite: pimpariye,  
eiro picamitsi. <sup>10</sup> Tempa ocanti Sanquenarentsi:  
“Irishentempi inampiree Tasorentsi, inquempoyeaquempi”. <sup>11</sup> Ainiro aisati pashini isanquenatiniri:  
“Ari irancatsatavajempi iriori, eiro ishinetimpitsi pimpariye mapiqui”. Pineaquero,  
¿paita pitsaroantacari?

<sup>12</sup> Yacanaqueri:

—Aisati ocanti Sanquenarentsi: “Eiro pineantaritsi Tasorentsi: yoasanquetaimpicari”.

<sup>13</sup> Ari iotaque camaari tecatsi incanteri Jesoshi,  
ijatanaji. Iro cantaincha ari irampiitajeri coajica.

*Iopianaja Jesoshi Carireaqui.*

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Ari impoiji ipianaja Jesoshi Carireaqui, oshequi omatacaaqueri Ishire Tasorentsi. Te osamaniteji iquemacojeitaqueri maaroni savicajeitatsiri anta. <sup>15</sup> Icantajeiti:

—Tempa icameetsati Jesoshi; ariorica apatojeita, tempa cameetsa yoamejeitaquee.

*Yareetanaja Jesoshi Nasaretequi.*

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Impoiji ijatanaji Jesoshi Nasaretequi, aitaque yan tearitaqueri inampisanoriqui. Ari saavarroqui

ijatanaque anta yapatotapinijeitantari, icantani ijatapiniti saavarroqui. Tsompoina icatiapaaca, irineanateneri ishanincapee irineane Tasorentsi. <sup>17</sup> Ipeetavaqueri isanquenareni Isayashini. Yampinaicareavaquero, yamenaqueo irineanateneriri. Ocanti: <sup>18</sup> “Quiso oaquena Ishire Avincatsarite, otiancaquena noncamanteri ashinoncaayetachari jaoca incanteari iroavisacotantajeari. Noncamanteri maaroni iperanatacari camaari noimpacacoventajeitajeri. Namenacaajeri aisati caari amenatsi. Aisati noimpacacoventajeri maaroni yoashinonqueeyetiri. <sup>19</sup> Aisati noncamantajeiteri atiri irotaintsi nontasoncacoventeri”.

<sup>20</sup> Ari yampinaicajiro sanquenarentsi, yoipajiniri ipajiri, impoiji isavicanaji. Yamenashejeitanaqueri, sorererere. <sup>21</sup> Icantajeitiri:

—Queario meeca nomoncarataquero oca noneanataquemperi, oquenquetsatacotana.

<sup>22</sup> Ari ineacameetsajeivetacari Jesoshi, aisati ineacameetsajeitaquero icantaqueriri. Aisati isampitavacaaca:

—¿Tempa irio itomi Jose?

<sup>23</sup> Icantaqueri:

—¿Pitseencaquenampa? Naamaaca pincantenname: “Jentsite, poavisacotajeriqueti pishanincasanori avirori. Noquemacotaquempi pitasoncantaque anta Caperenaoqui, meecaquea pintasoncantequeti aisati aca anampiquica”.

<sup>24</sup> Iro cantaincha noncamantempi pamjeita pitseenquiri pishanincasanori: te pioteji pimpincatsateri iriori, irintiquea pashini pipincatsati. <sup>25-26</sup> Queario oca noncamantempi:

peerani itimantacari Iriashini, piojeiti te ompariyeji incani. Peerani osarintsitaqueni. Ocarati mava osarintsi aisati 6 cashiri, te ompariimateji incani catsini. Itasheajeitanaque maaroni savicajeitatsiri quipatsiqui. Otimini oshequi camajimentaaro aca, iro cantaincha itianquiri Tasorentsi Iriashini pashiniqui quipatsi opajita Shironi. Itianquiri irijatashitero camajimentaaro savicatsiri anta Sarepetaqui. Itasoncapinitiniro oari, ipapinitiro. Irointi savicatsiri aca inampiqui, te intasonqueneroji. <sup>27</sup> Aisati, peerani itimantacari Iriseoni, itimini aca oshequi patsaincari, iro cantaincha tecatsi iroavisacote. Apaniro irinti yoavisacotiri shiriasati pajitachari Nama.

<sup>28</sup> Iquemajeitantzacarori apatojeitainchari, iquisajeitanaca. <sup>29</sup> Ari icatiajeitanaca, yaajeitaqueri, shepi. Yaanaqueri anta otsapitapaa nampitsi, otiminta imperita. Impishonajeiterime, iroariyerime, <sup>30</sup> iro cantaincha ipeimotanajari, ijatanaji.

*Ipianaja Jesoshi Caperenaoqui.  
(Mr. 1.21-28)*

<sup>31</sup> Ari ipianaja Jesoshi Caperenaoqui, ora carireaquiniri. Saavarroqui yoamejeitajiri aisati atiri. <sup>32</sup> Yoajeitanaqueri cavaco, icantajeiti:

—Tempa ocameetsati oca yoametaqueeri. Ipin-catsariti: iotasanoquero oca yoametaqueeri.

<sup>33</sup> Ari itimi anta yapatotapinijeitanta aparoni shirampari neiriri camaari. Antearojenca ica-jemacotavaqueri:

<sup>34</sup>—Aviro Jesoshi poneachari Nasaretequi. Nio-taquempi: aviro itomi cameetsari Tasorentsi. ¿Paita pipocashitantanari? ¿Picoavetampa pojоquena?

<sup>35</sup> Ishintsitsataqueri Jesoshi, icantiri:

—Pimajerete. Pinijantareanajeri yoca shirampari.

Ari ipishoncanaqueri shirampari quipatsiqui, tiricn, irosati ijanirotantanajari. Tecatsi oajerine shirampari, tecatsitanaji. <sup>36</sup> Yoajeitanaqueri cavaco aisati icantajeiti:

—Pineaqueri: apatiro ineanataqueri camaari, irosati ijatantanaja. Oshequi ipincatsariti, oshequi itasoncanti.

<sup>37</sup> Ari iquemacojeitaqueri Jesoshi maaroni savi-cajeitatsiri.

*Yoavisacotiro Jesoshi irairo Petero.*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Impoiji ijatanaji Jesoshi ivancoqui Shimo. Icantajeitavaqueri:

—Ojoquiiitaca irairo Shimo, oshequi oyatsiire. Poavisacotajero.

<sup>39</sup> Icatiapaaca onampinaqui, icantaquero:

—Ari ompeanajea piatsiire, pavisacotaje.

Irosati opeantanaja oyatsiire, maani; ocatianaja, opajetajiri yoari.

*Yoavisacoyetiri itsipapee atiri.*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Ari iqueanaji catsirincaiteri. Yameetaqueri Jesoshi oshequi mantsiayetatsiri, onashiyeta

imantsiare. Ari ipamijeitavaqueri, yoavisacojeitavaqueri. <sup>41</sup> Impoiji ipocajeiti oshequi yoitsavianquiri camaari, icajemajeitapaaque:

—Aviro itomi Tasorentsi.

Iojeitaque camaari iriotaque Quirishito, irootaque icantantacariri:

—Pimajerete, eiro picamantacotanatsi.

*Yovaanaja Jesoshi pashinipeequi nampitsi.*

(Mt. 4.23; Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Ari oquitaitamanaji ijatamanaque Jesoshi anta ocaraitetapaaque. Icoacoajeitaqueri atiripee. Ineantajariri, icantajeivetapaari:

—Eiro pijatajitsi, pisavique aca Caperenaoqui.

<sup>43</sup> Iro cantaincha icanti Jesoshi:

—Eiro nosaviquitsi. Nocoaque noncamanteri itsipapee atiri ipincatsariventajeitiri Tasorentsi, tempa cameetsa iriojeitero iriori. Irootaque itiancantanari Apa.

<sup>44</sup> Ari iquenaquenayetanaque Jesoshi anta Jore aqui, iquenquetsatacaaajeitiri atiri anta pancotsipeequi yapatojeitantari.

## 5

*Iquitsatiri Shimo oshequi shima catsini.*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Ari pashini quitaiteri iquenquetsati Jesoshi anta otsapijaqui incajare pajitachari Jenesarete. Itsitacajeitapaacari atiripee, icoajeitaque inquemero irineane Tasorentsi. <sup>2</sup> Ari ineaquero Jesoshi apite pitotsi anta otsapijaqui. Tecatsi tetearone: yora quitsatatsiri iquiviro iitsarite anta. <sup>3</sup> Itetaca Jesoshi ivitoqui Shimo, icantiri:

—Shimo, pintianquero capichaji.

Ari isavicaque pitotsiqui nianquijamaji, yoamejeitiri apatojeitainchari otsapijaquinta.  
<sup>4</sup> Ari osamanitanaque, itsoncanaquero yoamejeitaqueri. Icantiri Shimo:

—Pijate anta osaanajataquenta, pinquitsate.

<sup>5</sup> Yacanaqueri:

—Oametantatsiri, noquitaitetacotaque noquitsavetaca incaranqui, tecatsi naimate catsini. Meecaquea picantaquena, aitaque nojataque nonquitsajeitajanteta aisati.

<sup>6</sup> Ari iquitsataji: yaasanotaque shima, oshequi catsini: monquire, monquire. Jaaca inaca, irotaintsi ompeshe quitsari. <sup>7</sup> Icajemaqueri ishaninca savicatsiri pashiniqui pitotsi:

—Caateve, pamitacojeitenave.

Ari ipocacotaque, itetacotaqueri shima apite pitotsi, tero, tero; irotaintsi ontsitiye. <sup>8-10</sup> Icarati oshequi shima iquitsatiri, irootaque yoantanacari Petero cavaco; aisati iquempejeitaca itsipapee: jeri Santiago aisati Joa. Iriotaque yoca itomipee Severeo. Iriotaque icaratapinitiri Shimo iquitsatapinitiri shima. Itiyeroashitanacari Shimo Petero, icantiri:

—Novincatsarite, cameetsa pijataje. Te non-cameetsateji narori catsini, eiro pitsipatanatsi.

Yacanaqueri Jesoshi:

—Eiro pitsaroacaanatsi. Noncamantempi: oquempetaca peerani piquitsatapinitiri shima, nocoaque meeca pinquemisantacaapinijeiteri atiripee.

**11** Ari yaatacojeitapaaji, irosati yojocajeitantanajaro ivitopee, iitsaritepee, maaroni. Yojocajeitanaqueri Jesoshi.

*Yoavisacotiri Jesoshi patsaatsiri.*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

**12** Itimi anta nampitsiqui shirampari patsaasanotatsiri: otsoncaqueri ivatsaaro, opiticashaaqueri maaroni itseempequiqui. Ineantavacariri Jesoshi, itiyeroashitavacari, icantiri:

—Novincatsarite, tempa pitasorentsiti: pincoaquerica, poavisacotena.

**13** Ari yacotashitaqueri, ipamitiri. Icantiri:

—Nocoaque. Pavisacotaje.

Irosati opeantanaaja ivatsaaro. **14** Aisati icantiri:

—Eiroyea picamantacotanatsi. Meeca pijate saserotequi, pinijaapeeri iriotanteari pavisacotaji. Pimatero icantiniri Moishishini: paanajeneri saserote pivira intayeneri Tasorentsi iriojeitanteri atiri pavisacotaji.

**15** Iro cantaincha aiquero ijatatii ica-mantacojeitaqueri Jesoshi. Icarati oshequi catsini jatashijeivetacariri inquemisanterime, aisati pashini icoajeiveta iroavisacoterime.

**16** Ari ijatanaque iriori anta caaraiteriqui, iquenquetsatacairyi iriri.

*Yoavisacotiri Jesoshi caari shevatacha.*

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

**17** Ari pashini quitaiteri yoametantaji Jesoshi pancotsiqui. Isavicajeiti quempeji variseopee aisati oametantirori sanquenarentsi: iponeayetaca oshequi nampitsipeequi, anta Carireaqui, Joreaqui, aisati iponeayetaca

Jerosarequi. Otimasanoti itasorenca Avincatsarite imatantarori yoavisacotantaque.

<sup>18</sup> Jeritapaaque shirampari, icompitaco-jeitapaaqueri caari shevatacha. Icoajeiveta iraanaquerime anta isavicaquenta Jesoshi, iro cantaincha tecatsi inquenapee, iticajeitaqueri atiripee. <sup>19</sup> Tecatsi incantea inqueapee, irootaque yataitacantacariri otataroquinta pancotsi. Imorontaquero, impoiji yoaniitacotaqueri anta inauenta Jesoshi. <sup>20</sup> Iotavaqueri iriori ishirejeitacari, irootaque icantantavacariri:

—Noshaninca, ainiro pantane, iro cantaincha eiro noquishimentimpirotsi, irointi noncavintsayempi: eiro noquenqueshiretacotimpirotsi aisati, irointi noavisacotempi.

<sup>21</sup> Ari icantavacaajeitaca variseopee aisati oametantirori sanquenarentsi:

—Piquemanirotaqueri: ijitasorentsinirotaca. Apaniro irinti Tasorentsi yoavisacotanti.

<sup>22</sup> Ari iotaquero Jesoshi iquenqueshirejeitiri, irosati icantantanacari:

—¿Paita picantantari: “Ijitasorentsinirotaca”? <sup>23</sup> Pamene, nocantaqueri: “Eiro noquenqueshireacotajimpirotsi pantane, irointi noavisacotajempi”. Meeca pitseencajeitaquena. Tempa opomerentsivetaca naniitacaajeri yoca. Eirorica yaniitajitsi, ari pintseencasanojeitena, pishirontimentajeitena. <sup>24-25</sup> Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque. Nocoaque piojeite ainiro notasorenca, aisati nomataquero nocavintsairi antirori caari cameetsatatsi, noavisacojeitiri.

Ari icantiri caari shevatacha:

—Jentsite, pincatianaje, paanajero pinariantari, pijataje pivancoqui.

Ari ineajeitavaqueri icatianaja, yaanajiro inariantari, ijatanaji ivancoqui. Icantanaque:

—Ariove, icameetsati Tasorentsi.

Ari icantiri saserotepee:

—Pineaquero, nomataquero caari pineapiniti, irootaque piotanteameri oshequi notasorentsitaque. Aisati ari nomatajeri naanajeri coajica inquitequi.

<sup>26</sup> Ari yoajeitanaqueri atiripee cavaco, icantajeiti:

—Tempa icameetsatasanoti Tasorentsi, ipincatsaritasanoti. Te aneapiniteroji oca aneaqueri meeca.

*Yojatiri Jesoshi Irevi, yora apatovetanariri pincatsari quirequi.*

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Impoiji isoquijanaji Jesoshi, irosati ineantapaacariri Irevi, yora aitayetiriri ishaninca iirequite, impoiji ipiri pincatsari. Isaviqui anta isanquenatapiniti. Icantapaaqueri:

—Tsame, pojatanaquena.

<sup>28</sup> Ari yoipacanaquero isanquenatacoyetiri quirequi, icatianaca, yojatanaqueri Jesoshi.

<sup>29</sup> Impoiji ijataque Irevi ivancoqui, icajemacantaqueri itsipapee vionquiniriri pincatsari iirequite, pashini ishanincabee, Jesoshi, maaroni. Yoacaajeitacari maaroni. <sup>30</sup> Ipocaque saserotepee aisati yora oametantirori sanquenarentsi. Icantapaaqueri iroamere Jesoshi:

—Pamenerite Jesoshi: icarajeitaqueri vionquiriri quirequi, yoajeita, irajeiti. Jeri

aisati itsipapee caari cameetsayetatsi. Te oncameetsateji incarajeiteri iroajeitea.

<sup>31</sup> Ari icantiri Jesoshi:

—Yora joquuitachari iriotaque coatsiri iraavintea. Yorari caari joquuitacha te incoyeji aavinterineri. <sup>32</sup> Iriotaque nopolcashitiri caari cameetsatatsi niotacantajeariri eiro yantapinitajirotsi aisati caari cameetsatatsi. Te nompocashiteriji jivetachari icameetsati.

*Isampitiri saserote: “¿Paita caari ititanta poamere?”*

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Ari icantiri saserote Jesoshi:

—Pamene ititapinita iroamere Joa, aisati iquenquetasatacapinitirri Tasorentsi: aisati iquempejeitacari iroamere variseo. Iranti poamerepee, te intiteaji: yoapinijeita, irapinijeiti.

<sup>34</sup> Ari yacanaqueri:

—Oquempetaca ariorica iraye shirampari ijina, incajemajeiteri ishanincaphee inquimoshireventajitanteariri. Ariorica irareejetaquea, ¿arimpa intijeitapeempa? Eiro. Aisati narori, nocarajeitiri meeca noamerepee: ¿paita nontitacanteariri?

<sup>35</sup> Ariorica irojocajeitanajeri ishaninca aatsiri ijina, impoijiquea intjeitanaquea. Aisati nonquempetea narori: ariorica coajica noncame, impoiji iroashiretacojeitanaqueuna noamere, irosatiquea intjeitanaqueari iriori.

<sup>36</sup> Aisati, otimirica piitsaare iroaquerari, te pintsereroji pimpataquero peesatotaintsiri pimaatsara. Aisati, ariorica poavitajerome, eiro omoncaratavacaatsi. Aisati pinquivajerorica

ontsitiamotaque iroaquerari, aisati antsivianaque peesatotaintsiri. Otsereacoticari iroaquerari. <sup>37-38</sup> Tempa apeantantaro iroaquerajari pearentsi imeshinaqui iroaquerari, impoiji antsitacotaquero eiro aparajatantatsi. Ariorica oshimoretanaque, aravoncujatanaque, otapiasanotaqueri imeshina. Iroaqua ini, eiro ipesacotitsi, aisati eiro aparajatatsi oja. Irooricame ampeantantajearome pearentsi iroaquerajari peesatitatsiri imeshina, tempa iraravoncanaque, intoncanaque: ton. Aitaque intsereanaque, aisati amparajatanaquea iroaquerajari. <sup>39</sup> Tempa ariorica irajeitero peesatojataintsiri pearentsi, eiro acoirotsi irero iroaquerajari.

## 6

### *Icantavacaimentaro saavarō.*

(Mt. 12.1-14; Mr. 2.23-3.6)

<sup>1</sup> Ari osaavarotaque, iquenanaque Jesoshi tiricomashiqui, itsipatanacari iroamere. Yora iroamere yavijjeitaquero oitsoquipee, yamirocaitaquero otaqui, yojocaquero. Irointi oitsoqui, yoajeitacaro. <sup>2</sup> Ineajeitaqueri variseopee, icantiri:

—Te oncameetsateji oca pantiri. Tempa irointi oca saavarō, amaoreajeitancari, eiro ataquireaitantarotsi meeca. ¿Paita pantantarori?

<sup>3-4</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Tempa pineanatiro isanquenatacotiriniri Iravirini. Aaqueri itasheni aisati itsipajeitari. Otimi anta ivancoqui Tasorentsi tanta yovetsiqueetiniriri Tasorentsi. Apaniro

yoajeitaro saserotepee, te irishineteriji itsipapee iroyearo. Iro cantaincha yashinoncaaca Iraviri, irootaque ipantacariri tanta yora ivincatsarite saserote, aisati ipajetaqueri maaroni oijajeitiriri. Pinequero, te irininteji iroashinoncayeri.  
**5** Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque: naro cantacantirori paitarica anteri saavarroqui.

**6** Ari pashini saavarro ijatanaji anta yapatotapinijeita, yoametantapaaque. Itimi anta shirampari tsiricoipacori. **7** Yamenashetavaqueri oametantirori sanquenarentsi aisati variseopee, icoaque irioteri iroavisacotanterica saavarroqui. Icoaque incanteri ivincatsarite: “Noneaqueri Jesoshi yantaquero caari cameetsatatsi”. **8** Iro cantaincha iotaqueri Jesoshi iquenqueshirejeitiri. Icantiri tsiricoipacori:

—Caate, pincatiapee aca.

Ari icatianaca, ijatashitaqueri. **9** Icantajeitiri Jesoshi:

—Meeca nosampijeitempi. ¿Paita cameetsatatsiri antajeiteri saavarroqui? ¿Cameetsampa ancavintsayeri ashaninca? Terica, ¿picoaquempa avashinoncayeri? ¿Cameetsampa avavisacoteri ashaninca? Terica, ¿picoaquempa ayeri?

**10** Yamenajeitaqueri Jesoshi, imajerenirojetanaque. Ari icantiri:

—Pancote.

Ari yacotanaque, cameetsatanaji iraco. **11** Ari quisajeitanaca saserotepee. Isampitavacaanaca:

—¿Jaoca ancanteriri avacantanteariri?

*Icoyeajeitaqueri Jesoshi iroamerepee.*

*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

12 Pashini quitaiteri ijataque Jesoshi toncaariqui, iquenquetsatacairy iriri, iquitaitetacotapaaque. 13 Ari oquitaitetamani icoyeajeitaqueri iroamerepee. Icarataque 12 icoyeaqueri. Icoaque coajica intianqueri inquenquetsatacotanteariri. Jero oca ivajiropee: 14-16 Shimo (aisati ipajitiri Jesoshi: Petero), Antirishi (yora irirenti Shimo), Santiaco, Joa, Jeripi, Varitorome, Mateo, Tomashi, Santiaco (yora itomi Arijeo), Shimo (icanteetiri aisati Seraroro), Jorashi (yora itomi Santiaco), aisati Jorashi Ishicariote (yora aacanterineri coajica Jesoshi). Aitaque ipajijeitari iroamere icoyeaqueri Jesoshi.

17 Impoiji yoirincapaaja anta opampaitetinta. Itiminta oshequi iroamerepee, aisati oshequi catsini pashinipee atiri: iponeajeitaca JoreQUI, Jerosarequi, Tiroqui, aisati Shiroqui. Otimi Tiro aisati Shiro arejiqui, anta otsapijaqui antearoja incajare. Ijatashijeitaqueri Jesoshi inquemisantajeitavaqueri, aisati icoajeitaque iroavisacojeiteri mantsiaripee. 18 Ari yoavisacojeitaqueri yatajeaoncayetiri camaari. 19 Icoajeitaque impamijeitapeeri, intasoncacoventanteariri iroavisacojeitanteeariri.

*Iquenquetsatacotaqueri Jesoshi quimoshirejetatsineri.*

(Mr. 5.1-12)

20 Ari yamenanaqueri iroamere, icantiri:  
—Ariorica pashinoncaavetaca meeca,  
pinquimoshiretanaque: aitaque impincat-  
sariventajeitempi Tasorentsi, coajica. 21 Ariorica

pitasheavetaca meeca, pinquimoshiretanaque: aitaque inquemacaajempi Tasorentsi, coajica. Ariorica poashirevetaca meeca, pinquimoshiretanaque: aitaque inquimoshiretacaajempi, coajica. <sup>22</sup> Ariorica inquisajeitempi atiripee, intianquempi, incantimatemp, incante te pincameetsateji. Ariorica inquishimentajeitempiro piquemisantana, iro cantaincha inquimoshiretacayempi Apa. Tempa nōponeaca narori inquitequi, natiritapaaque. <sup>23</sup> Ariorica inquisajeitempi, pinquimoshiretasanotanaque, pincantajeite: “Cameetsave”. Tempa aitaque cameetsa impinatasanotemp Apa inquitequi. Queario yora intacantajeitaqueeri inquisajeitaquerini peerani yora camantacotiriniri Tasorentsi.

*Iquenquetsatacotiri Jesoshi ashinoncachaneri coajica.*

<sup>24</sup> Jero pashini aisati icantaqueriri Jesoshi:

—Iro cantaincha yora ashitaarantincari, iquimoshireimentaro yashijetari: moncarataca, iroashinoncayea irinti. <sup>25</sup> Aisati iroashinoncayea quemarori yoari meeca: coajica inquemero itashe. Iroashinoncayea shirontajeitachari meeca: coajica incavintsaaajeitea aisati iriraajeitea. <sup>26</sup> Ariorica irineacameetsajeitempi maaroni atiripee, pashinoncayea coajica: tempa yora intacarori ineacameetsajeitashitari yora amatavijeitiriri.

*Icoaque Jesoshi aninteri quisajeiteeri.*

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> Aisati icantajeitaqueri:

—Pinquemisantajeitavaquena: pininteri avinti quisajeitimpiri, pincavintsayeri.

<sup>28</sup> Pincanteri Tasorentsi iramitacojeiteri maaroni cantimajeitimpiri, aisati maaroni quisajeitimpiri.

<sup>29</sup> Ariorica impasavorotempi pampatevoroqui, pishineteri impasavorotempi acaqueroca aisati. Ariorica iraapitsatempio poicoro, pimperita pashini piitsaare aisati. <sup>30</sup> Ariorica iramanempiro paitapeerica, ari pimperi. Ariorica iraapitsatempio pivaararo, eiro picoacotiritsi aisati. <sup>31</sup> Ariorica picoaque incavintsayempi itsipapee, ari pincavintsayeri avirori. <sup>32</sup> Ariorica pinintajeitiri maaroni nintajeitimpiri, tempa moncarataca: tecatsi incantea impinatempi Tasorentsi. Tempa ioti caari quemisantatsi inintiri nintiriri iriori. <sup>33</sup> Aisati oquempetaca: ariorica picavintsairi cavintsaajeitimpiri avirori, tempa aisati moncarataca. ¿Paita picoiri impinatempi Tasorentsi? Aisati iriori caari quemisantatsi, icavintsairi cavintsaajeitiriri iriori. <sup>34</sup> Ariorica picoaque iroimpiajempipipaqueriri pishaninca, tempa moncarataca: ¿Arimpa picoaque impajempi aisati Tasorentsi? Tempa aisati ipavacaa iriori caari quemisantatsi paitapeerica, aisati icoaque irovanyeneri iroimpiajeneri. <sup>35</sup> Irootaque nocantantimpiri pincavintsayeri avinti quisajeitaquempi, pincavintsante, pimpashiyeteari ashinoncaincari: eiro piquenqueshiretirotsi irimaterorica iroimpiajempip. Ariorica pantero oca, cameetsa: impinatasanotempi Tasorentsi, aisati intomintasanojeitempi. Cameetsa ipincatsariventanti anta jenoqui. Queario icavintsairi

piatsajeitariri, yora caari cameetsajeitatsi.  
<sup>36</sup> Icavintsantasanoti Apa: pinquempejeiteari.  
<sup>37</sup> Eiro paamaashitaritsi pishaninca, aisati eiro picantitsi: “Ainiro irantane”, impoiji eiro icantimpitsi Tasorentsi: “Ainiro pantane avirori”. Eiro piquishimentiritsi pishaninca yantayetiri, irointi pincavintsayeri: impoiji eiro iquishimentimpirotsi Tasorentsi pantayetiri avirori, irointi incavintsayempi. <sup>38</sup> Ariorica pimpayeteri ashinoncaincari coiteimoyetariri, aisati inquempetajempi iriori Tasorentsi: impayetempiro maaroni coiteimoyetaquemppiri avirori. Te irimashitsateji: impasanotempi. Ariorica capichaji pincavintsante, aisati capichaji incavintsayempi avirori. Ariorica oshequi pincavintsantasanote, ari oshequi incavintsaasanotempi avirori.

Irootaque icantiriri Jesoshi.

*Icoaque Jesoshi ancavintsayeri quisajeiteeri.*  
*(Mt. 7.1-6, 15-23)*

<sup>39</sup> Jeroca ishiacaaventiniriri aisati Jesoshi:  
—¿Arimpa irimatero camarajaquiri irancatsatanaqueri iamarajaquiririnte? Eiro imatirotsi: tempa ari impariajeitaque omoroqui. <sup>40</sup> Aisati iquempeta, yora iroamere te iranaacoteriji oamentiriri ioti. Iro cantaincha ariorica irishitoriasanote, ariorica irimoncarateari. <sup>41</sup> ¿Paita piquishimentantariri pishaninca yantayetiri? Panaacotasanotiricari avirori. Oquempetaca pican-tiri pishaninca: “Pitijaquitaca ovane quipatsi”, iro cantaincha ainiro avirori pitijaquitacaro anteearo inchato. <sup>42</sup> Arimpa pincanteri: “Jentsite,

noshaninca, naajempiro pitijaquiro". Tempa pioti optimo inchato pashicajaquitaquempiro avirori. ¿Jaoca pincanteari paantajeinariri itijaquiro pishaninca? Pamatavitanti, pinquempetearime cameetsatasanotatsiri. Pamene, pijivate pojquerero antearora inchatora pashicajaquaque-mpirira, impoji pamenasanotanaje paantajeinariri itijaquiro pishaninca iriori.

<sup>43</sup> Jero oca pashini ishiacantiniriri Jesoshi:

—Ariorica ocameetsati inchato, ocameetsati oitsoqui iroori. Aisati terica oncameetsateji inchato, te oncameetsateji oitsoqui iroori.

<sup>44</sup> Ariorica aneero oitsoqui inchato ayoti jaoca ocantari inchato iroori. Ariorica pincoaque chochoqui, ¿arimpa pijatashitero anta manitincanamashiqui? Eiro pijatitsi, tempa piotiro te oitsoquitantearoji chochoqui, iyera, ova, tecatsi catsini. <sup>45</sup> Ariorica

anquenqueshiretero cameetsatatsiri, antayetero cameetsayetatsiri. Ariorica

anquenqueshiretero caari cameetsatatsi, antayetero caari cameetsatatsi. Queario,

aneanatantaro aquenqueshireyetiri. <sup>46</sup> ¿Paita picantashitantavetanari: "Novincatsarite"? Te pinquemisantenaji.

### *Ivecarataquero icantajeitiriri.*

(Mt. 7.24-29)

<sup>47</sup> Aisati icantiri Jesoshi:

—Meeca noshiacantempiro jaoca icantari quemisantanari. Iquemiro noneane, iquemisan-tasanotaquero: yantajeitaquero maaroni nocantaqueriri. <sup>48</sup> Ishiaqueri shirampari

vetsiquirori ivanco. Iquashitaquero tsompoina, irosati mapiqui aitaque yovectarataquerori. Ari oniri ominca mapiqui, oquisotantacari. Opariasanoaque incani, ooncanaca eni. Antearo catsini otatsincavetaacaro, iro cantaincha te aveeroji: quisotaque onaque mapi. <sup>49</sup> Iro cantaincha yora caari quemisantana ishiaqueri shirampari vetsicavetarori ivanco, te intijacotasanoteroji. Impoiji ooncanaca, aanaquero ivanco. Ojaraanaque, aanaquero, te anejeroji.

Irootaque icantajeitiriri Jesoshi.

## 7

### *Yoavisacotiri Jesoshi inampire capitano.*

(Mt. 8:5-13)

<sup>1</sup> Impoiji ipianaja Jesoshi anta Caperenaoqui. <sup>2</sup> Itimi anta nampitsiqui aparo capitano. Oromasati ini, caari ini jorio. Ijoquuitaca inampire, irotaintsi incame. Inintasanotiri capitano inampire. <sup>3</sup> Iquemacotaqueri Jesoshi, itasoncantaque, irosati itiancantacariri jivatacaa jeitiriri joriopee:  
—Pincamantaiteri Jesoshi impocanaqueta iroavisacotenari nonampire.

<sup>4-5</sup> Ari yareejeitapaacari, icantasanojeitapaaqueri:

—Pijatashiteri. Icameetsatasanoti yora capitanonta, oshequi inintajeitaquee arori. Yovetsicacantaqueenero pancotsi apatojeitantari. Cameetsa poavisacoteneri inampire.

<sup>6-7</sup> Ari yojajaeitanaqueeri. Quempeji inapaaque, ineajeitavaqueri pashini ishanin capee capitano, itianquiri. Icamantapaaqueri:

—Jero oca icantaqueri noyapitanote: “Nopincatsatasanotaqueri Jesoshi, iro caari notonquitantavacari. Notseencaja narosati, irootaque caari nocoanta impoque novanco-quica. Niotaque incoaquerica iroavisacoteri nonampire, ari iravisacotaje.<sup>8</sup> Timatsi cantanari paitarica nanteri, aisati timatsi soraro notiancapinitiri. Noncanteririca: ‘Pijate’, ari irijataque. Noncanteririca: ‘Pimpoque’, ari impocanaque. Aisati noquempetiri nonampire iriori, ariorica noncanteri: ‘Jero oca panteri’, ari irantaquero”.

<sup>9</sup> Iquemavaitiiri Jesoshi, yoanaque cavaco. Ari ipitsocashijeitacari oijajeitiriri, icantajeitiri:

—¿Piquemaquerompa oca icantiri oromasati? Oshequi ishiretaquena, te inquempejeiteariji ashancappee arori.

<sup>10</sup> Ari impoiji ipiajeitanaja ishanincapee capitano. Ineapaaqueri inampire, avisacotaji.

### *Yoitinaajiri Jesoshi camaintsiri anta Naiqui.*

<sup>11</sup> Pashini quitaiteri ijatanaque Jesoshi anta Naiqui, icarajeitaqueri inampirepee aisati oshequi pashini oijajeitiriri. <sup>12</sup> Iquempejijeitapaacaro nampitsi, ineavaitiiri icompitacotapaquaqueri camatsiri, intijerime. Iro iriniro camaintsiri camajimentaaro, aisati te intimeji pashini otomi. Oijatacoventiri otomini, ocarajeitiri oshequi oshaninca. <sup>13</sup> Ineantavacarori Avincatsarite, oshequi icavintsairo, icantaquero:

—Eiro piraacotiritsi pitomi.

<sup>14</sup> Ari ijatashitaquero cajo yoantacariri, ipamitaquero. Icatiacaapaacari compitacotiriri. Icantiri Jesoshi camaintsiri:

—Evancari, pintinaaje.

<sup>15</sup> Irosati itinaantanaja, isavicaji; ineanatanaji. Impoiji icantiro Jesoshi:

—Jerica pitomi, aneanaji.

<sup>16</sup> Yoajeitanaque cavaco catsini neajeitaqueriri, icantajeiti:

—Tempa icameetsati Tasorentsi. Itiancaqueeri oamejeiteerori irineane. Queario, itasoncaventaquee Tasorentsi, icavintsaajeitiri quemisanta-jeitiriri.

<sup>17</sup> Irosati iquemacojeitantacariri maaroni joresatasi, aisati otsoteanaca neantsi pashinipeequi nampitsi.

*Yora Joa Vaotisatantatsiri itianquiri iroamere Jesoshiqui.*

(Mt. 11.2-6)

<sup>18</sup> Ari iquemacotaqueri Jesoshi iroamerepee Joa, yora vaotisatantatsiri. Ijatashijeitaqueri, icamantapaaqueri yantayetaqueri Jesoshi. Yora Joa, icajemiri iroamere apite, <sup>19</sup> itiancaqueri Avincatsaritequi, icantavaqueri:

—Pijajeite Jesoshiqui, pisampitapeeri: “¿Avirompa Quirishito namenaajeivetari? ¿Pashinimpa naamaajeitea?”

<sup>20</sup> Ari yareejeitapaacari, icantapaaqueri:

—Itiancaquena Joa, icantana: “Pisampitaiteri Jesoshi: ‘¿Avirompa Quirishito naamaajeivetari? ¿Pashinimpa naamaajeitea?’ ”

**21** Tecatsi incantea Jesoshi iranqueri, irointita yanti yoavisacoyeriri oshequi mantsiayetatsiri, aisati yoavisacoyeriri oshequi yatajeaoncayeriri camaari. Aisati yamenacaayetajiri oshequi caari amenayetatsi. **22** Impoiji icantiri:

—Meeca pijajeitaje, pincamantapeeri Joa aitaquenea pineacojeitaquenari aisati piquemacojeitaquenari. Pincamantapaajeri amenanaji yora caari amenaveitachani, aniitanaji yora caari aniiveitachani, avisacojeitanaji patsaayeveitachaniri, iquemayetanaji yora caari quemaveitachani, itinaayetanaja camayevetainchari. Aisati nocamantajeitiri ashinoncaajeivetachari jaoca incanteari irijate inquitequi. **23** Iquimoshireeventajeitaquena maaroni quemisantasanothanari.

*Ianti Jesoshi: “Icameetsatasanotaque Joa”.*  
(Mt. 11.7-15)

**24** Ari ipiajeitanaja itiancane Joa, impoiji iquenquetsatacaaajeitiri Jesoshi apatotimentariri. Iquenquetsatacotiri Joa, icantiri:

—¿Paita pijatashijeitantariri Joa anta caaraiteriqui? ¿Pijitimpa itsataashita Joa, iquenquetsatashita? Te inquenquetsatashiteaji. ¿Pijivetarimpa icomitapinita, te irioteji paitarica iquenqueshiretiri? Tempa ioti. **25** ¿Paita pijatashitasanotantariri? ¿Irompa pijijeitaqueri ashitaarantincari ini, quitsaatarori cameetsamaori? Caari ini. Pamene, yora quitsaatarori cameetsamaori ishanincatacari pincatsari, aisati iquempetaca: iveshireimentaro irovaararo timatsiri ivancoqui

pincatsari. Te inquempeteariji irinti Joa.  
<sup>26</sup> Jentsite, pincamantena: ¿paita pijatashitiri?  
 ¿Irampa pijitiri quenquetsatirori irineane  
 Tasorentsi pijatashitariri? Tempa queario,  
 iquenquetsatiro, iro cantaincha yanaacojeitiri  
 itsipapee quenquetsatacantantatsiri. <sup>27</sup> Tempa  
 piojeitiro sanquenarentsi cantatsiri: “Notiomi,  
 nontianqueri jivatempineri, inquenquetsat-  
 acotempi. Incamantajeiteri atiri incameet-  
 sashirejeitanaque, inquemisantajeitempi”.  
 Queario, oca sanquenarentsi oquenquetsatacotiri  
 Joa Vaotisatantatsiri. <sup>28</sup> Yanaacojeitaqueri  
 maaroni itsipapee quenquetsatacantantatsiri:  
 imataquero maaroni icoacaaqueriri Tasorentsi,  
 irootaque ineacameetsatantariri. Iro cantaincha  
 ineacameetsatasanotiri catsini Tasorentsi  
 maaroni ipincatsariventasanojeitiri.

*Yora saserotepee itseencajeitiri Joa, aisati Jesoshi.*

(Mt. 11.16-19)

<sup>29</sup> Ari iquemajeitaqueri oshequi atiri icantaque-  
 riri Jesoshi. Iquemantacariri, icantajeiti:

—Queario, icameetsataque Tasorentsi.

Aisati icarajeitaqueri quemajeitaqueriri yora  
 ivaotisayetiri Joa, aisati apatoyetiniriri oromasati  
 quirequi. <sup>30</sup> Irintiquea yora variseo aisati yora  
 oametantirori sanquenarentsi te irinintajeiteji  
 iranteneri Tasorentsi icoacaavetariri, aisati te ir-  
 ijatashiteriji Joa irivaotisateri. Te iriveshirei-  
 mentearo irinti icantiri Jesoshi. <sup>31</sup> Icanti Jesoshi  
 aisati:

—¿Paitaquea?      ¿Jaoca icantari yocapee?  
 ¿Paitaniquea caari iquemisantantana yoca? Te

inquenqueshiretimateaji. ¿Paita noshiacanteri?  
<sup>32</sup> Irio noshiacanteri jananequi, isavicajeiti nampitsiqui nianqui, icanti aparo: “Apaniro nosoncavetaca, iro cantaincha te pojatacotenaji, te pimaninquetteji. Noashiretacovetari camaintsiniri, iro cantaincha te poashireteaji avirori”. <sup>33</sup> Pamene, yora Joa ititapinita, te iririmateroji cachojari, jero picantajeiti: “Irio camaari pincacairiri, caari yoasanotanta, aisati caari irantaro cachojari”. <sup>34</sup> Iro cantaincha noponeaca nainti inquitequi, natiritapaaque: noapinita aisati nirapiniti. Aiquero picantajeiti: “Jerinta oashenti, shinquinarinti. Ishanincatacari apatotapinitiniriri oromasati quirequi, icarajeitapinitiri caari cameetsajeitatsi”.  
<sup>35</sup> Ontimimotaquempricame piotantari, piotaqueme te ontampaticateji picantajeitiri.

*Yoavisacotiro Jesoshi tsinane antapinivetarori caari cameetsatatsi.*

<sup>36</sup> Ari aparoni variseo icantiri Jesoshi:

—Caate novancoqui, avajeitea.

Yacanaqueri:

—Jaa, ari.

Ari ijajeitanaque, yoajeitaca. <sup>37</sup> Otimi anta nampitsiqui tsinane antapinivetarori caari cameetsatatsi. Oquemacotaqueri Jesoshi, yoa anta ivancoquinta variseo, ojatashitiri oneeri. Aacotanaqueneri casancajari. Iro aacotantanacanariri mapi quitamarori imoqueetiri. <sup>38</sup> Ocatiapaaca itapiiqui Jesoshi, quempeji. Iraasanotapaaca, ovitejantacari ojaqui iitiqui, iro oshetantajanariri oishi.

Impoiji onintiri iitiqui, aisati osaitantacari iitiqui casancajari. <sup>39</sup> Ineantavacarori yora variseo, iquenqueshiretanaca: “Iriome itiancane Tasorentsi, iriotavaquerome oca tsinane. Oshequi antapinitiro caari cameetsatatsi, eirome ishinetarome antiterime iiti”. Ipajita variseo Shimo. <sup>40</sup> Iotaqueri Jesoshi iquenqueshiretiri, icantiri:

—Shimo, timatsi noncamantempi.

Yacanaqueri:

—¿Paita pincamantenari oametanari?

<sup>41</sup> —Noshiacantempiro. Itimi shirampari irevitiriri 5,000 soles, itimi pashini irevitiriri 500 soles.

<sup>42</sup> Iro cantaincha te irimateroji yora apitetatsiri iroimpiajeneri iirequite, irootaque icantantariri: “Aitanaji, eiro pipinatanatsi. Nopashitimpiri”. Tempa icavintsairi apite. Aparo irevivetacari capichaji, irinti itsipa irevitasanovetacari. Pinca-mantena: ¿janica neacameetsatasanoterineri?

<sup>43</sup> Yacanaqueri:

—Naamaaca yora irevitasanovetariri, tempa iriotaque icavintaasasanotiri catsini.

Icantiri:

—Queario picantaque.

<sup>44</sup> Impoiji yamenaquiero Jesoshi tsinane, icantiri Shimo:

—Pamene, incaranqui noqueapaaque aca pivancoquica, iro cantaincha te paacameetsatavaquenaji: te pimpavaquenaji nija nonquivantapeemparomeri noiti. Pinequiero iointi oca tsinaneca. Oquivantapaaquenaro ojaqui noiti, aisati oshetantaquenaro oishi. <sup>45</sup> Te pinintavorotenaji, iointi oca,

onintapinitaquero noiti. <sup>46</sup> Te pisaitantenaro noitoqui quejitsi, irointi oca, osaitantaquenaro noiti casancajari. <sup>47</sup> Pamene, ainiro antayevetari oshequi, iro cantaincha nocavintsaquero, eiro noquenqueshireacotajirotsi antayetiri: tempa oshequi onintasanotaquena. Ariorica noncavintsayeri antayevetarori capichaji, capichaji irinintavaquena iriori.

<sup>48</sup> (v 48, 50) Ari icantiro tsinane:

—Ainiro onaveta pantayevetari, iro cantaincha eiro noquishimentimpirotsi, eiro noquenqueshireacotimpirotsi aisati. Pishiretaquena, irootaque pavisacotantajari. Cameetsaya pijataje, piveshireasanoquea.

<sup>49</sup> Ainiro inaveta oacojeitacariri, isampinatava-caaca:

—¿Paitampa ijita yoca, icavintsantarori antirori caari cameetsatatsi? <sup>50</sup> (-)

## 8

*Oijajeitiri Jesoshi tsinane amitacotapinijeitiriri.*

<sup>1</sup> Pashini quitaiteri iquenaquenayetanaque nampitsipeequi Jesoshi. Iquenquetsatacaajeitiri atiri, icamantajeitiri:

—Irotaintsi                impincatsariventajeitempi Tasorentsi.

Quiso yoanajiri iroamerepee, yora carajeitatsiri 12, <sup>2</sup> aisati oijajeitiri tsinanepee. Peerani yoitsaviantaveitaroni camaari, aisati ojoquiiveitani, iro cantaincha yoavisacojeitajiro Jesoshi. Opa-jita aparoni tsinane Maria Maquitarasato. Icar-aveitani camaari oitsaviantaveitaroniri 7. <sup>3</sup> Iro oijatiriri pashini, opajita Joana, ijina Cosa. Yora

Cosa, iriotaque amitacotiriri pincatsari Eroreshi. Aisati iroori oijatiri Sosana, aisati otsipapee tsinaneppee. Oca tsinanepee amitacotapinijeitiri Jesoshi, opapinijeitiri coiteimotacariri.

*Ishiacantiniri jocaitirori oitsoqui tirico.*

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Yapatotimentajeitacari Jesoshi oshequi atiri, ari ishiacantajeitiniri, icantiri:

<sup>5</sup> —Ari ijataque shirampari yojocaitiro oitsoqui tirico oaantsiqui. Aparopee pariitapaintsi avotsiqui: yaaticayetaquero aniiyetatsiri, impoiji yoajeitacaro contsaropee, itsoncaquero. <sup>6</sup> Pashinipee pariitapaintsi mapiqui. Oparitsavetanaca capichaji, iro cantaincha te oncajavatsatimateji, irootaque oshimpetantanacari, ocamajeitanaque.

<sup>7</sup> Pashini pariitapaintsi quitotseequimashiqui: oshiocavetanaca, iro cantaincha anaanaquero quitotseequi, irootaque ocamantacari. <sup>8</sup> Iro pashini pariitapaintsiri cameetsariqui quipatsi: oshiocanaque, otimasanotanaque oitsoqui oshequi.

Irootaque ishiacantajeitiniriri, impoiji antearojenca icantajeitiri:

—Otimirica piquemantari, pinquemasanotavaquero.

*Yoametiri Jesoshi iroamere oshiacaaventiri oitsoqui.*

(Mt. 13.10-23; Mr. 4.10-20)

<sup>9</sup> Isampijeitiri iroamerepee:

—¿Paita pishiacantiri incaranqui?

<sup>10</sup> Yacanaqueri:

—Icoacaquempi Apa Tasorentsi piojeitero caari iojeiti itsipapee atiri. Avintiquea niotacaquempi jaoca icanta Apa ipincatsariventajeitaquempi. Irio noshiacantajeitiniri yoranqui: iramenajeivetea, iro cantaincha eiro ineasanotitsi; inquemajeivetea, iro cantaincha eiro iojeitavaquerotsi. <sup>11</sup> Jero oca noshiacaventimpiri: oca oitsoqui oshiacaaventiro irineane Tasorentsi. <sup>12</sup> Oca avotsi opariantavetapaacari oitsoqui oshiacaaventiri quemajeivetavacarori irineane Tasorentsi: ipocappaque camaari, yojocacaajiri iquenqueshirevetacaro irineane. Te irinintacayeriji inquemisante aisati iroavisacotea. <sup>13</sup> Orari mapitaintsiri opariantavetapaacari oitsoqui, oshiacaaventiri veshireimentavetarori irineane Tasorentsi, ineacameetsavetacaro. Iquemisantaveta, iro cantaincha te inquearioventeroji: ariorica opomerentsitimotacari iquemisantaveta, ari yojocanajiro. <sup>14</sup> Aisati oquempetaca quitotseequimashi opariantavetapaacari: oshiacaaventiri quemajeivetacarori irineane Tasorentsi, iro cantaincha iquenqueshiretasanotiro yantapinitiri, iveshireimentaro yashiyetari, aisati icoaque inquimoshiretashitea. Yatsipetashitaro iquemavetaro irineane Tasorentsi: te inquemisantasanoteroji, te iranteneriji Tasorentsi icoacaavetacariri. <sup>15</sup> Ocari cameetsataintsiri quipatsi oshiacaaventiri quemasanotavaquerori irineane Tasorentsi. Iquearioventaquero iquemisantasanoaque, icameetsashiretanaque. Iriotaque matasanotirori maaroni icoacaqueririri Tasorentsi.

*Icantiri Jesoshi: “Piotasanojeitavaquero jaoca icanta Tasorentsi ipincatsariventajeitaquempi”.*  
*(Mr. 4.21-25)*

**16** Jero aisati yoamejeitiriri Jesoshi iroamere:

—Ariorica antsiotero tsiomentotsi amenajeitanteari, ¿arimpa antatacoterocantiriqui? ¿Arimpamañaquero jaocarica ara? Tempa ocameetsati avanqueteri jenioquiji onconijajeitanteari paitapeerica. Irootaque noamejeitantaquempi: nocoaque piotasanojeite. **17** Tequera piojeite jaoca icantari Tasorentsi ipincatsariventajeitaquempi, iro cantaincha coajica piotasanojeitajero. **18** Pinquemasanojeitavaquena piojeitantajeari. Capichaji piotaque meeca, iro cantaincha ariorica pinquemisantasanotena, nontsoteajeittempiro, niotacaasanojeitempi. Ariorica pijiveta pioti, eiro piquemisantanatsi, impoiji icomitacaasanotimpicari Tasorentsi: tecatsi piotimataje.

*Ijatashijeitiri ishanincasanori Jesoshi irineeri.*  
*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

**19** Impoiji ojatashitiri Jesoshi iriniro, otsipajeitari irirentipee. Yareejetapaaca pancotsiqui anta isaviquinta, iro cantaincha tecatsi incantajeitea intsipajeitapeempari: yojocaajeitavaqueri oshequi atiripee. **20** Icamanteetiri:

—Ocoapaaquempi piniro, jeri pirentipee. Osav-icapaaque anta saiteriqui.

**21** Iro cantaincha yacanaqueri:

—Nonirontacaro maaroni quemisantasanojeitiriri Tasorentsi, maaroni antasanotiniriri

icoacaaquerori. Aisati nirentijetacari maaroni quemisantiriri.

*Yoimajerentaquero Jesoshi tampea aisati omotoncane incajare.*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Pashini quitaiteri itetajaro Jesoshi pitotsi, icarajeitaqueri iroamerepee. Icantiri:

—Tsame amonteajeitanaje intatiquero incajare.

<sup>23</sup> Ari ijatacojeivetanaca, aacotanaqueri tampea. Ari ijatacotaque nianquiaqui, imaanaque Jesoshi. Impoiji omapocajeitaqueri antearo tampea, otejatapaacaro nije pitotsiqui, irotaintsi intsiacojeite. <sup>24</sup> Icaocaqueri iroamerepee:

—Pintinaye, oametanari, irotaintsive antsitia-cojeite.

Ari itinaanaca, impoiji ipeajiro tampea, ipeajiro omotoncane: opeasanotanaja. <sup>25</sup> Icantiri:

—¿Paita caari pishirejeitantanana?

Itsaroacaajeitanacari, aisati yoajeitanaque cavaco. Icantavacaajeitanaca:

—¿Janicampa yoca? Imataquero tampea, aisati omotoncane: ipeajiro. Te aneapiniteroji oca.

*Yoavisacotiri Jesoshi neiriri camaari.*

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Ari iponeanajari Jesoshi Carireaqui, meecca yareetapaaca intatiquero: anta Jerasequi.

<sup>27</sup> Yaatacotapaaque, yamatsecajeitanaque quipatsiqui. Ineapaaqueri neiriri camaari: peerani, te inquitsaateaji. Te irisaviqueji pancotsiqui, irointi iquenaquenatsempequiyeti

anta tijaariqui. <sup>28</sup> Ineantavacariri Jesoshi, itiyeroashitavacari, icajemanaque:

—¿Jaoca pincantenari? Niotavaquempi: avirotaque itomi Tasorentsisanori savicatsiri inquitequi. Eiro piquematsitacaanatsi.

<sup>29</sup> Iro icajemantacari, itsaroacaavacari Jesoshi, iotaque camaari intianqueri. Yora shirampari ineapinitiri camaari, iquenacaapinitiri. Yoistotapiniyeevetari iracoqui aisati iitiqui carenatsa, iro cantaincha ishintsitacairi camaari, ipesantarori carenatsa yoisotanteevetacariri. Ariorica ipesanaquero, ishiacaanacari camaari caarai-teriqui. <sup>30</sup> Icantiri Jesoshi:

—¿Jaoca pipajitari?

Yacanaqueri:

—Nopajita Oshequianti.

Iro ipajitantacari Oshequianti inequieri oshequi camaari. <sup>31-32</sup> Ari itimi anta tioncaiquiji oshequi chancho yoajeita. Yora camaari icantiri Jesoshi:

—Eiro pitiancajeitanatsi Sharincaveniqui, ainti pintiancajeitená anta chanchoqui, nonijaapeemparita iriori.

Ari icantiri:

—Pijajeite.

<sup>33</sup> Ari yojocajeitanajiri shirampari, inijaajeitapaacari chancopée, irosati ishiajeitananaca, ipariajeitanaque imperitaqui, ipiincajeitanaque incajarequi, pocn, pocn, pocn, itsitiajeitanaque.

<sup>34</sup> Ari ineantavacariri, ishiajeitanaca shentajeivetariri chancho, icamantajeitaqueri ishaninca anta nampitsiqui aisati oantsiqui. <sup>35</sup> Ari ipoca-jeitaque irameneri yora neaveitariniri camaari,

jaocarica icantajari. Ineapaaqueri, tecatsitaji in-  
aji; tecatsi oajerine, isavicaji Jesoshiqui. Iquit-  
saataja, otimanaji iquenqueshiretantari. Itsaroa-  
caajeitapaacari. <sup>36</sup> Yora neasanotaqueriri ica-  
mantajeitavaqueri maaroni ishaninca yantiri Je-  
soshi, itsoteaqueneri. <sup>37</sup> Ari itsaroajeitanaque  
catsini maaroni timajeitatsiri ara. Itiancajeitajiri  
Jesoshi:

—Pijataje, eiro pipocajitsi aisati.

<sup>38</sup> Irintiquea yora neaveitariniri camaari ican-  
tavetari:

—Nocoaque noiijatanaquempi.

Iro cantaincha icantiri:

<sup>39</sup> —Eiro pojatanatsi, ainti pijataje pivacoqui.  
Pincamantajeitapeeri pishaninca oshequi icav-  
intsaquempi Tasorentsi.

Ari ijatanaque, iquenaquenayetanaque  
nampitsiqui, icamantajeitiri ishaninca:

—Pineaquena: oshequi icavintsaajana Jesoshi.

*Yoavisacotiro Jesoshi irajatatsiri aisati yoiti-  
naajiro irishinto Jairo.*

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Impoiji ipianaja Jesoshi, imonteanajaro inc-  
jare. Yoyeajeitaqueri oshequi atiri, yaacameet-  
sajeitavaqueri. <sup>41-42</sup> Itonquiotavacari shiram-  
pari pajitachari Jairo: iriotaque jivatacaantatsiri  
anta pancotsiqui yapatojeitantari. Itiyeroashita-  
paacari iitiqui Jesoshi, icantapaaqueri:

—Tsame novancoqui, irotaintsi onceme nishin-  
tio.

Apaniro oni irishinto, ocarataque osarintsite  
12. Ari yojatanaqueri, itsitacajeitanacari oija-  
jeitananaqueri. <sup>43</sup> Oijatanaqueri aisati tsinane

irajashetatsiri: ocarataque 12 osarintsi intantanacari irajashetanaque. Tecatsi materoneri iroavisacotajero. <sup>44</sup> Oquenapaaque itapiiqui antitaqueri iitsaare ocaratapaaque, irosati opeantananajaro iraja. <sup>45</sup> Ari icanti Jesoshi:

—¿Janica antitaquenarori noitsaare?

Icantajeitanaque:

—Te nantitempiro piitsaare.

Impoiji icanti Petero:

—Oametanari, icarajeiti atiri oshequi ishoncajeitaquempi, itsitacajeitaquempi. Aiquero pican-tanaitii: “¿Janica antitaquenarori noitsaare?”

<sup>46</sup> Iro cantaincha yacanaqueri iriori:

—Ainiro antitaquenarori. Ocamantaquena notasorenca: timatsi notasoncacoventajiri.

<sup>47</sup> Iotaque tsinane tecatsi oncantea omanapitsateri antitaqueri iitsaare. Opioncanaque, ojatashitiri, otiyeroashitacari, ocantiri:

—Narotaque antitaquempirori piitsaare, irootaque navisacotantajari nirajaveitani.

Iquemajeitavaquero maaroni atiripee. <sup>48</sup> Aisati icantaquero Jesoshi:

—Noshaninca, pishiretaquena, irootaque pavisacontajari. Cameetsa pijataje pivancoqui, pinquimoshiretanaje.

<sup>49</sup> Ari pashini pocapaintsi ishaninca Jairo camantapairiri:

—Camanaque pishinto. Eiro picantiritsi meeca oametantsiri irijate avancoqui.

<sup>50</sup> Iquemavaqueri Jesoshi, icantiri:

—Eiro picantashirettsi. Ariorica pishiretena, ari avisacotanaje pishinto.

<sup>51</sup> Ari yareejeitapaaca pancotsiqui. Icanti Jesoshi:

—Eiro avinti piqueajeitapaitsi: irintiquea queapaintsine Petero, Joa, Santiaco, iri, aisati iniro, aitapaaji.

<sup>52</sup> Ainiro iraacojeitacaro oshanincani, yoashiretacojeitacaro. Icantajeitaqueri Jesoshi:

—Eiro piraacojeitarotsi: te oncamasanoteji, irointi omai.

<sup>53</sup> Ishirontimentajeitacari, iojeitaque ocamasanotaque. <sup>54</sup> Ari yajiricavacotaquero, antearojenca icanti:

—Evancaro, pintinaanaje.

<sup>55</sup> Irosati otinaantanaja. Icanti:

—Pimpero oyeari.

<sup>56</sup> Ari yoajeitanaque cavaco maaroni oshainca, iro cantaincha icanti Jesoshi:

—Eiro meeca picamantitsi.

## 9

*Itianquiri Jesoshi iroamere inquenquetsatacayeteri atiri.*

(Mt. 9.35-38; 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Impoiji yapatojeitiri Jesoshi iroamere, imatacaajeitaqueri itasoncacaaqueri itsipapee, icantajeitiri:

—Nocoaque pojocacoventajeiteri atiripee camaari, pimateri maaroni camaaripee, aisati poavisacojeiteri maaroni mantsiayetatsiri. <sup>2</sup> Meeca pijajeite. Pinquenaquenayetanaque, pincaman-tajeiteri atiri: “Irotantsi impincatsariventajeitempi Tasorentsi”. Aisati poavisacoyeteri mantsiayetatsiri. <sup>3</sup> Noncantempi, tecatsiya paanaque:

eiro paanaquerotsi pioquiro, pitsarate, poyeari, piirequite, poicoro, tecatsi catsini. <sup>4</sup> Jaocarica pareetapaaqueari, ari pisavicapaaque. <sup>5</sup> Eirorica iquemisantajeitavaquempitsi savicajeitatsiri, po-vaanajea. Ariorica povaanajea pincantajeitanqueri: “Meeca te pinquemisantenaji, ari iroasan-quetempi Tasorentsi”.

<sup>6</sup> Ari ijajetaque, iquenayetanaque nampitsipeequi. Icamantajeitaqueri atiri jaoca incanta-jeiteari iravisacotantajeari. Aisati yoavisacyeta-jiri mantsiyetatsiri.

*Yora Eroreshi icoaque irineeri Jesoshi.*

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Ari yora pincatsari Eroreshi iquemacotaqueri yantayetaqueri Jesoshi, itasoncantayetaque. Te irioteji pitarica inquenqueshireteri. Icantayeti: “Irio Jesoshitajantsiri Joani: itinaanaja”.

<sup>8</sup> Icantayeti itsipapee: “Yonijaantaja aisati Iriashi”. Pashini cantayetatsi: “Itinaanaja camantantatsiniri”. <sup>9</sup> Iro cantaincha icanti Eroreshi:

—Nopesacantaqueri Joani: camaque inaque. Iro cantaincha, ¿janica yoca aquemacojeitaqueri itasoncacotentajeitaqueri atiripee? Nocoaque noneeri.

*Itasonquiro Jesoshi tanta, yoshequiaquero.*

(Mt. 14.13-23; Mr. 6.30-46; Joa 6.1-15)

<sup>10</sup> Ari ipiajeitanaja itiancajeitaqueri Jesoshi, icamantajeitapaaqueri imayetaqueri. Impoiji itsataajeitanajiri yaajeitanajiri iroamere anta Vetsairaqui. <sup>11</sup> Iro cantaincha iojeitaqueri atiri

ijatanaque, yoijajeitanaqueri oshequi. Ari yovetsajeitavacari Jesoshi, yoamejeitavaqueri jaoca icanta Tasorentsi ipincatsariventajeitaqueri. Aisati yoavisacojeitaqueri mantsiaripee. <sup>12</sup> Ari ishaavijiiteanaque, ipocashitiri iroamerepee, icantajeitiri:

—Pamenerote, caaraiteitaque aca. Pintiancajeiteri meeca nampitsipeequi: otiminta irimaajeitanteari aisati iroajeitanteari.

<sup>13</sup> Iro cantaincha icantavaqueri:

—Pimpajeiteri avinti iroajeiteari.

Ican:

—Tecatsi nompajeiteriri. Pamene, ocarataque tantajaniqui apapacoroni. Jeri apite shima. ¿Picoaquempa nojajeite namananteneri iroajeiteari maaroni yocapee? Oshequi ini catsini.

<sup>14</sup> Aamaaca icarajeiti shirampari 5,000 yapatojeitaca. Icantiri Jesoshi:

—Poisavicajeiteri maaroni: pimoncarajeiteri incarayetaque yora 50 irampatojeitaquea, aisati riori yonta 50. Aisati inquempejeitaqueari maaroni.

<sup>15</sup> Ari imajeitaqueri, yapatojeitaqueri. Yoisavicajeitaqueri. <sup>16</sup> Impoiji yajiricaquero Jesoshi tanta, jeri aisati shima. Yamenanaque inquitequi, icantiri iriri: “Ariove, Apa, pipaquerano noyeari”. Impoiji ipaqueri iroamere, icantapteri:

—Jeri, povaajeiteneri yora apatojeitaincharira.

<sup>17</sup> Ari yoajeitaca maaroni, iquemajeitaca. Impoiji yaajeitajiro timaarantapaajantsiri, yapatotajiro. Ocarataque cantiri qui ijaajiri 12.

*Icantiri Petero Jesoshi: “Avirotaque Quirishito naamaajeitacari”.*

(Mt. 16.13-23; Mr. 8.27-33)

<sup>18</sup> Pashini quitaiteri ijatanaque apaniro Jesoshi iquenquetsatacairy iriri. Iotanajiri yaanajiri iroameresanori. Impoiji isampitiri:

—¿Janica ijitaquenari ashaninca? ¿Paita icantajeitiri?

<sup>19</sup> Yacanaqueri:

—Icantayeti aparopee: “Irioitatsi Joani vao-tisatantaveitachaniri, itinaanaja”. Irio pashini icanti: “Irioitatsi Iriashi, yonijaantaja aisati”. Irio pashini icanti: “Irioitatsi camantantatsiniri, itinaanaja”.

<sup>20</sup> Isampitiri:

—Avintiquea, ¿paita picantajeitiri?

Yacanaqueri Petero:

—Avirotaque Quirishito naamaajeitacari. Itiancaquempi Tasorentsi.

<sup>21</sup> Iro cantaincha icantasanojeitiri:

—Eiroyea picamantitsi. <sup>22</sup> Queario, noponeaca inquitequi, natiritapaaque, iro cantaincha oshe-qui nonquematsicateari. Intseenajeitena sav-icacantajeitatsiri, jivatacaa-jeitiriri saserotepee, oametantirori sanquenarentsi, maaroni. Incanta-jeite: “Caari ini Quirishito”. Iroyeetena, oncarataque quitaiteri mava, nontinaanaje.

*Ianti Jesoshi: “Pojatasanojeitanaquena: eiro piperaventarotsi”.*

(Mt. 16.22-28; Mr. 8.32-38)

<sup>23</sup> Impoiji icantajeitiri Jesoshi:

—¿Picoajeitaquempa poijatasanojeitaquena? Ari eiro picavintsaajatsi avisati, eiro pantanontatsi avisati. Maaroni quitaiteri pimpomerentsiventenaro noocoacaquempi: ariorica iroimenteetempiro, ariorica inquisimenteetempiro. Iro cantaincha quiso poyena, poijatasanojeitanaquena. <sup>24</sup> Ariorica pantanontea pincavintsayea avisati meeca, eiro piotasnotiritsi meeca Tasorentsi, aisati eiro pisaviquimotiritsi coajica. Ariorica pinintena narori, aisati pimpomerentsiventayetenaro meeca noocoacaajeitimpipi, eiro patsipetarotsi, irointi piveshireimenteari meeca Tasorentsi, aisati pisaviquimoteri coajica. <sup>25</sup> Ariorica pimpiotasanojeitero vaararontsi catsini, iro cantaincha pintseenqueri Tasorentsi; impoiji pijate Sharincaveniqui. Tempa pantsipetashijeitearo maaroni pashijeiveteari. <sup>26</sup> Eiro pipashiventacaanatsi; aisati noneane, eiro pipashiventacaarotsi. Tempa naro poneachari inquitequi, natiritapaaque. Coajica nojatanaje jenoqui. Impoiji nompiapaaje aisati aca quipatsiqui, nompincatsaritasanotapaaque, nontasorentsitasanotapaaque: nonquempeteari Apa aisati maaroni inampirepee. Iro cantaincha pinquenqueshirejeitea: ariorica pimpashiventacayena meeca, nompashiventacaquempi coajica avirori. <sup>27</sup> Iro cantaincha queario oca noncamantempiro, eiro namatavitimpitsi: eirotsitarica picamajeiti, pineajeitavaquero jaoca icanta Tasorentsi ipincatsariventanti.

*Ineaqueri iroamere ipashinitanaque Jesoshi.  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)*

28 Ari ocarataque quitaiteri 8, ijataque Jesoshi toncaariqui, inquenquetsatacayeri iriri. Yaanajiri aisati Petero, Santiaco, jeri Joa. 29 Ari iquenquetsatacapaaqueri iriri, imapocanaca ipashinivorotanaque, aisati oshipaquireasanotaque iiitsaare, atsioquintaqueri yora amenajeitaqueririri. 30 Imapocapaaqueri aisati apite shirampari, inquenquetsatacapaaqueri Jesoshi. Irio pocaintsiri Moishishini aisati Iriashini; 31 te inquempeteeji aquempejeita arori, icameetsatasanotaque: iquempejeitacari inquitesati. Ari iquenquetsatavacaajeitaca mava: inquenquetsatacotiro incame coajica Jesoshi anta Jerosarequi. 32 Oshequi ipochoquivetanaca Petero aisati itsipajeitari, iro cantaincha te irimayeji. Yamenashejeitaqueri Jesoshi, ishipaquireaque, iquempetacaro quitaiteri. Aisati yamenashejeitaqueri yora itsipajeitari Jesoshi. 33 Irotaintsi impianaje yora apitetaintsiri, icantiri Petero Jesoshi:

—Oametanari, aitaquempa nopoquaque narori aca, noneajeitaquempi. Nocoaque novetsiquempiro mava pancotsijaniqui: aparo pashi, aparo irashi Moishishi, aparo irashi Iriashi.

Ari ineaveetashitaca Petero, te inquenqueshireteaji. 34 Ari omapocanaca mencori, omaaroncajeitapaacari, irosati itsaroajeitantanaca. 35 Impoiji iquemajeitaqueri Tasorentsi, inaque mencoriqui:

—Iriotaque yoca notomi nonintasanotiri: pinquemisantajeitavaqueri.

<sup>36</sup> Impoiji yamenajeivetanaca: tecatsi irinee, apaniro irinti Jesoshi. Ari imanajeitaquero: peerani, tecatsi incamantajeite. Impoiji, icamanfaquee.

*Yoavisacotiri Jesoshi jananequi yampitsiita-caari camaari.*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Oquitaitetamanaji, yoirincajeitamanaja, itonquiojeitavacari oshequi atiri.

<sup>38</sup> Icantavaqueri aparoni:

—Oametanari, pincavintsayeri notomi, te intimeji pashini. <sup>39</sup> Yatajeaoncaqueri camaari, icajemacaapinitiri. Yampitsiitacaapinitari, ishimoretacaapinitari. Yoashinoncaapinitaqueri: te irinijantareempariji. <sup>40</sup> Nocantavetacari poamerepee iroavisacoteri, iro cantaincha te irimateriji.

<sup>41</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Eiro imatiritsi: tempa irinti pitseencaririnte, irootaque caari imatantari camaari; te pinquenqueshirejeitempa. ¿Arimpa noshinetempi pintseencantapinite? Jentsite pamaquenari.

<sup>42</sup> Jeri inianquitacaavetapaacari itomi, imapocanaca camaari ipishoncaqueri quipatsiqui, yampitsiitacaanajari aisati. Ari itiancajiri Jesoshi camaari, yoavisacotajiri jananequi. Icantiri iriri:

—Jerica pitomi: avisacotaji inaji.

<sup>43</sup> Yoajeitanaqueri cavaco maaroni atiripee icantavacaajeitanaca:

—Tempa itasorentsitasanoti catsini Tasorentsi.

*Icamantavetari Jesoshi iroamere irayeeteri.*

*(Mt. 17.21-23; Mr. 9.29-32)*

Ainiroquera icantavacaajeitaca, icantiri Jesoshi iroamere:

<sup>44</sup> —Pinquenqueshiretasanotero oca noncamantempi. Eiro pipeacotarotsi. Noponeaca inquitequi, natiritapaaque, iro cantaincha irayeetena.

<sup>45</sup> Iro cantaincha te inquemajeitavaqueroji icantavetacariri. Te irishineteriji Tasorentsi inquemajeitavaquero. Itsaroacaajeitacari irisampiterime: “¿Paita picantaqueri?”

*Icantiri Jesoshi iroamere jaoca incanteari impincatsaritantajeari.*

*(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Impoiji icantavacaajeitanaca iroamerepee Jesoshi, yaamaajeitaca:

—Aca acarajeitica: coajica, ¿janica anaacotantajantsine impincatsaritaje? ¿Narompa pimpincatsajeite?

<sup>47</sup> Iotashitacari Jesoshi iquenqueshirejeitiri. Icajemiri jananequi:

—Caatanaque aca nonampinaqui.

<sup>48</sup> Impoiji icantajeitiri iroamerepee:

—Pameneri jananequica, quemisantanari. Ariorica pincavintsayeri yoca, pincavintsayena narori. Ariorica pincavintsayena, aisati pincavintsayeri tiancaquenari. Ariorica pincavintsayeri itsipapee, ari pimpincatsaritanaque.

*Yoavisacotanti pashini quemisantiriri Jesoshi.*

*(Mr. 9.38-40)*

<sup>49</sup> Impoiji icantiri Joa:

—Oametanari, chapinqui noneaqueri shirampari oavisacoyeririri neiriri camaari. Icamantavetana iquemisantimpi, irootaque imatantariri yoavisacotiri. Iro cantaincha te quiso iroajeitee, irootaque notsaneacotantacariri iroavisacoteri neiriri camaari.

<sup>50</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Eiro pitsaneapitsataritsi. Te inquisajeiteeji, irootaque ayotantacari iquempejeitaquee.

*Yora samariasati te iraacameetsateriji Jesoshi.*

<sup>51</sup> Te osamaniteji meeca: irotaintsi irijataje Jesoshi inquitequi. Ari iquenqueshiretaca irijate Jerosarequi. <sup>52</sup> Itiancaqueri iroamere:

—Pijivatanaque anta Samariaqui, pameapeero asavicantajeitapeempari.

<sup>53</sup> Ari ijavetanaca, iro cantaincha iojeitaque samariasati irijate Jesoshi Jerosarequi, irootaque itsaneapitsatantavacariri irisavicantapeempameri inampiqui. Ari ipianaja, icamantapaajiri Jesoshi:

—Eiro ishineteetsi amaye inampiqui.

<sup>54</sup> Ari iquemantacariri Santiago aisati Joa, ican-tiri:

—¿Novincatsarite, picoaquempa noncanteri Tasorentsi intaaajeiteri maaroni samariasati? Nonquempeteari Iriashini peerani: itaacantaqueri soraro quisajeitaqueriri.

<sup>55</sup> Yamenashetaqueri Jesoshi, ican-tiri:

—Te oncameetsateji anquisher. Te piojeiteji jaoca picantacari: te pincameetsashireteji.

<sup>56</sup> Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque.

Te iro nompocantea noayeteri atiri, irointi nopoantaca noavisacojeiteri.

Impoiji yovaajeitanaja pashini nampitsiqui.

*Icantayetiri Jesoshi itsipapee atiri.*

(Mt. 8.18-22)

<sup>57</sup> Ari iquenajeitanaque avotsiqui, itonquiotavacari shirampari, icantavaqueri Jesoshi:

—Novincatsarite, nocoaque noijatasanotanaquempi, jaocarica pijateri.

<sup>58</sup> Icantiri:

—Natiritapaaque noavisacotanteariri atiri. Pinquemisantavaquero oca noncamantempiri: yora otsitiniro timatsi imoro imaapinitantari, yora tsimeripee timatsi itsityetari; iro cantaincha nainti, tecatsi nomaanteari.

<sup>59</sup> Impoiji icantiri pashini:

—Pojatanaquena avinti.

Yacanaqueri iriori:

—Novincatsarite, nocoaveta, iro cantaincha incamavaquetsita apa. Ariorica nontijeri, impoiji noijatanaquempi.

<sup>60</sup> Ipiatacari Jesoshi:

—Ainiro itseencaririnte, iriotaque tijerine ariorica incamaque. Aviroquea avinti, pincamanta jeiteri atiri jaoca icanta Tasorentsi ipincatsariven-tajeitiri.

<sup>61</sup> Icantiri pashini shirampari:

—Aitaque, novincatsarite, noijatasanotanaquempi: iro cantaincha nojivajeitapainterita novetsajeitapainteari noshanincapee.

<sup>62</sup> Iro cantaincha icantiri Jesoshi:

—Arriorica pitsapatiro piquiiro quipatsi pimpanquitantearori pivanquire, te

pamenamenayetero paitapeerica, caari otipitantayeta piquiaqueri. Aisati oquempetaca: pincoaquerica impincatsariventempi Tasorentsi, pojatasanotena, eiro piquenqueshiretirotsi pantajero aisati pantapiniveitaniri.

## 10

*Itianquiri Jesoshi oshequi quenquetsatacaaajeitantzatsiri.*

<sup>1</sup> Impoiji itiancajeitaqueri oshequi iroamere irijivajeitanaqueri, icarajeiti 70. Icantavaqueri:

—Pijajeite, apitepee pincantayetanaquea. Pijivajeite nampitsipeequi nocamantajeitaquemperi, nimpotanaje narori. <sup>2</sup> Oquempetaca ocarataque oshequi oitsoqui panquiresnts, aparaitanaca: te iroshequiteji aviiteroneri. Pincanteri

Avincatsarite intiancajeitanteeariri oshequi amitacotempineri pinquenquetsatacaaajeiteri atiri, irijajeitanteeari iriori inquitequi.

<sup>3</sup> Pamene, oshequi ompomerentsitimojeitempi, oshequi irantanatempi tseencantatsiri: pinquempeteari ovisha, itsoncaqueri maniti. Meecaquea, pijajeite pinquenquetsajeite. <sup>4</sup> Eiro paanaquerotsi pitsarate, piirequite, pisapatote.

Ariorica pintonquiotavaqueari atiri nianqui, eiro piquenquetsatacaaavaquerits, irointi pavisanacheri: apatiro povaanaquero onta nocantaquemperi. <sup>5</sup> Jaocarica pisavicapaaqueri, pincanteri Tasorentsi iramitacoteri ashitarori ivanco inquemisantanteeari. <sup>6</sup> Ariorica

inquemisantaque, iravisacotaje. Irompa eirorica iquemisanti, iro cantaincha eiro patsipetarotsi pinquenquetsatacayeri Tasorentsi: tempa

pimataqueneri oca nocantaquempi. <sup>7</sup> Jaocarica anta pisavicapeeri, aitaque pisavicavaquetsita. Eiro piquenaquenayetitsi pancotsipeequi. Poyearo paitarica impavaquempi, aisati pirero, maaroni. Ocameetsati impavaquempi paitapeerica coiteimotaquempi: tempa ocameetsati impinateri shirampari antaveetiniriri. <sup>8</sup> Jaocarica pijateri, ariorica iraacameetsatavaquempi, poapaaquearo paitarica impavaquempi. <sup>9</sup> Intimerica mantsiaripee, poavisacojeiteri. Pincamantajeiteri maaroni: “Irotaintsi impincatsariventajeitempi Tasorentsi”. <sup>10</sup> Iro cantaincha terica iraacameetsatempisipapee ashaninca, pincamantajeiteri: <sup>11</sup> “Pinquemajeitavaquena: icoaveta Tasorentsi impincatsariventempime, iro cantaincha te pincoyeji. Te paacameetsajeitavaquenaji, aisati oquempetaca, te paacameetsatavaqueriji Tasorentsi. Meeca pashinoncaitatiyempani”. <sup>12</sup> Irootaque nocoaqueri pincamanteriri. Pineaquero, peerani itseencajeitaqueri Tasorentsi soromasatini, irootaque ipoyereajeitasantacariri. Iro cantaincha eirorica inquemisantajeitavaquempi ashaninca meeca, iranaacoteri soromasatini, irashinoncaasanojeitanaquea catsini.

*Iquenquetsatacotaqueri Jesoshi tseencajeitaqueriri.*

*(Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> Aisati icanti Jesoshi:

—Irashinoncaasanojeitanaquea corasesati aisati vetsairasati: oshequi ineacojeive-taquena notasoncantapiniti, iro cantaincha

te inquemisantajeitavaquenaji catsini. Irineajeitaquenaricame tirosatini aisati shirosatini, inquenqueshirejeitanajeame, irojocajeitajerome caari cameetsatatsi yantajeitiniri. <sup>14</sup> Queariotaque iroasanquejeiteri Tasorentsi coajica tirosatini aisati shirosatini, iroashinoncaajeiteri, iro cantaincha iroashinoncaasanojeiteri catsini corasesati aisati vetsairasati. <sup>15</sup> Aisati icoajeiveta caperenaosati irijajeiteme anta inquitequi, iro cantaincha ainti irijajeite Sharincaveniqui. <sup>16</sup> Noamere, pinquemajeitena. Ariorica inquemisantajeitavaquempi atiripee, aisati narori inquemisantajeitena. Ariorica intseenajeitavaquempi, intseenajeitavaquena narori. Aisati oquempetaca, ariorica intseenajeitena, intseenajeiteri aisati yora tiancaquenari. Meecaquea, pijatasanojeite.

*Ijajeitaque iroamere Jesoshi, iquenquetsatacaa-  
jeitiri itsipapee, impoiji ipiajeitapaaaja.*

<sup>17</sup> Ari ipiajeitapaaaja itiancane Jesoshi, iquimoshirejeitapaaque. Icamantajeitapaaqueri:  
—Novincatsarite, iotantacari camaari noquemisantaquempi, iquemisantaquena narori. Nomataqueriquea notiancajeitaqueri.

<sup>18</sup> Yacanaqueri:  
—Queario yora Satanashi ipincatsariven-tavetacari iamaaririnte, iro cantaincha noneajeitaquempi pimajeitaqueri pitiancaqueri camaari avirori: meeca niotaque eiro ipincatsaritasanotiritsi meeca Satanashi, tempa yanaacotaqueri Tasorentsi irinti.

19 Meeca oshequi notasoncaventaquempi: oquempvetaca ariorica paatqueri maranque, eiro yoamaimpsi; aisati yora quitoniro, tecatsi incantempi. Aisati inquisavetempi yora camaari, iro cantaincha tecatsi incantempi, tempa notasoncacoventimpi. 20 Queario pitiancaqueri camaari, iro cantaincha eiro piveshireimentarotsi. Irintiquea pinquimoshireeventasanojeitanaque pijajeite inquitequi.

*Te iriojeiteroji irineane Tasorentsi, te irineajeiteriji Jesoshi itasoncanti.*

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Impoiji oquimoshiretacaasanotaqueri Ishire Tasorentsi, icantiri iriri:

—Oshequi, apa, picameetsati. Pipincatsariventajeitiri maaroni inquitesati aisati maaroni quipatsisati. Itimaveta atiri iovetachari, ioyevetaro paitapeerica, iro cantaincha pimanapitsataqueri pineane: te iriojeiteroji jaoca incanteari iravisacotantajeari. Irintiquea poametasanojeitaqueri caari iotasanolvetacha: itseenajeivetacari ishaninca, iro cantaincha picoacaaqueri iriote iriori.

22 Impoiniji icantajeitaqueri apatotimentajeitacariri:

—Iriotaque Apa matacaaquenarori maaroni catsini. Apaniro iotasanolana Apa, tecatsi pashini iotasanoltenane. Aisati noquempeta narori, apaniro niotasanoliri, te intimeji pashini iotasanolterineri: irintiquea yora noamejeitiri, iojeitiri iriori.

**23** Ari ipitsocashitanacari iriori iroamere, apaniro yoamejeitaqueri:

—Pineajeitaquena avinti nomataquero caari ineapinijeiti itsipapee atiri. Ocameetsati pinquimoshireventena, aisati inquimoshireventena pashini neenaneri. **24** Icoajeiveitani peerani yora quenquetsatacantaveitachaniri irineename non-tasoncantayete, iro cantaincha te irineenaji non-tasoncantayeti. Aisati icoajeiveitani irineename yora pincatsariyeyeitachaniri. Aisati icoajeiveitani inquemajeitename, iro cantaincha, te. Avirojei avinti, pineajeitaquena, piquemajeitaquena.

*Icoasanotaque Tasorentsi aninteri, aisati aninteri ashanincaphee.*

(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)

**25** Pashini quitaiteri ijatashitaqueri iotasantomirori isanquenareni Moishishi. Icoavetaca in-comitacayearime Jesoshi; icantapaqueri:

—Oametanari, ¿paita nanteri nosavicanteari in-quitequi, noncantaitatiyempani?

**26** Yacanaqueri:

—¿Paita ocantiri isanquenare Moishishi?

**27** Icantiri:

—Ocanti isanquenare: “Ocameetsati anintasanoteri Tasorentsi: tempa iriotaque Avincatsarite. Cameetsa anintasanojeiteri catsini. Aisati oquempetaca arosati nintajancha, anintasanojeiteri itsipapee ashanincaphee, impoiji antime inquitequi”.

**28** Icantiri:

—Queario picantaque: ariorica pimatero avinti, ari pincantaitatiyempani pintime inquitequi.

<sup>29</sup> Iotaque iriori te irinintasanoteriji maaroni ishaninca, iro cantaincha icoaveta irimanerome. Irootaque isampitantariri:

—¿Jaoca itimiri noshaninca noninteri?

*Iquenquetsatacotiri samariasati, neshinon-catiriri jorio.*

<sup>30</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Noshiacantempiro. Iquenanaque jorio avotsiqui. Iponeaca Jerosarequi, irijateme nampitsiqui pajitachari Jerico. Nianqui avotsiqui imapocaqueri coshitantatsiri, yaavajiri, tapi. Isapocajiri, yaitaqueri iiitsaare, oshequi ipasanataqueri, tac, tac, tac. Impoiji yojoquitsempequitaqueri avotsiqui, irotaintsi incame. <sup>31</sup> Ari impoiji iquenanaque avotsiqui saserote; jorio ini aisati. Ineavetapaacari ishaninca yoashinonqueetaqueri, iro cantaincha yanampitanqueri, te irineshinoncateriji. <sup>32</sup> Aisati iquempetaca aparoni Irevita, iquenapaaque avotsiqui. Ineavetapaacari ishaninca, iro cantaincha aisati yanampitanqueri, te irineshinoncatimateriji. <sup>33</sup> Impoiji, ari iquenapaaque iriori aparoni samariasati. Inashita irinti, te irishanincateariji jorio. Iro cantaincha ineantapaacariri yora ashinoncaincari, ineshinoncatapaaqueri. <sup>34</sup> Ijatasitaqueri, yaavintapaaqueri, aisati ipashicaqueri ora itoyeetaqueri. Ainiro yamaqueri aisati samariasati imorane. Ari yaajiri ashinoncaincari, yoanquetaqueri imoranequi, yaanajiri anta otiminta pancotsi. Anta cameetsa ineshinoncatapaaajiri aisati, yaavintapaaajiri.

35 Ari oquitaitetamaque icoaque samariasati irovaanajea. Icantiri ashitarori ivanco: “Jerica quirequi. Nocoaque pincavintsayeri yoca shirampari. Terica irimoncarateaji quirequi, ari nompajempi coajica pashini”. 36 Ari itimi mavaneaqueriri ashimoncaincari avotsiqui. Jaoca itimiri ishaninca nintasanotiriri?

37 Yacanaqueri:

—Tempa yora neshinoncatiriri.

Icantiri Jesoshi:

—Aisati pinquempeteri, pineshinoncajeiteri pishaninca, maaroni.

*Iquenquetsatacotiro Marita aisati Maria.*

38 Impoiji iquenanaque avotsiqui Jesoshi, icarajeitiri iroamerepee. Yareejeitapaaca nampitsiqui. Oneavajiri tsinane pajitachari Marita, ocantavaqueri:

—Tsame, pijajeite novancoqui.

39 Otimi anta ovancoqui ireento, opajita Maria. Osaviquimotaqueri Avincatsarite iitiqui, oquemisantavaqueri icamantaquerori. 40 Iroori Marita, oshintsishintsiyetaque, ovetsicayetiniri paitaricapee. Impoiji ojatashitaqueri, ocantaqueri:

—Novincatsarite, pamene apaniro novetsicayetimpilo poyeari. Orari eentio, te amitacotenaji. Pincantero amitacotenata.

41 Yacanaquero:

—Oshequi piquenqueshiretaquero povetsicaquero ayeari, poameetsayetaquero paitapeerica.

Oshequi piquenqueshireyetaquero. Ocameetsayeveta, iro cantaincha timatsi aparoni cameetsasanotatsiri: <sup>42</sup> irootaque ocoaqueri pireento, tecatsi cantimenterone.

## 11

*Yora Jesoshi yoamejeitiri iroamere iquenquetsatacaajeitiri Tasorentsi.*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Pashini quitaiteri iquenquetsatacairyi Jesoshi iriri. Ari ivecaratantacarori, icantiri iroamere:

—Novincatsarite, yora Joani yoamejeitaqueri iroamereni iquenquetsatacaajeitaqueri Tasorentsi. Nocoaque meeca pinquempetajeari avirori: poamejeitena nonquenquetsatacayeri narori.

<sup>2</sup> Icantiqueris:

—Ariorica pinquenquetsatacayeri, jero oca, pinquempeterori:

Apa jenoquisati, oshequi picameetsati catsini, nocoajeitaque pimpincatsariventajeitena, maaroni.

Ocameetsati nomajeitempiro maaroni picoacaajeitaquenari,

nonquempeteari iriori inquitesati yantajeitimpipro iriori maaroni picoacaajeitiriri.

<sup>3</sup> Pimpapinitenaro maaroni quitaiteri noyeari coiteimotanari.

<sup>4</sup> Eiro piquishimentanarotsi caari cameetsatatsi nantiri, irointi picavintsayena:

tempa nocavintsaaajeitiri noshaninapee.

Eiro pishinetiritsi camaari irantacayena caari cameetsatatsi.

*Icanti Jesoshi: “Arriorica pincoacotasano<sup>teri</sup>  
Tasorentsi coiteimotaquem<sup>piri</sup>, impasanotem-  
piro”.*

<sup>5</sup> Aisati icantaqueri Jesoshi:

—Pamene, noshiacantempiro aisati. Oquempetaca arriorica pijatashiteri pishaninca nianquiite pamanapeeri itantane. Pincanta-paaqueri: <sup>6</sup> “Nocoi pimpena mava pitantane noacaajeiteariri noshaninca. Iroaquera yareetapaaca, tecatsi nompavaqueriri”. <sup>7</sup> Aamaaca ari incantavaquem<sup>pime</sup>: “Eiro pashereanatsi, novichoquineni. Maajeivetaquena: narori, notomipee, maaroni. Yavitaca oni ashitarontsi. Tecatsi noncantea nontinaye aca nompantempirori notantane”. <sup>8</sup> Pishaninca inaveta, iro cantaincha eirorica icoitsi intinaye impantempiro itantane. Iro cantaincha te incoyeji aisati pampiitapiniteri, irootaque intinaantajeari, tinare, impaqueri picoacotaqueriri. <sup>9</sup> Aisati oquempetaca: arriorica pamanapiniteri Tasorentsi, impapinitempiro pincoacoteriri. Arriorica pincoapiniyetero paitarica, ari paajero. Arriorica pinquenquetsatacapiniteri Tasorentsi, ari inquemisantempi. <sup>10</sup> Queario, ipasanotee Tasorentsi maaroni coiteimojeitaqueeri: te irimashitsateji, intacojeitaquee. <sup>11</sup> Pamene, incoacotempirica pitomi tanta iroyeari, ¿arimpa pampaqueri mapi? Incoacotempirica shima iroyeari, ¿arimpa pampaqueri maranque? <sup>12</sup> Arriorica incoacotempi iitsoqui teapa, ¿arimpa pampaqueri quitoniro? Eiro pipiritsi, irointi pimpasanoteri yoyeeyetari.

<sup>13</sup> Pineaquero, te pincameetsajeiveteaji, iro cantaincha piojeiti picavintsaajeitiri pitomipee. Tempa aisati iotasanolri irinti Apa jenoquiniri icavintsaajeitaquee arori. Ariorica pincoacojeiteri, intiancajeitempiro Ishire iriori amitacojeitempine.

*Icantayeti atiripee: “Irio Jesoshi camaari”.*

(Mt. 12.22-32; 12.43-45; Mr. 3.20-30)

<sup>14</sup> Pashini quitaiteri inequeri Jesoshi shiram-pari imasontitacairi camaari. Itasoncacoventajiri Jesoshi, yoavisacotajiri, irosati ineaveetantanaja aisati. Yoajeitanaque cavaco maaroni neajeita-queriri. <sup>15</sup> Iro cantaincha icantayeti aparopee:

—Ishanincatacari Jesoshi Satanashi: yora ivincatsarite camaari, irootaque imatantarori yoavisacotiri neiriri camaari.

<sup>16</sup> Itimi pashini tseenquiriri Jesoshi, icantiri:

—Intsite, pintasoncante, niotantempiro queari-orica piponeaca inquitequi.

<sup>17</sup> Iro cantaincha iotaque iriori iquenqueshire-jeitiri. Icantiri:

—Arriorica irimanatavacaajeitea atiri, tempa aitaque impoyereavacaajeitaquea. Aisati ariorica inquisavacaajeitea ashaninca, tempa ari irinijantareajeitanajeri. <sup>18</sup> Aisati oquempetaca, ariorica inquisajeiterime Satanashi iamaaririnte, ¿jaoca incanteari impincatsajeitanteearirime?

<sup>19</sup> Aisati picantayeti: “Irio Satanashi amitacotiriri Jesoshi yoavisacotiri neiriri camaari”. Iriome amitacotenaneme noavisacotantariri, ¿janica amitacotiriri pishanicajei yoavisacotantariri neiriri camaari? ¿Irisatimpa camaari pishaninca?

<sup>20</sup> Iro cantaincha itasoncacaquena Tasorentsi noavisacotantariri neayetiriri camaari, piojeitanteari meeca quiso yoajeitaquempi Tasorentsi, icoaque impincatsariventajeitempi.

Jero aisati ishiacantiniriri Jesoshi:

<sup>21</sup> —Pamene, oquempetaca oca: ontimerica shintsitatsiri shirampari ivesamento, ichacopite, maaroni, tempa irishentasanoter ivanco. Eiro ishinetiritsi incoshkiyeeteri irovaararo. <sup>22</sup> Iro cantaincha impoquerica anaacotiriri ishntsitasanoti, iranaacotapaaqueri irinti irantapaaqueri, impoiji iraapitsatapaaqueri yoantamento. Impoiji incoshiteri irovaararo, impajeiteri ishanincapee iriori. <sup>23</sup> Iquisajeitaquena maaroni caari oijajeitana, itseencajeitaquena maaroni caari amitacotana. <sup>24</sup> Ariorica iroavisacotajea neavetariri camaari, ocameetsati iraamaventajeari: yapiitajiricari aisati. Ishiaquero oca: iquenayeti camaari caaraiteriqui, icoayevetaro pancotsi irisavican-teameri. Tecatsi irinee, irootaque iquenqueshire-tantacari: “Nompianajeta anta pancotsiqui nopponeacanta”. <sup>25</sup> Ariorica impiaje, irineapajero pancotsi, opishitaca. Vetsicayetaca irisavican-tapeempari aisati. <sup>26</sup> Impoiji irijataque incajemeritsipapee iyamaaririnte, incarate oshequi. Eiro icameetsatitsi camaari catsini, yora incajemeris. Pineaquero, oca pancotsi oshiaqueri neiriri camaari. Ariorica iravisacotaje, ocameetsati iraamaventajeari camaari: yapiitajiricari irineajeri aisati. Ariorica irampiitajeri irineajeri, catsiqueti iroasanoteri.

*Icanti Jesoshi: “Iquimoshirejeitaque maaroni*

*quemisantatsiri”.*

<sup>27</sup> Ari itimi oshequi quemajeitaqueriri Jesoshi. Antearojenca ocanti aparoni tsinane:

—Tempa ocameetsati oquimoshireventiri Jesoshi iriniro.

<sup>28</sup> Iro cantaincha icanti:

—Je, queario, iro cantaincha iquimoshiretasanojeitaque maaroni quemajeitirori irineane Tasorentsi, aisati maaroni quemisantajeitiriri Tasorentsi.

*Icantiri Jesoshi atiri: “Ioti Tasorentsi pitseencajeitaquena”*

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Ari yapatotimentajeitari Jesoshi itsipapee atiri aisati. Impoiji yoamejeitajiri:

—Te pincameetsajeiteji. Picoajeiveta pineajeitename nontasoncantajeme aisati, iro cantaincha eiro pineajirotsi aisati. Pinquenqueshireteri Jonashini piotanteari: <sup>30</sup> peerani iniaqueri anteari omani. Ocarati mava imaacotaque tsompoina, impoiji isoquijanaji ivantequi, iotantacari ninivesati itiancaqueri Tasorentsi. Nonquempetajea coajica piojeitanteari itiancaquena Tasorentsi: tempa natiritapaaque nainti, noponeaca inquitequi. <sup>31</sup> Aisati ora ivincatsaroten savasati, oponeaca arejiqui catsini, pashiniqui quipatsi. Oponeaca paricoti oquemisantantariri Saromoni, peerani. Ocoaque iriotacaasanotero. Pamene, nanaacotiri Saromoni nioti, iro cantaincha pitseencajeitaquena. Coajica, ariorica irampatojeiteri Tasorentsi maaroni camajeitatsiri, incantajeitempi: “Ainiro pantane:

ISANQUENARE IROCASHI 11:32 lxxvii ISANQUENARE IROCASHI 11:35-36

pitseencaqueri notiancane. Irompa irointi oca ivincatsarote savasati te aneeroji antane: tempa oquemisantiri Saromoni”. <sup>32</sup> Aisati iquempeta yora ninivesatini: iquemisantirini Jonashini. Iquenqueshirejeitanaca, yoipacaajeitajiro caari cameetsatatsi yantajeitiri. Nanaacotiri nainti Jonashini, iro cantaincha te pinquemisantajeitenaji. Coajica incantempi Tasorentsi: “Iquemisantirini ninivesatini Jonashini: avintiquea, ¿paita caari piquemisantantari notiancane?”

*Icanti Jesoshi: “Ariorica piquemisanti pishia-quero tsiomentotsi”.*

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> Aisati icantajeitiri Jesoshi:

—Ariorica pitsiotiro tsiomentotsi, ¿arimpa pimanaquero jaocarica? ¿Pitetirompa cantiriqui? Tempa poapinitiro onantariqui, pitsiojeitantari. <sup>34</sup> Oca aqui oquempevetaro tsiomentotsi. Ocameetsatirica aqui, amenajeitanaque paitapeerica. Iro cantaincha terica oncameetsateji aqui, tecatsi amenanteari, oquempetaca aqueni tsiteniriqui, te ayojeiteji jaocarica aqueniri. <sup>35-36</sup> Ocameetsati piotacotea avisati piquemisantasanoquerica. Ariorica piquemisantasano, ari piotasanoanaque, eiro pitseenquimatantajitsi. Impoiji pinquempetearo tsiomentotsi tsiotasanotachari.

Irootaque icantajeitaqueriri Jesoshi.

*Yora Jesoshi icantaqueri variseo aisati oametantirori Sanquenarentsi: “Ainiro pantanejei,*

*iroasanquejeitempi Tasorentsi”.*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Ir. 20.45-47)

<sup>37</sup> Impoiji icantaqueri variseo Jesoshi:

—Tsame ajate novancoqui, noacayempi.

Ari yojatanaqueri, yoacaapaacari. <sup>38</sup> Te inquivacoteaji Jesoshi, irootaque yoantanacariri cavaco variseo. <sup>39</sup> Icantiri Avincatsarite:

—Queario, pamjeitacaro piquivapinitiro pajo aisati piveratote: iro cantaincha apatiro otapiiqui. Te pojoqueroji caari cameetsayetatsi timatsiri osantequi. Piquempetacaro avirori: piquenqueshiretapinitiro picoshiyeti aisati pantapiniyetiro caari cameetsatatsi. <sup>40</sup> Te pinquenqueshireniroteaji. ¿Apatirotimpa yovetsiquiro Tasorentsi paco? Tempa aisati yovetsiquiro piquenqueshireantari. <sup>41</sup> Pipashiyevetari ashinoncaincari coiteimovetariri, iro cantaincha te pincavintaasanoteriji. Ariorica pincavintaasanoteri itsipapee pishaninca, ari pincameetsataque. <sup>42</sup> Pashinoncaajeitea avirojei. Queario pipaarantapinivetari Tasorentsi piirequite capichaji, iro cantaincha tequera omoncarateaji. Timatsi pineacameetsatiri avirori aisati caari pineacameetsati. Iro cantaincha te omoncaratearoji icoacaaquemppiri Tasorentsi. Te pininteriji Tasorentsi aisati te pininteriji pishanincapee. Ocameetsati pimperi Tasorentsi quirequi, iro cantaincha eiro pipeacotirotsi pininteri aisati panteneri icoacaaquemppiri. <sup>43</sup> Pashinoncaajeitea avirojei. Ariorica irampatojeitea ashaninca inquemisantanteariri Tasorentsi, picoanirojeiti impincatsajeitempi avinti. Ariorica pinquenayetanaque nampitsiqui,

picoaque cameetsa iraacameetsajeitempi atiripee. <sup>44</sup> Queario, iroashinoncaa jeitempi Tasorentsi. Piquempetacari camatsiri tijachari quipatsiqui, imanaca; iro cantaincha yavisajeitanaque atiripee, te iriojeiteji irotaintsi iratiquerime camayetatsiri patsaatsiri. Aisati avirori, pimanayevetaro caari cameetsayetatsi pantayetiri.

Irootaque icantquerirri Jesoshi variseopee. <sup>45</sup> Ari icantiri oamentantirori isanquenareni Moishishini:

—Oametantatsiri,                   aisati           narorije  
piquisaquena.

<sup>46</sup> Icantiri Jesoshi:  
—Je, aisati avirori iroashinoncaa jeitempi Tasorentsi. Oshequi piperanayetacari ashanincapée, iro cantaincha te pintacoteariji. <sup>47</sup> Queario, pashinoncaa jeitea. Pimoncarajeitacari pishanincani oa jeitiriniri camantantatsiniri. <sup>48</sup> Avirojei oayeri. Pintimitaquearicame peerani avirori, poajeitaquerime aisati yora camantantatsiniri. <sup>49</sup> Iotacojeitaquempi Tasorentsi, icanti: “Nontianqueneri atiri quenquetsatacayerineri, iro cantaincha iroayetavaqueri aparopee, irio itsipapee inquisavaqueri, intiancaarantajeri”. <sup>50</sup> Ainiro pantajeitiri maaroni: pashi poajeitiro poanti. Yora peeraniniri poajeiterime, irosati picanta meeca poajeitiri quemisantajeitiriri Tasorentsi. <sup>51</sup> Pishanincajeitacari oaqueriniri Averini. Aisati pishanincajeitacari oaqueriniri yora Sacariashini: yoyeetaqueri iriori anta ivancoqui Tasorentsi. Ainiro pantajeitiri maaroni,

irootaque iroashinoncaimentemperi Tasorentsi.  
<sup>52</sup> Poametantavetaro isanquenaren Moishishini, iro cantaincha pashinoncaajeitea: tempa pamatavijeitiri ashanincapee. Te pincoajeiteji pioteri Tasorentsi, aisati te pincoacaajeiteriji iriojeitajeri iriori ashanincapee.

<sup>53</sup> Irootaque icantajeitaqueriri maaroni, impoiji isoquijanaji. Iquisajeitaqueri yora variseopee aisati yora oametantirori sanquenarentsi, aisati iquenquejaajeitaqueri. Aisati isampiyevetacari paitapeerica, <sup>54</sup> icoajeiveta incomitacayearime. Icoaveta incomitacayearime iraacantantearimeri.

## 12

*Yora Jesoshi yoamejeitiri iroamerepee.*

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

<sup>1</sup> Ari yapatotimentajeitari Jesoshi oshequi catsini atiri, itsitacaavacaajeitanaca. Irosati icantantari iroamerepee:

—Paamayeariya variseopee, yamatavijeitimpicari. Oshequi yamatavitanti. <sup>2</sup> Ijijeivetaca tecatsi iotatsine yamatavijeivetacari, iro cantaincha coajica iriotacojeitanاقueri maaroni atiri yashi yoiro yamatavitanti. <sup>3</sup> Aisati avirripee, pitarica pimanavetacari picantiri meeca, inquemajeitero coajica. Pitarica pincanteri apaniro anta pivancoqui, irovaayetajero anta yapatojeitanta atiripee.

<sup>4</sup> Meeca, noshaninca, noncamantempi: eiro pitsaroacaaritsi yora atiri coatsiri iroyempi. Ariorica iroyempi, iro cantaincha irointi iroyeete pivatsa. Tecatsi incantero pishire.

<sup>5</sup> Iranti Tasorentsi pimpincatsate: incoaquerica, iroyempi. Iro cantaincha aisati icoaquerica, irimatero intianquempi Sharincaveniqui. Irooqua pintaroacayeari irointi pijate Sharincaveniqui. <sup>6</sup> ¿Ivinaronimpa tsimeripee? Te impinatasanoteaji, iro cantaincha iojeitiri Tasorentsi: te impeacojeiteariji. <sup>7</sup> Aisati oquempetaca, iotasanojeitaquempi: ioti jaoca ocaratiri piishipee. Iquempoyeajeitaqueri tsimeripee, iro cantaincha avirojei iquempoyeasanojeitaquempi. Eiro picantashiretitsi, irointi piveshireimenteari Tasorentsi. <sup>8</sup> Aisati piojeitavaquero oca noncantemperi: eiro pipashiventacaanatsi, ariorica pincamanta-jeiteri itsipapee atiri piquemisantaquena, aitaque noncamanteri Apa anta inquitequi pishanincataquena. Tempa noponeaca inquitequi, natiritapaaque. <sup>9</sup> Iro cantaincha ariorica pimpashiventacayena aca quipatsiqui, aisati avirori nompashiventacayempi anta inquitequi. <sup>10</sup> Ariorica incantimatena atiri, ariorica incavintsayeri Tasorentsi, eiro iquenqueshiretajirotsi yantajeitiri. Iro cantaincha ariorica incantimajeitero Ishire Tasorentsi, eiro icavintsairitsi Tasorentsi catsini. <sup>11</sup> Ariorica irayeetempi anta yapatotapinijeitanta, aisati anta joeshiqui, aisati anta pincatsariqui, eiro pitsaroacaajeitaritsi. Eiro piquenqueshiretitsi: “¿Paita noncanteriri?” <sup>12</sup> Ariorica irayeetempi, oametempi Ishire Tasorentsi paitarica pincanteriri.

*Icantajeitiri Jesoshi: “Pinevetarocari*

*vaararontsi*".

<sup>13</sup> Impoiji icantiri aparoni shirampari:

—Oametanari, ipanaquerini apani iyeca maaroni timimojeiveitariniri. Tecatsi impena nainti. Pincanteri iye impaarantajena narori irovaararo.

<sup>14</sup> Yacanaqueri:

—Eiro nocantiritsi. ¿Narompa joeshi, noncantanteariri?

<sup>15</sup> Icantajeitiri maaroni apatotimentajeitariri:

—Queariompia: pinevetarocari yashiyetari itsipapee, eiro oveshireacaasanotimpitsi.

<sup>16</sup> Impoiji ishiacaventiniri oca:

—Otimi iipatsite ashitaarantincari. Oshequi onintiro panquirentsi quipatsi, cameetsa oshiocayetanaque ivanquirepee. <sup>17</sup> Yaayetajiro oitsoquipee, inquempoyeantearori ovancopeequi iroori, iro cantaincha opiojeitaca pancotsiqui. Te onajeitearoji maaroni. Iquenqueshiretaca:

<sup>18</sup> “¿Jaocasa noncanterori? Tecatsi noantearori maaroni. Jaa, niotaque meeca: noshoveajero pancotsijaniqui, nantacantajero antearo pancotsi noantearori maaroni novanquirepee, aisati maaroni novaararo. <sup>19</sup> Oshequitaque meeca maaroni, tecatsi coiteimotajenaneri. Peerani catsini, eirota otsonquitatsi; meeca nomaoree oshequi osarintsi. Cameetsa noapinitea, noshinquitapinitea, noveshireimentearo maaroni timimotanari”.

<sup>20</sup> Iro cantaincha icantiri Tasorentsi: “Te piotacoteaji. Meeca tsiteniri noyempi; impoiji, ¿janica ashitajearoneri maaroni timimojeivetimpiri?” <sup>21</sup> Pineaquero, te irioteji maaroni coatsiri iroshequiyero

irovaararo. Oncameetsateme irovetsiquerome  
irisavicantearime inquitequi.

*Icantiri Jesoshi: “Pincanteri Tasorentsi inquempoyeaventempi”.*

(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Aisati icantiri Jesoshi iroamere:

—Eiro piquenqueshiretatsi jaoca payerori poyeari aisati pinquitsaatari. <sup>23</sup> Tempa Tasorentsi oaneaquempi. ¿Opomerentsiti-motarimpa meeca impaquaempi poyeari aisati piitsaare? <sup>24</sup> Pinquenqueshireteri jaoca icantari tsimerepee: te impanquitanonteaji aisati te inquempoyeanonteaji iroyeari pancotsiqui, iro cantaincha ipapinitiri Tasorentsi yoari. Pamene, iquempoyeaventajeitiri Tasorentsi tsimeripee iriori, tempa aisati avirori iquempoyeaventasanojeitimp. <sup>25</sup> ¿Paita patsipetashitarorri picantashireti? ¿Pijitimpa ariorica pincantashirete aiquero pijatatiye pantearitasanotaque? <sup>26</sup> Pineaquero, patsipetashitacaro picantashireti. Tecatsi paye. <sup>27</sup> Pinquenqueshiretero jaoca ocantari oteaquipee tojari. Te ontsameetanonteaji, aisati te ontijanonteaji oitsaare, iro cantaincha ocameetsatasanotaque. Peerani oshequi yoaneencani Saromoni, iro cantaincha te inquempetearoji oteaquipee: ocameetsatasanotaque irointi. <sup>28</sup> Pineaquero, yoaneencaquero Tasorentsi oteaquipee. Otimaveta, impoiiji oshintsiti oshimpetanaji. Peerani pintime avirojei: tempa pijiti iquenqueshiretaquempi avirori. ¿Paitasa pitseencantacariri? <sup>29</sup> Eiro

piquenqueshiretirotsi paitarica poyeari, aisati paitarica pireri: inquemacayempi Tasorentsi. <sup>30</sup> Tempa icoajeitaque atiri iroapinijeitea. Iro cantaincha iotaque Tasorentsi maaroni coiteimotaquempi. <sup>31</sup> Ariorica pimpincatsatasanoteri, impaquaempi maaroni coiteimotaquempi. <sup>32</sup> Noamere, oshequi inintaquempi Apa Tasorentsi: icoasanotaque impincatsariventajeitempi, incavintsaasanojeitempi. <sup>33</sup> Pimpimantero pashiyetari, pimpayeteri ashinoncaincari ovinaro. Impoiji impinatempi Tasorentsi anta inquitequi. Ontimasanote pivaararo anta: eiro opatsaajitsi, eiro opitsitsi, eiro icoshiyeetajimpitsi, eiro yapeajirotsi cajiro. <sup>34</sup> Ariorica otimi pivaararo aca quipatsiqui, oshequi piquenqueshiretaquero timayetatsiri quipatsiqui. Ariorica otimi pivaararo inquitequi, ari piquenqueshiretapinitiri Tasorentsi.

*Icantiri Jesoshi: “Pivetsicajeitea, te pioteji jaoca oncarate impocashijeitempi Tasorentsi”.*

(Mt. 24.45-51; 25.1-13; Mr. 13.33-35)

<sup>35-36</sup> Jeroca icantaqueririri Jesoshi iroamere:

—Paamaajeiteari pivincatsarite, pivetsicasanojeitea. Pinquempeteari yora inampire ashitarori ivanco. Ijataque yora ashitarori irineeri ishaninca irayero ijina. Yaamaajeitari inampire anta ivancoqui. Ariorica irareetapaaja incoapaaje irashitareavajeneri, aisati incoapaaje irineapaajero ovetsicayetaca ivanco. Ariorica ontsitenitanaje, icoaque ontsiotea ivanco. Aisati icoaque intinaye inampirepee, inquitsaajeitea.

<sup>37</sup> Ariorica irineapaajeri yovetsicajeitaca, inquimoshirejeitaque maaroni. Yora ashitarori ivanco irisavicacaajeiteri maaroni inampirepee, iroacaajeiteari. <sup>38</sup> Iro cantaincha te iriojeiteji jaocarica oncarate impocantajeari: ariorica iroaquera imaa jeiti, ariorica nianquiite. Iro cantaincha ariorica irineapaaqueri inampire yovetsicajeitaca, ari inquimoshirejeitanaque, maaroni. <sup>39</sup> Piojeitavaquero oca noncamantempi: arioricame pioteme impo que tsiteniriqui coshitantatsiri, tempa pisaaquiteme poimpiantavajearimeri, eiro pishinetirime incoshitempime. Iro cantaincha te pioteji jaocarica oncarate impocanteari. <sup>40</sup> Aisati noquempevetari coshinti, te noncamantempiji jaocarica oncarate nompocantajeari. Peerani noponeaca inquitequi, natiritapaaque. Coajica nompiaje. Pinquenqueshirejeitena, paamaajeitajena: nomapocapaimpicari.

<sup>41</sup> Ari isampitiri Petero:

—Novincatsarite, ¿apanirompa poamejeitena naroripee? Irompa tericampa, ¿picoaque mpa iriojeitanaque maaroni atiri?

<sup>42</sup> Yacanaqueri:

—Noquenquetsatacaa jeitiri maaroni quearioventirori nocooacaajeitiriri. Iquempetaca ivatorote atiripee, icoacaquaqueri aparoni iratirite iroacaapiniteari itsipapee. Impoiji ijataque ivatorote jaocarica. <sup>43</sup> Ariorica iroacaapiniteari cameetsa, ariorica impocaje ivatorote, iroveshireimentapaa jeari. <sup>44</sup> Incantapaa jeri: “Cameetsa piquemisanta quena. Meeca aviro amenajeitena rone maaroni timimojeitanari”.

**45** Iro cantaincha, incanterica yora iratirite: “Eirotsita ipoqui novatorote”. Icoacaavetari ivatorote incavintsayerime itsipapee, iro cantaincha imapocaqueri iquisajeitaqueri, ipasajeitaqueri: shirampari, tsinane, maaroni. Oshequi iperataca, oshequi ishinquitaca.

**46** Ari pashini quitaiteri impocaje ivatorote, irimapocapaajeri. Iroasanquetapaaqueri, inquempetacaanteri itsipapee caari quemisantiri.

**47** Pineaquero, iovertacaro icoacaavetacariri ivatorote, iro cantaincha te incoyeji irimatero. Irootaque impasatacantanteariri, aiquero catsini impasatacantasanoteri.

**48** Iro cantaincha eiro yoasanquetasanotiritsi caari iotaatsi. Eiro icoacotasanotiritsi oshequi yora caari iotaatsi. Irintiquea iotaSANOTATSIRI, incoacotasanoteri irinti.

*Icantiri Jesoshi iroamere: “Coajica oshequi inquisavacaimentajeitena atiripee”.*

(Mt. 10.34-36)

**49** Aisati icanti Jesoshi:

—Nopocaque quipatsiquica inquisavacaimentantenari atiripee, nocoasanotaque nomamajeitero maaroni nopocashitiri.

**50** Oshequi noquenqueshireaca: irotaintsi oshequi nonquematsictearo.

**51** ¿Pijitashijeivetampa nopocashijeitiri atiri noimajerentajeiteri, cameetsa iraacameetsatavacanteari? Teve, irointi inquisavacaimentajeitena.

**52** Ariorica incarate apapacoroni savicatsineri pancotsiqui, inquisavacaajeitea. Incarate mava quisherineri yora apite ishaninca.

**53** Ariorica yora ashitariri inquishereritomi, aisati

itomi iquisheri iriri. Ariorica onquisherero airo evatayero, onquisherero iroori airo.

*Pinquenqueshiretea piotanteari iroametempiro Tasorentsi.*

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

<sup>54</sup> Impoiji icantajeitiri apatotimentajeitariri:

—Ariorica pineaquero antearo tampea amaguero mencori otsitenishaanaque, picantajeiti: “Coraqueve incani”. Tempa piojeitaque ompoquerica incani. <sup>55</sup> Ariorica oquitamaroitetanaji, picantajeiti: “Eiro oparii incani, ari osarianaje”. Tempa aisati piojeiti, <sup>56</sup> irointi piman aquero piojeitiri. Piojeitaque ompariaquerica incani. Iro cantaincha te pincoajeiteji piojeite oshequi ompomerentsitimojeitempi coajica.

<sup>57</sup> ¿Paita caari picoanta piojeitero queariosanotatsiri? <sup>58</sup> Ariorica inquishimentemperi pishaninca quirequi pireviteriri, incoaquerica iraana-

jempi joeshiqui. Ari tequeratsitarica irareeta-cayempi, pincantanaqueri: “Eiro piquisanatsi, coajica nompinatajempi”. Yoiminqueimpicari caravosoqui. <sup>59</sup> Ariorica iroiminqueaqueimpi, incoacotasano tempi maaroni quirequi pirevitiriri. Eirorica pipiritsi, eiro yoimisoquijajimpitsi.

## 13

*Icantiri Jesoshi atiri: “Pinquenqueshireajeitea, pojocajero caari cameetsatatsi pantapinijeitiri”.*

<sup>1</sup> Impoiji ipoqui pashini atiri, icamantapaaqueri Jesoshi:

—Ijajeivetaca carireasatipee anta Jerosarequi iroajeitenerime Tasorentsi ivira. Jeriniro yora

Piratoniro yoacantanirojeitaqueri carireasatipee anta ivancoqui Tasorentsi. Oconoajatacaro irirajani ashanincani irirajani ivira yoajeitiniriri Tasorentsi.

<sup>2</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—¿Pijitirimpa yora carireasati antasanojeitironiri caari cameetsatatsi ishinetantariri Tasorentsi yoacantaqueri Pirato?

<sup>3</sup> Noncamantempi: te iro incamantea. Iro cantaincha queariompiyea: eirorica piquenqueshiretajatsi, aisati eirorica pojocajirotsi caari cameetsatatsi pantapinitiri, pinquempejeiteari yora yoyeetiri. Yoajeitimpicari, maaroni. <sup>4</sup> Aisati peerani otireanaji antearo mapipanco anta Shiroequi, otsinacapaaqueri 18 shirampari, icamajeitaque. ¿Paita icamajeitantacari? ¿Iriompa antasanotirori caari cameetsatatsi icamantacari? Te. Iquempejeitacari maaroni ishiramparirinte.

<sup>5</sup> Pinquenqueshireajeitea avirori, pojocajero caari cameetsatatsi pantapinijeitiri. Eirorica piquenqueshirejeitatsi, aisati pincamajeite avirorijei.

<sup>6</sup> Impoiji ishiacaventajeitiniri oca:

—Ipanquitaquero shirampari iyera anta irovamashitequi. Ocarataque peerani oshioaque, impoiji yamenapinivetaro oitsoqui, irayerome: iro cantaincha te oitsoquiteji. <sup>7</sup> Impoiji aisati icantiri yora tsameetiniriri iipatsite: “Pamene, ocarataque mava osarintsi nopocapiniveta nayerome oitsoquipee. Te ontimeji catsini. Atsipetashitaca otimi. Pimpesajero nompanquitantearori paitapeerica cameetsatatsiri”. <sup>8</sup> Yacanaqueri

tsameetiniriri ivatorote: “Ari onavaquetsita meeca osarintsiquica. Nonquiayetero quipatsi ometsoitetanteari, aisati noapinitenero itia pivira, cameetsa ontimanteari oitsoqui.<sup>9</sup> Impoiji ariorica ontimanaque oitsoqui pashini osarintsi, tempa cameetsa, eiro apeshirotsi. Iro cantaincha eirorica otimitsi oitsoqui, nompesajero”.

*Yoavisacotiro saavaroqui Jesoshi yatajeaonquiri camaari.*

<sup>10</sup> Pashiniqui saavaro yoametanti Jesoshi anta yapatotapinijeitanta joriopee. <sup>11</sup> Otimi anta pancotsiqui aparoni tsinane yatajeaonquiri peerani camaari. Ocarataque meeca 18 osarintsi omitiaque, irosati ocanta omitiaque: tecatsi oncantajea oncatiaje. <sup>12</sup> Ineantacarori Jesoshi, icajemaquero:

—Caatanaque, meeca noavisacotajempi.

<sup>13</sup> Ipamitaquero, irosati avisacotantanaja. Cameetsatanaji, ocatianaja. Ocantanaque:

—Yoavisacotajana Tasorentsi, tempa icameetsati.

<sup>14</sup> Yora jivatacantantsiri anta ivancoqui Tasorentsi iquisaqueri Jesoshi. Icantajeitiri apatojeitainchari:

—Ocameetsati antaveejeite 6 quitaiteri, iro cantaincha ariorica omoncaratapaaquea quitaiteri 7 ocameetsati amaoreasanojeitanaque. Eiro antaveetitsi catsini. Ariorica picoaque pavisacojeitaje, pimpoque pashiniqui quitaiteri, eiroquea pipoquitsi saavaroqui.

<sup>15</sup> Ipiatanacari Avincatsarite, icantanaqueri:

—Oshequi pamatavinirotanti. Pantaveejeiti avirori saavaroqui. Pamene, ariorica airi pivatec imire saavaroqui, tempa pitsatacoreiri paantanacariri anta otiminta nija. Aisati piquempetiri pimorane, maaroni. Queario, picavintsaajeitiri pivirapee saavaroqui. <sup>16</sup> Iro cantaincha caari oni pivira oca tsinane, irointi pishaninca. Peerani omantsiataque: tempa ocameetsataque ancavintsayero saavaroqui.

<sup>17</sup> Iquemantarori oca, ipashiventajeitanaca maaroni quisajeitaqueriri Jesoshi. Irinti itsipapee atiri iveshireimentajeitacari Jesoshi, icantajeiti:  
—Ocameetsajeitaque yantayetiri Jesoshi.

*Icamantiri Jesoshi iroamere paita oshiacaventiri moshitasa aisati tapiacairori tanta.*

(Mt. 13:31-34; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> Impoiji icanti Jesoshi:

—¿Piojetimpa jaoca icanta Tasorentsi ipincatsariventanti? ¿Jaoca noncanterori noshiacaaventantempirori? <sup>19</sup> Oshiaquero oitsoqui moshitasa ipanquitiri shirampari iroanequi. Oshiocanaque, oquimotanaque, oshiatvetacaro inchato. Ipocapiniti tsimeri, yaatapinitiro ojempequi.

<sup>20</sup> Yapiitajiro, icanti:

—¿Jaoca noncanterori noshiacaaventantempirori? <sup>21</sup> Oquempetacaro tsinane, airo tapiacairori tanta capichaji. Oconoiro oshequi tiricopane otapiantanacari. Otapiaquero maaroni, ometsotantacari. Aisati iquempetaca ashaninca. Intimerica aparoni antirori caari cameetsatatsi, irantacaajeiteri ishaninca, maaroni.

*Icantiri Jesoshi ishaninca: “Pimpomerentsiven-tearo pareetanteari inquitequi”.*  
*(Mt. 7.13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Ari iquenaquenayeti Jesoshi nampitsipeequi, yoametantayeti. Icoaque irijate Jerosarequi.

<sup>23</sup> Isampiyetiri:

—¿Jaoca incarajeiteri oavisacojeitajanchane?  
 ¿Arimpa incarate aparopee?

Yacanaqueri:

<sup>24</sup> —Noshiacantempiro. Oquempetaca orijaniqui omorojaniqui anqueanteari inquitequi. Intime oshequi coavetachane irijateme inquitequi, iro cantaincha eiro imatirotsi irareetearo. Pimpomerentsiven-tearo pareetanteari inquitequi. <sup>25</sup> Aisati oquempetacaro yantiri ashitarori ivanco. Itimi tsompoina iriori, yashitacotaca, iyavitiro ashitacorontsi. Impoiji pimpocajeivetea aviror-ijei, pincantavetaqueari: “Novincatsarite, pashtareenaro, nonqueanaque”. Iro cantaincha incantavaquempi: “Te niojeitempiji jaocarica piponeari”. <sup>26</sup> Impoiji pincantajeiveteari: “Peerani aitaque pitsipajeitaquena nonampiqui avajeitaca, aisati poamejeitaquena”. <sup>27</sup> Ari incantempi: “Te niotempiji. Pijataje, pimpianaje. Oshequi pantayetiro caari cameetsatatsi. Te pincameetsateji”. <sup>28</sup> Impoiji oshequi poashiretasanotanaquea catsini, piraasanotanaquea aisati. Pinequeri Avarama, Isaca, Jacovo, maaroni yora quenquetsatacantatsiniri itimi jenoqui, iro cantaincha avirojei, eiro pimajeitirotsi pijate: iroimpiavajempi Tasorentsi. <sup>29</sup> Imponeajeitaquea

quemisantatsiri intatiquero, acaqueroca, catonco, quirinca, maaroni quipatsipeequi. Irisavicajeitapaaque anta ipincatsaritinta Tasorentsi. <sup>30</sup> Irareetasanotaquea yora pitseenajeitaqueri. Eiro yareetatsi irinti pipincatsajeitiri.

*Yora Eroreshi iramataviterime Jesoshi.*

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Irosati ipocantaca aparopee variseo. Icantapaqueri Jesoshi:

—Pijate pashiniqui quipatsi. Icoaque Eroreshi iroacantempi.

<sup>32</sup> Yacanaqueri:

—Pincamantanirotafteri yora amataviantatsiri: “Icanti Jesoshi: ‘Eiro noshiatsi. Noncanteani noavisacojeiteri neiriri camaari aisati mantsiaripee: meeca, osaitequera, aisati otsipa quitaiteri. Impoiji nomoncarataquero maaroni’ ”. Irootaque pincanteriri. <sup>33</sup> Aitaque nonquenaquenayete meeca, osaitequera, aisati otsipaniqui quitaiteri. Aisati ocameetsati noncame Jerosarequi: tempa anta icamapiniti quenquetsatapinitirori irineane Tasorentsi.

*Icanti Jesoshi: “Iroashinoncaajeitea jerosaresati”.*

<sup>34</sup> Aisati icantiri Jesoshi:

—Yora jerosaresati oshequi yoayetaqueri quenquetsatirori irineane Tasorentsi. Ipichaapinitaqueri itiancane Tasorentsi. Oquempetaca teapa osaramonquitiri orijanipee, oshequi nocoaveta nampatojeiterime jerosaresati: nonquemisantacayerime, iro

cantaincha te incoajeiteji. <sup>35</sup> Pamene, tecatsi amitacoterineri meeca, yojocajeitiri Tasorentsi, icantiri: “Incanteata”. Eiro ineapinitajanatsi meeca. Jaocarica intimeri pincatsatenaneri, ari irineajena aisati.

## 14

*Yoavisacotiri saavaroqui Jesoshi eereyetatsiri.*

<sup>1</sup> Pashiniqui saavaro itimi Jesoshi anta ivancoqui jivatacaajeitiriri variseo. Yamenasanojeitiri Jesoshi, icoaque irantero paitarica inquishimentanteariri. <sup>2</sup> Itimi anta aparoni mantsiari, yeereyetanaque, yenoncayetanaque maaroni. <sup>3</sup> Isampitiri Jesoshi variseopee:

—¿Ocameetsatimpa avavisacoteri mantsiaripee quitaiterica amaoreajeitantarí?

<sup>4</sup> Iro cantaincha imajerejeitanaque, te irancaniroteji. Ari yacatsavacotaqueri Jesoshi mantsiari, yoavisacotiri, impoiji itiancajiri ivancoqui. <sup>5</sup> Ari icantaqueri yora amenashejeitaqueriri:

—Tempa pantaveejeiti avirojei saavaroqui. Ariorica impariaque pivacate omoroqui, tempa ari paavajeri aisati.

<sup>6</sup> Aisati, imajerenirojeitanaque.

*Yoamejeitiri Jesoshi atiri: “Eiro pishemejeititsi”.*

<sup>7</sup> Impoiji yamenajeitaqueri Jesoshi yora oajeitainchari yoacaajeitacari yora jivatacaajeitiriri. Icoajeiveta irisaviqueme quempeji yora pincatsari irineacameetsatantearimeri. Ari icantajeitaqueri Jesoshi:

<sup>8</sup> —Ariorica iroacayempi pishaninca, eiro pisavicasitatsi quempeji yora pincatsaritatsiri. Pamene, ipoquicari pashini ivincatsaririnte,  
<sup>9</sup> impoiji ipoquicari yora cajemacantimpiri, icantimpicari: “Eiro pisaviquimotirtsipincatsarica. Irisaviqueta aca irinti ivincatsaririnte”. Isavicacaimpicari anta nijantiaji, impoiji pimpashiventanaquea.  
<sup>10</sup> Irointiquea ocameetsati pisavicapaaque anta nijantiaji. Impoiji ariorica irineajempi yora cajemacantimpiri, incantempi: “Caatanaque, noshaninca, pisaviquimoteri aca pincatsari”. Irineajeitempi maaroni oajeitainchari ishanincataquempi pincatsari. <sup>11</sup> Ariorica pincoaque irineapincatsajeitempi itsipapee, pishemeticari; impoiji ipashiventacaimpicari Tasorentsi: tecatsi neapincatsatempineri. Iro cantaincha yora caari shemetatsi incarajeiteri Tasorentsi impicatsariventante.

*Jesoshi iquenquetsatacotiri cajemacantavetariri ishaninca iroacaajeitearime.*

(Mt. 22.2-14)

<sup>12</sup> Aisati icantiri Jesoshi yora cajemacantiriri: —Ariorica pincajamacanteri atiri poacantajeiteariri, eiro picajemapinijeitirtsipishanincasanori aisati yora ashitaarantincari. Ariorica poacaaqueari, ari iriori impiatempi, iroacaajempi. <sup>13</sup> Iro cantaincha ocameetsatasanoti pincajamacanteri irinti yora caari ashitaarantayetacha, yora choriyetatsiri, jempayetatsiri, caari amenayetatsi, maaroni. <sup>14</sup> Tecatsi incantajeitea irinti impiajeitajempi

iroacaajeitempi. Iro cantaincha coajica  
 irointinaajeitajeri Tasorentsi maaroni  
 quemisantajeitiriri. Impoiji impinatempi irinti.  
 Te pantsipetashiteaji picavintsanti.

<sup>15</sup> Iquemantacariri aparoni oainchari, icanti:  
 —Tempa oncameetsatasanotaque antime anta  
 ipincatsaritinta Tasorentsi.

<sup>16</sup> Icantaqueri Jesoshi:  
 —Oquempetaca aparoni shirampari.  
 Yovetsicacantaquero oshequi yoari, impoiji  
 icajemacantaqueri ishaninca iriori iroyea.  
<sup>17</sup> Ovetsicajeitaca maaroni. Itiancaqueri inam-  
 pire: “Pijate, pincamantaiteri: ‘Moncarataca,  
 vetsicajeitaca maaroni, pimpoque meeca’”.  
<sup>18</sup> Iro cantaincha te incoajeiteji irijajeite.  
 Icanti aparoni: “Iroaquera namanantaquero  
 noipatsite. Nojate meeca namenaiterota,  
 ocameetsataquerica. Pincamantajeri: ‘Eiro  
 ipoquitsi’”. <sup>19</sup> Icanti pashini icajemacantiri:  
 “Iroaquera namanantaqueri 10 vaca.  
 Nocoaque namenaiteri icameetsataquerica.  
 Pincamantapaajeri: ‘Eiro ipoquitsi iroyea’”.  
<sup>20</sup> Icantiri pashini: “Iroaquera naaque  
 nojina. Tecatsi noncantea nojate”. <sup>21</sup> Ari  
 ipianaja yora inampire camantavetariri  
 ishaninca. Icamantapaaajiri: “Icantajeiti:  
 ‘Eiro nojatitsi noyea’”. Ari iquisanaca yora  
 ivatorote, icantiri inampire: “Incanteata  
 noshaninca. Meeca pijate anta nampitsiqui,  
 pinquenayetanaque pincoacoayeteri yora  
 caari ashitaarantayetachane, choriyetatsiri,  
 jempayetatsiri, caari amenayetatsi, maaroni”. Ari  
 ijataque, icajemajeitaqueri, ipocajeitaque. <sup>22</sup> Ari

ipiajaro aisati, icantapaajiri ivatorote: “Nojaiti, nocamantajeitaqueri. Ipocajeitaque, iro cantaincha tequerata omoncarateaji”. <sup>23</sup> Ari icantiri aisati: “Ari pijate anta aisati, pinquenayetanaque avotsipeequi, pincantajeiteri itsipapee impoque, nocoaque irijaasanojeitapeemparo novanco. <sup>24</sup> Iranti yora noshaninca nojivavetacari nocajemacantavetacari, eiro catsini yoimatarotsi oca novetsicavetanariri”.

Irootaque iquenquetsatacaaajeitiriri Jesoshi anta ivancoqui variseo.

*Icanti Jesoshi: “Pimpomerentsiventasanotanaro nocoacaajeitaquempiri”.*

(Mt. 5.13; 10.37-39; Mr. 9.50)

<sup>25</sup> Ari iquenanaque Jesoshi avotsiqui aisati, yojajeitanaqueri oshequi atiri. Ipitsocashijietanacari, icantajeitiri:

<sup>26</sup> —Niotaque pinintajeitiri piripee, piniropee, pijinapee, pitomipee, pirentipee, pitsiropee, maaroni. Aisati avisati nintajeitacha avirori. Iro cantaincha pincoajeiterica pojajeitena, ocametsati nanti pinintasananojeitena catsini. Eirorica pinintasanotanatsi, tecatsi pincantea pimpeajea noamere. <sup>27</sup> Aisati eirorica pipomerentsiventasanotanarotsi nocoacaajeitaquempiri, aisati eirorica pojatasanotanatsi, tecatsi pincantea pimpeajea noamere. Pinquenqueshirejeitea jaocarica oncanteari. <sup>28</sup> Oquempetaca ariorica icoaque irantacantero shirampari ivanco, irijivataque irisampiteri yora vetsiquenerine jaoca oncarate ompinatea. Impoiji irimoncarateri iirequite

iriotanteari moncaratacarica. <sup>29</sup> Eirorica ijivati irioite irimoncaratearica, icomitarocari. Ariorica irimoncaratearo ominca, ari ocarati. Impoiji tecatsi pashini iranteneri yora vetsicavetanariri. Impoiji irishirontimenteari ishaninca.

<sup>30</sup> Incantajeite: “Pineaqueri, irovetsicacanterome pancotsi, iro cantaincha te intsoncacanteroji. Te intimeji iirequite, iji, iji, iji”. <sup>31</sup> Aisati yora pincatsari, ariorica inquemacoteri itsipapee atiri itiancaqueri 20,000 soraro inquisanteariri. Ariorica intime isorarote pincatsari 10,000. Te irioteji ocameetsatirica irimanatavaqueri yora pocatsineri. Tempa irijivate incajemajeiteri ishanincapee iroametatavacanteari: impoiji irioite ocameetsatirica irimanatea iroimpianteariri yora pocashiterineri. <sup>32</sup> Ariorica incantajeite ishaninca: “Yanaacojeitaquee, ishequitasanotaque. Tecatsi ancantea aimpiavajeri”. Ari incanteri: “Tequera irareejeitea, tsame antianqueri aparopee ashaninca irisampiteri paitarica incoacojeitaqueeri eiroquea imanatantapeetsi”.

<sup>33</sup> Aisati pinquempetea avirorije: ariorica pincoaque pojaten, pijivate pinquenqueshirete jaoca ocantajeitari maaroni timimojeitimpiri. Piotasanojeitero: impoiji pojocajeitajero, pojatasanojeitanaquena. <sup>34-35</sup> Nocoaque yora quemisantanari iroameteri itsipapee atiri intime cameetsa, irompa eirorica yoametiritsi, te irimateroji nocoacaavetacariri, yatsipetashitaca itimi. Iquempetacaro tivi caari poteatatsine: tempa ajocajero. Pinquenqueshiretasanotero oca nocantajeitaquempiri piotasanolantearori.

Irootaque      icantajeitaqueriri      Jesoshi

oijajeitiriri.

## 15

*Iquenquetsatacotiri Jesoshi yora ovisha peachari.*

(Mt. 18.10-14; Joa 10.1-18)

<sup>1</sup> Itimi anta oshequi jorio aitiriri iirequite ishaninca impanteariri yora oromasati, aisati icoshitaqueri ishaninca. Iro cantaincha yamejeitaca iriori yapatotimentapinitari Jesoshi, icarajeitaqueri itsipapee antapinitirori caari cameetsatatsi. Iquemisantapinijeitaqueri Jesoshi iquenquetsati. <sup>2</sup> Ari icantajeiti yora variseopee aisati yora oametantirori Sanquenarentsi:

—Te oncameetsateji oca yantapinitiri Jesoshi: icarajeitapinitiri caari cameetsayetatsi, itsipajeitacari yoajeita.

<sup>3</sup> Impoiji, jero oca ishiacantiniriri Jesoshi:

<sup>4</sup> —Aamaaca intimerica povishate 100. Impeaquearica aparoni, tempa ari poanaqueri yora 99 anta queshiiqui, impoiji pijatanaque anta caaraiteriqui, pincoacoanteariri peainchari. Pincoacoayetajeri irosati pineantajeariri. <sup>5</sup> Ariorica pineapaajeri, tempa oshequi pinquimoshireventajeari. Tempa pinquijajeri, paanajeri, poajateri anta itimajeitinta ishaninca. <sup>6</sup> Aisati, ariorica pareetea pinampiqui, tempa pincajemajeiteri pis haninca, pincantajeiteri: “Tsame anquimoshirejeite: ipeavetaca novishate, naajiri aisati”. <sup>7</sup> Aisati

iquempeta Tasorentsi. Ariorica inquenqueshiretajea aparoni antirori caari cameetsatatsi irojocantearori, incanteri maaroni savicajeitatsiri inquitequi: “Tsame anquimoshireventajeiteri”. Te irio incantacote yora itsipapee cameetsajeitatsiri.

*Iquenquetsatacotiri Jesoshi quirequi peachari.*

<sup>8</sup> Jero pashini icantiriri Jesoshi:

—Pashini aisati noshiacaventempiro: otimi tsinane oirequite, icarati iitsoqui 10. Ariorica impeaquea aparoni, oncoacoayetajeri. Ariorica ontsitenitanaque, ontsiotero otsiomento, oneanteariri, aisati ompishitasanotero pancotsi amenayetajeri otijaqueririca quipatsi. Ari oncoacoayetajeri irosati oneantajeariri. <sup>9</sup> Ariorica oneajeri, oncajemerri oshanincajei, oncanteri: “Tsame pintsipajeitena, anquimoshirejeitanaque. Noneajiri aisati noirequite peavetainchari”. <sup>10</sup> Aisati noncamantajeitempi: aisati iquempetaca Tasorentsi. Ariorica inquenqueshiretajea aparoni antirori caari cameetsatatsi irojocantajearori yantayetiri, inquimoshiretanaque Tasorentsi, irineajeiteri inampirepee.

*Iquenquetsatacotiri      Jesoshi      evancari  
jatapitsavetariri iriri.*

<sup>11</sup> Pashini aisati ishiacanticiniri Jesoshi:

—Itimi shirampari itomi apite. <sup>12</sup> Yora impoitatsiri itimi icantiri iriri: “Apa, nocoaque pishinetenaro nayerota maaroni novaararo aisati maaroni noirequite. Pimpenaro meeca maaroni”. Ari ipajeitaqueri. <sup>13</sup> Pashini quitaiteri yapatojeitaquero irovaararo,

maaroni. Ijataque arejiqui, pashiniqui nampitsi, yaanaquero maaroni timimojeitiriri. Anta te irisavique cameetsa, irootaque yaparatantacarori maaroni irovaararo aisati iirequite. <sup>14</sup> Ari tecatsi timimotajerine, aisati te ontimasanoteji iroajeiteari atiri. Oshequi yashinoncaaca evancari, iquemasanotaquero itashe. <sup>15</sup> Impoiji iquenaquenayetanaque iramenayeteri tsameetacayerineri. Ineapaaqueri aparoni ashitariri ichanchote, icantapaaqueri: “¿Picoaquempa nontsameetempi?” Icantiri: “Je, nocoaque pamenenari nochanchote”. <sup>16</sup> Ari yamenavetakanari ichanchote, ipapinitiri yoari: ora shiavetarori otaqui intsipa. Iro cantaincha tecatsi oacayearine yora evancari, icoavetanaca iroacotearime yoari chancho. <sup>17</sup> Impoiji iquenqueshiretanaja: “Icarajeitaque iratirite apa oshequi. Timatsi yoajeitari maaroni, iquemapinijeitaca, timatsi timaarantapaintsiri aisati. Naintiquea, aasanotaquena notashe. <sup>18</sup> Meeca nompianaje anta apaqui, noncantappaajeri: ‘Apa, te nonquemisanteriji, aisati te nonquemisanteriji Tasorentsi. Ainiro nantane oshequi. <sup>19</sup> Eiro meeca pitomintajanatsi, anti pinampitajena. Nontsameetempiro piipatsite’”. <sup>20</sup> Impoiji ipianaja, iquenanaji avotsiqui. Icaantanaja, irotapaajantsi ivanco iriri. Ari iniitavajari iriri anta paricoti, iquenapaaji. Oshequi iquimoshiretanaque, icavintsaasanotavajiri. Ishiashitavajari iquempejitavajari, yavitsanotavajiri, inintavorotavajiri. <sup>21</sup> Ari icantapaaqueri itemi: “Apa, te nonquemisanteriji Tasorentsi, aisati te nonquemisanteriji

avirori. Ainiro nantaneve. Te oncameetsateji pintomintajena”. <sup>22</sup> Iro cantaincha icajemiri iriri inampirepee, icantajeitiri: “Pishintsijeite, paitero quitsaarentsi cameetsari, pinquitsaateri notomi. Aisati paiteneri aniyo, pisatevacoteneri iracotsapaquiqui. Paiteneri aisati sapato, irisapatotapaajeari. <sup>23</sup> Aisati paiteneri vacajaniqui, timasanotatsiri ireji, poyeneri. Tsame maaroni anquimoshireventavajeri notomi, avacaajeitavajeari, maaroni. <sup>24</sup> Nojivetaca eiro noneajiritsi, oquempetimotaquena icamaque. Iro cantaincha meeca oquempetaca yaneanaji aisati, meeca noneajiri. Ipeavetaca, meeca ipocaji, aneajeitajiri aisati”. Ari iquimoshirejeitanaque, yoacaajeitajari. <sup>25</sup> Ari itsameeti itomi pashini anta oantsiqui: te irineavajeriji irirenti. Impoiji yareetapaaja iriori, iquempejitapaaji iquemapaaquero moshica, aisati ivairajeitaque. <sup>26</sup> Icajemapaaqueri aparoni nampirents, isampitiri: “¿Paita pivairajeitantarí?” <sup>27</sup> Yacanaqueri: “Areetapaaja pirenti. Yoacantaqueri piri vacajaniqui, yoacaajeitacari maaroni. Oshequi iquimoshireventavajiri pirenti ipocaji, cameetsa yareetaja, tecatsi oyерine”. <sup>28</sup> Irosati iquisantanaca irirenti, te incoyeji inqueapaaaje pancotsiqui. Isoquijanaque iriri, icantavetavajari: “Caate, notiom, pinqueapee. Piveshireimentavajeari pirenti”. <sup>29</sup> Iro cantaincha yacanaqueri: “Peerani nantaveetaquempiro paitapeerica picantaquenari, te nompiatsatimatempiji. Iro cantaincha tecatsi pimpema nainti catsini noacayearimeri noshanincapée. Te pimpenariji

chivo, tecatsi catsini. <sup>30</sup> Jeri iyeniro, ijatanaque arejiqui itsonquitaquempi piirequite: ipinajeitaquero tsinanepée ineavintsajetaquero. Meeca ipianirotaja, ari poaqueneri cameetsari vaca". <sup>31</sup> Ari icantiri: "Notiomí, acantani quiso avavacaaca. Avirotaque ashitearoneri maaroni vaararontsi oca avancoquinirica. <sup>32</sup> Iro cantaincha ocameetsati aveshireimenteari pirenti. Oquempetaca icamaque, ajijeivetaca eiro aneajiritsi aisati. Meeca oquempetaca yaneanaji aisati, aneajeitajiri. Ipeavetaca, meeca aneajeitajiri aisati. Tsame aveshireimentajeiteari".

## 16

*Iquenquetsatacotaqueri Jesoshi amatavitiriri ivatorote.*

<sup>1</sup> Aisati icantiri Jesoshi iroamere:

—Itimi ashitaarantincari quempoyeajiniriri iirequite, maaroni. Impoiji icanteetiri: "Icositaquempi yora quempoyeavetimpiriri piirequite". <sup>2</sup> Impoiji icajemaqueri, isampitiri: "¿Paita ojita oca icanteetaquenari? ¿Paita picoshinirotantanari? Meeca poimpiajenari maaroni noirequite, pisanquenatenaro ivajiropee maaroni irevitanari. Meeca eiro noshinetajimpirtsí aisati noirequite". <sup>3</sup> Ari iquenqueshiretanaca iriori: "Eiro meeca ishinetajanatsi novatorote nonquempoyeajeneri iirequite. ¿Paita nanteri meeca? Te noshintsiteji nontsameetanteari. Aisati nopashiventaca noncanterime atiri impashitename quirequi. <sup>4</sup> Ja, je niotaque meeca. Noncavintsaajeiteri

maaroni irevijeitiriri novatorote. Impoiji, iraacameetsajeitena anta ivancoqui: eiro ishinetantana nashinonçaaveetea”.<sup>5</sup> Ari icajemajeitaqueri maaroni irevijeitiriri ivatorote. Isampitiri yora jivatatsiri yareetapaaja: “Jaoca icaratiri pirevitiri novatorote?”<sup>6</sup> Yacanaqueri: “Nirevitiri oshequi oja orivo. Ocarati nirevitiri jaachari virojaniqui 100”. Icanti: “Je, queario. Jeroca paperi osanquenataca pirevitiriri. Payero paperica, pisanquenateneri otsipa, pincante: ‘Nirevitimpi 50 virojaniqui jachari oja orivo’. Amataviterita novatorote”. Icantiri: “Je, ari”.<sup>7</sup> Ari ijataque jivatatsiri, ipocaque itsipa. Isampitiri: “Jaoca ocaratiri pirevitiri novatorote?” Yacanaqueri: “Oshequi nirevitiri tirico, ocarati jainchari coshitariqui 100”. Ari icantiri: “Jeroca paperica pisanquenatiniri peerani novatorote. Queario, ocarati pirevitiri 100. Tsame amataviterita. Payero oca paperica, pojocajero; pisanquenateneri otsipa, pincanteri: ‘Nirevitimpi 80 coshitari, jainchari tirico’ ”. Ari isanquenataquero.<sup>8</sup> Impoiji iotanaque yora ivatorote yamatavitaqueri. Icantaque: “Te oncameetsateji yamatavitaquena, iro cantaincha otimi ionirotantari irayero coiteimotacariri”. Queario yora tseencantatsiri ioniroti iomparitavacaajeita. Irintiquea yora quemisantatsiri te iriotasanoteji.<sup>9</sup> Meeca noncamantajeitempi: intimerica piquireite, pincavintsaajeiteri pishaninca, pimpajeiteri coiteimotariri iriori. Eiro ipeacotarotsi. Impoiji pincamajeitanaque, pojocajeitero timimojeitimpiri, iro cantaincha

iraacameetsajeitempi anta inquitequi yora picavintsaajeitaqueri. Tempa anta otimi pisavicanteari caari tsoncanetachane. <sup>10</sup> Eirorica picoshititsi capichaji, eiro picoshititsi aisati antearoite. Iro cantaincha pincoshiterica capichaji, picoshiticari aisati antearoite. <sup>11</sup> Ariorica pincoshiyete quirequi, iriotanaque Tasorentsi te pinquenqueshireteriji iriori: impoiji eiro ishanincatimpitsi, eiro pineirotsi inampi. <sup>12</sup> Ariorica pincoshiteri iirequite itsipapee, ¿paitaquea impashitantemperi Tasorentsi piirequite avirori? <sup>13</sup> Tecatsi pincantea pantaveeteneri apite pivatorote. Ariorica pinintasanoteri aparoni, eiro piquempetaritsi itsipa. Piveshireimenteari aparoni, irinti itsipa, eiro. Aisati ariorica pishintsiventeri quirequi, eiro pimatirotsi pishintsiventeri Tasorentsi.

*Yora Jesoshi yoametaqueri variseopee icoacaa-queriri Tasorentsi.*

<sup>14</sup> Ari iquemajeitaqueri variseopee icantaque-riri Jesoshi, irosati ishirontimentajeitasantacari. Icoaque irashitaarantea oshequi, irootaque ishi-rontimentantariri Jesoshi. <sup>15</sup> Ari icantiri:

—Picoajeitaque irijijeitempi atiri picameet-sajeitaque, iro cantaincha iojeitaquempi Tasorentsi. Ineacameetsavetimpi atiri, iro cantaincha iotaque Tasorentsi te pincameetsajeiteji. <sup>16</sup> Peerani ocameetsatini piquemisantironi isanquenareni Moishishini aisati yora camantantatsiniri pavisacotantajari. Iro cantaincha areetapaaca meeca Joa, yora vaotisatantatsiri. Onashita meeca

icoacaajeitaquempi Tasorentsi. Yora Joa intanacaro icamantajeitaquempi cameetsatatsiri: irotaintsi impincatsariventajeitempi Tasorentsi. Icoasanojeiveta atiri irineeri. <sup>17</sup> Coajica ompeanajea quipatsi aisati inquite, iro cantaincha eiro opeatsi irointi isanquenare Moishishi: icoi Tasorentsi pincanteani pinquemisantero piotanteari cameetsa pisavique. <sup>18</sup> Tempa ocanti: “Eiro paimentarotsi pijina”. Ariorica pojoquero pijinasanori paantearori otsipa tsinane, paimentearo pijina. Aisati te oncameetsateji payero tsinane joquiriri ojime.

*Yora Jesoshi iquenquetsatacotiri ashitaarantincari aisati Irasaro iriori.  
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>19</sup> Ari icantajeitiri Jesoshi:

—Itimi aparoni shirampari ashitaarantincari, oshequi iiitsaare cameetsamaotatsiri, oshequi yoaneencaca. Maaroni quitaiteriqui yoacaa-jeitacari ishaninca yoari pinatasanotachari. <sup>20</sup> Itimi aisati ashinoncaasanotachari pajitachari Irasaro. Osoncayetanaque isompopee opatsaayetanaqueri. Ari isavicapiniveta anta iqueapinitinta ashitaarantincari ivancoqui. <sup>21</sup> Oshequi yashinoncaaca, aasanotaqueri itashe. Icoaveta iroajearome yoari yoariayetaqueri ashitaarantincari quipatsiqui. Aisati yora otsitipee yatsoyetapaaqueri ivatsaaropeequi. <sup>22</sup> Impoiji icamaque iriori. Ijatashitaqueri inampiree Tasorentsi, yaavajiri, impoiji yaanajiri anta itiminta Avaramani. Ocameetsaitetinta catsini. Aisati icamaque yora ashitaarantincari.

23 Oshequi yashinoncaaca meeca yora ashitaarantaveitachaniri anta Sharincaveniqui, oshequi ineacatsitacaro. Yamenanaque anta osamani itiminta Avarama. Ineaqueri Avarama, jeri aisati yora Irasaro. 24 Icajamacotaqueri: “Apa Avarama, pineshimoncatajena. Pincanteri yora Irasaro irovinquerota iracotsapaqui nijaqui, impoqueta aca nantsotantearori nija. Oshequi catsini nashinoncaaca aca paamariqui”. 25 Iro cantaincha icantaqueri Avarama: “Notiomi, pinquenqueshiretea jaoca ocantani peerani pitimaveitani quipatsiqui. Cameetsa pisaviquini catsini, irintiquea Irasaroca oshequi yashinoncaaveitani. Meeca cameetsa isavicapaaque irinti, irompa avinti oshequi pashinoncaaca. 26 Aisati pineaquero nijantaitetacotaquempi, tecatsi inquenashitantempiri Irasaro. Aisati avirori, tecatsi pinquenashitanenari”. 27 Ari icantiri: “Eirorica pimatirotsi pincavintsayena. Iro cantaincha pintianqueri Irasaro quipatsiqui: anta ivanconiqui apani. 28 Aneatsiquera anta iyeppee, icarati apapacoron. Nocoaque inquemisantacaapajeri, ipoquicari aca. Pamene meeca narori, oshequi noquematsicatacaro catsini”. 29 Iro cantaincha icantiri Avarama: “Otimi isanquenare Moishishi aisati isanquenare itsipapee quenquetsatacantantatsiniri. Irootaque inquemisantajeiteri irointi”. 30 Ari yacanaqueri: “Je, ainiro onaveta. Iro cantaincha ariorica irineajeri camaintsiri intinaanaje, aitaque inquenqueshirejeitanajea, irojocajero caari cameetsatatsi yantajeitiri”. 31 Icantiri Avarama:

“Terica inquemisantero sanquenarentsi, eiro aisati iquemisantiritsi tinaajantsineri”.

## 17

*Icantiri Jesoshi iroamerepee: “Pantacairicari pishaninca caari cameetsatatsi”.*

(Mt. 18.6-7; Mr. 9.42)

<sup>1</sup> Icantajeitiri Jesoshi iroamerepee:

—Noncamantempi: incanteani intime atiri antacaajeiterineri ishaninca caari cameetsatatsi. Iro cantaincha iroashinoncaajeiteri Tasorentsi yora antacairiri ishaninca caari cameetsatatsi. <sup>2</sup> Aitaque iroashinoncaasanoteri antacaajeitiriri jananequipee caari cameetsatatsi. Oncameetsateme irijivataqueme iroisoyeeterime mapiqui antearo, irovincanteetearirime. Irovunqueeterime, eiro yantacairime jananequi caari cameetsatatsi. <sup>3</sup> Queariompia, pantacairicari pishaninca caari cameetsatatsi.

*Icantiri Jesoshi: “Pincavintsaapiniteri antitap-initimpiori paitapeerica”.*

(Mt. 18.21-22)

Aisati icantiri:

—Ariorica pineacotaqueri pishaninca yantiro caari cameetsatatsi, pinquenqueshiretacayeari. Ariorica irojocajero yantiri, pincavintsayeri, paacameetsatajeri. <sup>4</sup> Ariorica inquishemi pishaninca, incoshitempi, incantimatempi, paitarica. Iro cantaincha ariorica incantempi: “Te oncameetsateji nantitaquempiri, pincavintsayena”, ari nocoaque pincavintsayeri. Ariorica oshequi

irampiitajero irantitajempiro, aisati oshequi incantempi: "Pincavintsayena". Ari nocoaque oshequi pincavintsayeri aisati, eiro piqushimentiritsi.

*Icantiri Jesoshi: "Ariorica pinquemisante, oshequi irimatempiro Tasorentsi paitarica pincoacoteriri".*

(Mt. 21.22; Mr. 11.22-26)

<sup>5</sup> Yora iroamerepee icantaqueri Avincatsarite:  
—Noquemisantaveta. Nocoaque poametena nonquemisantasanolantajeari.

<sup>6</sup> Ari yacanaqueri:  
—Pinquemisanteme capichaji, pincoaquericame, pincanterime Tasorentsi imponquitireajero inchatora, iroviincaitero anta incajarequi. Ari inquemisantempime, iroviincaiterome.

*Ianti Jesoshi: "Avirojei piquempejeitacari iratirite Tasorentsi".*

<sup>7</sup> Aisati icantajeitiri Jesoshi:  
—Oquempetaca itimi shirampari iratirite. Itsameetapinitiniri aisati yamenapinitiniri ivira. Ariorica impocaje iratirite pancotsiqui, ¿paita incantavaqueriri ivatorote? ¿Incanterimpia: "Caate, pisavicaree, poapeempa"? Eiro icantiritsi. <sup>8</sup> Tempa incanteri ivatorote: "Meeca povetsiquenarota noyeari, aisati nireri. Pamaquenaro. Ariorica nonquemanaquea, ari poyea avirori, aisati pire". <sup>9</sup> Aisati eiro icantavetaritsi: "Ariove, pimataquenaro"; tempa yametacaro yantaveetapinitiniri ivatorote. <sup>10</sup> Aisati avirorije, ocameetsati pimatapinijeiteneri maaroni icoacaquempi

Tasorentsi. Impoiji oncameetsate pincante: “Apatiro nomataqueneri icoacaaquenari. ¿Paita noshemetanteari? Te noncoyeji noncoacoteri Tasorentsi impinatena”.

*Yoavisacojeitiri Jesoshi 10 patsaajeitatsiri.*

<sup>11</sup> Ari yovaanaja Jesoshi, iquenayetanaque Samariaqui aisati Carireaqui. Ishiretaca irareetea Jerosarequi. <sup>12</sup> Ari yareetapaaca pashiniqui nampitsi, ineajeitavaqueri patsaajeitatsiri, icarajeiti 10. Icatiajeitaca aquietiji ara. <sup>13</sup> Icajemacojeitaqueri:

—Jesoshi, aviro nopincatsajeitiri, pincavintsaa-jeiten, poavisacojeiten.

<sup>14</sup> Ari ineantacariri Jesoshi, icantajeitiri:

—Pijajeite anta itiminta saserote, pinijapeem-pari.

Ari iquemisantajeitaqueri, ijajeitanaque. Anta nianqui avotsi yavisacojeitanaji. <sup>15</sup> Ari iojeitaque yavisacojeitaji, iro cantaincha ipianaja aparoni anta Jesoshiqui. Antearojenca icantaque:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi, yoavisacotaquena.

<sup>16</sup> Itiyeroashitapaacari Jesoshi, yoivotasanotashitacari, ipincatsatasanotaqueri, ipasonquitasanotaqueri. Iponeaca yoca shirampari Samariaqui. <sup>17</sup> Ari icanti Jesoshi:

—Tempa icarajeiti noavisacojeitiri 10. ¿Jaoca itsipapee noavisacojeitiri? <sup>18</sup> Ipiashitajana yoca pashinisati atiri, ipasonquitaquena, aisati in-eacameetsatiri Tasorentsi. Irintipee ashanincasanoripee, ¿paita caari ipiantaja impasonquitanteariri Tasorentsi?

<sup>19</sup> Impoiji icantiri tiyeroashitacariri:

—Meeca pincatiaje, ocameetsati pijataje. Pishiretacari Tasorentsi, irootaque pavisacotan-tajari.

*Yoamejeitiri Jesoshi atiri jaoca icantari Tasorentsi ipincatsariventanti.*

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Ari yora variseopee isampijeitiri Jesoshi:

—Jaoca oncarate impoque Tasorentsi impincat-sariventajeitajee?

Ari yacanaqueri:

—Ariorica impincatsariventante Tasorentsi, iro cantaincha eiro pineasanotiritsi. <sup>21</sup> Eiro pi-matirotsi pincante: “Jeri yoca”, aisati: “Jeri yonta”. Queario, eiro iconijatasanotitsi: ocameet-sataque pimpincatsashireajeiteri maaroni.

<sup>22</sup> Aisati icantajeitiri iroamerepee:

—Tempa nophoneaca inquitequi, natirita-paaque, iro cantaincha eiro nocantani quiso noajempi. Coajica pincoajeivetanaquea pineajename aisati, iro cantaincha eiro pineajanatsi. <sup>23</sup> Impoiji incanteetempi: “Ipiaja Jesoshi, itimi anta”, pashini incanteete: “Jeri yora”. Iro cantaincha caarina. Eiro patsipetashitatsi pijatashitena. <sup>24</sup> Ariorica omoncaratasanotaquea nompocanteari, ari piotasanolavaquena. Iquempetaca te irimaneaji itirei, aisati iporequi; aisati nonquempetajea narori, nompocajerica. Eiro nomanapaatsi, eiro picomitavaquena. <sup>25</sup> Nojivatavaqueta nonquematsicatavaquearota oshequi, aisati intseencajeitavaquenata

savicajeitatsiri. <sup>26</sup> Oquempetaca peerani itimantacari Noeni itseencajeitaqueri Tasorentsí, aisati inquempejeitea ariorica nompiaje narori, intseencajeite atiri maaroni. <sup>27</sup> Yoapinijeita peerani, irapinijeiti, yaapinijeitiro ijinapee, yaacaayetiro irishintopee, paitapeerica. Icantajeitani, irosati itetantanaca Noe ivitoqui. Impoiji opoqui antearo incani, incajaretanaque maaroni. Icamajeitanaque maaroni tseencajeitantzatsiri. <sup>28</sup> Aisati iquempejeitacani ishaninca Oroti, savicajeitatsiniri Soromaqui: yoapinijeita, irapinijeiti, iquenayetanaque iyompariyetanaca, ipanquiyetiro yoari, yovetsicanontayeta ivancopee. <sup>29</sup> Iro cantaincha ijatantanacari Oroti, itiancaquero Tasorentsi oshequi paamari, itaajeitaqueri maaroni soromasatini. Itseencajeitini, irootaque ipoyereajeitantzacariri Tasorentsi maaroni, poyere. <sup>30</sup> Aitaque oncanteari ariorica nompiaje. Intime oshequi tseencantatsineri, eiro iquenqueshiretiritsi Tasorentsi. <sup>31</sup> Pamene, ariorica omoncarataquea nompocantajeari, pintimerica saiteriqui, eiro piqueapanajantitsi pancotsiqui paantapanajantearori pivaararo. Aisati, pintimerica oantsiqui, eiro pipiapana-jantatsi nampitsiqui paantapanajantearori pivaararo. <sup>32</sup> Piquempetarocari ijinani Oroti, pipitsoquicari. <sup>33</sup> Picoicari poavisacotajea avisati, impoiji pijaticari Sharincaveniqui. Iro cantaincha ariorica pincamimentena narori, pincantaitatiyempani pisaviquimotena inquitequi. <sup>34</sup> Ariorica nompocaje, intime apite maatsineri imaamentoqui. Aparo

naanajeri nontsipatanaqueari, irinti itsipa, eiro naanajiritsi. <sup>35</sup> Ontime apite tsinane ontsipatavacaaquea ontononquero tirico. Aparo naanajero nontsipatanaquearo, irointi otsipa, eiro naanajirotsi. <sup>36</sup> Intime apite shirampari anta oantsiqui, intsipatavacayea intsameete. Aparo naanajeri nontsipatanaqueari, irinti itsipa, eiro naanajiritsi.

<sup>37</sup> Ari iquemajeitantacariri iroamerepee, isampitiri:

—Novincatsarite, ¿jaocampa pinijantajeari oca picantaquenari?

Yacanaqueri:

—Jaocarica anta intimeri tseencantatsiri, yora iroashinoncayeri Tasorentsi.

## 18

*Yora Jesoshi iquenquetsatacotiri yora joeshi caari cameetsatatsi.*

<sup>1</sup> Pashiniqui quitaiteri iquenquetsatacaajeitiri aisati Jesoshi iroamere. Icoaque iroameteri inquenquetsatacapiniteri Tasorentsi, inqueari-oventajeitero, eiro yoipacaajirotsi. <sup>2</sup> Icantajeitiri:

—Itimini anta nampitsiqui yora joeshitatsiri, caari pincatsatiri Tasorentsi. Aisati te irioteniji incavintsayeri ishanincapee.

<sup>3</sup> Otimi anta inampiqui aparoni tsinane, camajimentaaro. Ojatashtapinivetari yora joeshi, ocantapinivetari: “Pamitacotena, te oncameetsateji iquisapinitana yora itsipa shirampari”. <sup>4</sup> Te incoaveteaji yoranqui iramitacotero, iro cantaincha iquenqueshiretanaca: “Te nompincatsateriji

Tasorentsi, aisati te noninteji noncavintsayeri itsipapee noshaninca. <sup>5</sup> Iro cantaincha oshequi ashereaqueña oca tsinane. Namitacoterota, impoiji eiro opocashitapinitajanatsi, eiro ashereapinitajanatsi aisati”.

<sup>6</sup> Ari icanti Avincatsarite:

—Pamene, te incameetsateji yora joeshi noquenquetsatacotiri, iro cantaincha yamitacotaquero oca tsinane cantapinitiriri. <sup>7</sup> Irintiquea Tasorentsi, icameetsataque. Ariorica incanteani incantapiniteri quemisantatsiri, tempa iramitacoteri. <sup>8</sup> Queariotaque oca noncamantempi: intsipaite iramitacojeiteri Tasorentsi maaroni quenquetsatacaaajeiterineri. Iro cantaincha ariorica nompiaje aca quipat-siquica ¿arimpa noneapeempi piquemisantajeiti, piquenquetsatacaaajeitiri Tasorentsi?

*Yora Jesoshi iquenquetsatacotiri yora variseo  
aisati yora apatotiniriri oromasati quirequi.*

<sup>9</sup> Pashini aisati iquenquetsati Jesoshi. Iquenquetsatacotiri yora shemetatsiri, yora tseencajeitiriri itsipapee ishaninca. Icantiri:

<sup>10</sup> —Ijataque apite shirampari ivancoqui Tasorentsi, inquenquetsatacayeri Tasorentsi. Variseo ini aparo, irinti itsipa yapatotiniri oromasati iirequite jorioppee. <sup>11</sup> Ari icatiapaaca yora variseo, icantavetapaacari: “Tasorentsi, ariove, oshequi nocameetsataque nainti. Tecatsi nante, te nonquempeteariji yora coshitantatsiri, yora amatavitantatsiri, aavioncatsiri ijina. Aisati te nonquempeteariji yora aitiriri noshaninca iirequite. <sup>12</sup> Nametacaro maaroni

tominco notitapinita apite quitaiteri, aisati nopaarantapiniyetimpiro maaroni naayetiri. Naaquerica 10, aparoni nopaquempi". <sup>13</sup> Iranti yora apatotapinitiniriri oromasati iirequite ishaninca, icatiapaaca iranti nijanteaji. Te irishemeteqi iranti, irointi oshequi ipashiventacaacaro yantayetiri, irootaque caari yamenanta jenoqui, irointi iposanejitaca. Icanti: "Tasorentsi, pincavintsajena narori, te noncameetsateji catsini, ainiro oshequi nantane". <sup>14</sup> Ari noncamantempi, oshequi onaveta irantane yora shirampari, iro cantaincha icavintsairi Tasorentsi. Ariorica impiaje ivancoqui iriotanaque ineacameetsatiri Tasorentsi. Irintiquea yora variseo, te inquempeteariji. Eiro ineacameetsatiritsi Tasorentsi shemetatsiri. Iranti yora caari shemetatsi impeajeri pincatsaritajantsine.

*Icoaque Jesoshi impocashijeiteri jananequipee.  
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup> Impoiji tsinaneppee amajeitiniri Jesoshi otomipee, ocoaque impamijeiteri aisati incanteri Tasorentsi iramitacoteri. Iro cantaincha ineantacarori iroamere, itsaneacovetacari impocashiteri. <sup>16</sup> Iro cantaincha icajemiri Jesoshi jananequipee, icantiri iroamere:

—Eiro pitsaneacotanaritsi, aitaque nocoaque impocashijeiten. Pineajeitaqueri iriorije: te intseenajeitenaji, irointi ishirejeitaquena. Maaroni quempejeitariri irineajeiteri Tasorentsi impincatsariventajeiteri. <sup>17</sup> Aisati, queariotaque

oca noncamantempi: maaroni caari quempetari jananequi iriori, eiro ineiritsi Tasorentsi impincatsariventajeiteri.

*Iquenquetsatacairy Jesoshi ashitaarantincari.  
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

<sup>18</sup> Pashini quitaiteri ijatashitaqueri Jesoshi aparoni ivincatsarite jorio. Icantapaaqueri:

—Oametanari, oshequi picameetsati. Pinca-mantena: ¿paita nanteri nojatanteari anta inquitequi, noncantaitatiyempani?

<sup>19</sup> Icantiri Jesoshi:

—¿Paita picantantanari: “Picameetsati”? Itimi aparo cameetsatatsiri, yora Tasorentsi.

<sup>20</sup> Piojeitiro maaroni icantiri Tasorentsi: “Eiro paimentarotsi pijina, eiro paimentaritsi pijime, eiro picoshititsi, eiro pitseeyacotaritsi pishaninca, pimpincatsateri piri, aisati pimpincatsatero piniro”.

<sup>21</sup> Yacanaqueri:

—Aitaque nocantani nomoncarataqueroni: nevancaritapaini, irosati meeca.

<sup>22</sup> Iquemantacarori oca, icantiri Jesoshi:

—Apanivaniji pimatero aisati: pimpimanta-jeitero maaroni timimojeitimpire, pimpajeiteri ashinoncaincari ovinaro. Ariorica pimatero oca ontine oshequi timimojeitajempineri anta inquitequi. Ariorica pimpimantero pivaararo, pimpoque, pojatasanotanaquena.

<sup>23</sup> Iquemantacarori oca, oshequi yoashiretanaca. Ashitaarantincari ini, te incoyeji impimantero irovaararo, irointi yompetanacaro.

<sup>24</sup> Ineaqueri Jesoshi yoashiretanaca, impoiji icanti:

—Opomerentsitimotacari ashitaarantincari irijate anta ipincatsaritinta Tasorents.

<sup>25</sup> Tempa opomerentsitimotari cameyo inqueero omoro quitsapi, iravissantanajeari. Irioquea ompomerentsitimotasanoteari catsini irijate ashitaarantincari anta Tasorentsiqui.

<sup>26</sup> Ari isampitiri yora quemavaqueririri:

—¿Ariompa? Pomerentsitaca. ¿Janicampa meeca avisacotajantsineri?

<sup>27</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Oca caari imatapiniti atiri, imataquero Tasorentsi irinti.

<sup>28</sup> Ari icantiri Petero:

—Oametanari, nojocajeitaquero maaroni noi-jajeitantaquempi.

<sup>29</sup> Yacanaqueri:

—Queariotaque oca noncamantempi: te pantsipetashitearoji. Ariorica pojocajeitajero pivancopee, pijinapee, pirentipee, pitsiropee, piripee, piniropee, pitomipee, pishintopee: iro cantaincha irootaque pojocajeitantariri picoasanotaque impincatsariventempi Tasorentsi, eiro patsipetashitarotsi. <sup>30</sup> Aitaque impinataquempi Tasorentsi meeca aca quipatsiquica, aisati impinataquempi anta inquitequi: paneantasananotajeari anta, pincantaitatiyempani.

*Icamantajeitiri Jesoshi iroamere: “Noncame”.*

*(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Impoiji icajemaqueri Jesoshi iroamerepee, icantaqueri:

—Tsame ajajeite meeca Jerosarequi. Timatsi isanquenatacotaquenaniri peerani yora quenquetsatacantantatsiniri. Noponeaca inquitequi, natiritapaaque. Meeca anta Jerosarequi omoncarataquea maaroni isanquenatacotaquenaniri.

<sup>32</sup> Iraacantena ashaninca arori, irayena itsipapee atiri. Irishirontimentajeitena, iroashinoncaa-jeitena, inquitiojena, <sup>33</sup> impasanatena, iroyena. Oncaratapaaque mava quitaiteri, nontinaanaje aisati.

<sup>34</sup> Iro cantaincha te inquemajeitavaqueroji icantajeivetacariri, icomijeitavacaro.

*Yoavisacotiri Jesoshi caari amenatsi.*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Ari icaantanaca Jesoshi, iquenanaque avotsiqui, irotaintsi irareetea nampitsiqui pajitachari Jerico. Itimi anta avotsinampiqui shirampari caari amenatsi, icoacotapinijeitiri avisayetatsiri irineshinocatanaqueri, impayetanaqueri quirequi. <sup>36</sup> Ari iquemavaque caari amenatsi ipoca-jeitapaaque oshequi atiri. Isampitiri itsipa:

—¿Janica pocatsineri?

<sup>37</sup> Yacanaqueri:

—Coraque Jesoshi, yora nasaretesati, yoijajeitiri oshequi atiri. Iravisanaje aca.

<sup>38</sup> Ari icajemacotavaqueri:

—Jesoshi, aviro ishanincani Iravirini. Pincavintsaanaquenave.

<sup>39</sup> Ari icantajeitiri jivajeitiriri Jesoshi:

—Pimajerete.

Iro cantaincha, aiquero icantanaitii:

—Jesoshi, pincavintsaanaquenave.

<sup>40</sup> Ari icatiapaaca Jesoshi, icantanaque:

—Pamaqueri aca.

Ari yameetaqueri. Impoiji isampitiri:

<sup>41</sup> —¿Paita picoaqueri?

Yacanaqueri:

—Novincatsarite, nocoaque namenaje narori.

<sup>42</sup> Icantiri:

—Ari, aitaque pamenaje meeca. Pishire-taquena, irootaque paviscotantajeari.

<sup>43</sup> Irosati yamenantanaja. Ari yoijatanaqueri Jesoshi, icantanaque:

—Yamenacaajana Tasorentsi, tempa icameetsataque.

Aisati iquempejeitacari maaroni amenajeitaqueriri, icantajeitaque:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi.

## 19

### *Yora Saqueo ineiquerijesoshi.*

<sup>1</sup> Impoiji iquenanaque Jesoshi nampitsiqui, pajitachari Jerico. <sup>2</sup> Itimi anta ashitaarantincari pajitachari Saqueo. Iriotaque iriori jivatacaa jeitiriri yora apatotapinitiniriri oromasati iirequite jorio.

<sup>3</sup> Icoaveta Saqueo irineerime Jesoshi, iro cantaincha te iranteariteji, icaajaniquitiji. Icarati oshequi atiri, yojocaa jeitavaqueri. <sup>4</sup> Ari ishianaca, ijivatanaque anta avotsiqui. Yataitapaaquero inchato anta otsapiqui, anta inquenanaquenta Jesoshi. Iramenavaqueri inquenapaaque ishaaviji.

<sup>5</sup> Ari yareetantapaacari Jesoshi, yamenapaaque jenoqui, ineapaaqueri, icantiri:

—Saqueo, pishintsite paniireapaa je. Nocoaque meeca nosavique pivancoqui.

**6** Ari ishitsitaque yaniireapaaji, icantaqueri:  
—Tsamequeti novancoqui.

Ari oshequi iquimoshiretanaque Saqueo, **7** iro cantaincha iquisajeitanaca amenajeitaqueriri. Icantajeiti:

—Te incameetsanirotejive yora. ¿Paita ijatashitaririri Jesoshi anta ivancoqui?

**8** Ari iquempejitasanotapaacari Saqueo Jesoshi, icantiri:

—Novincatsarite, meeca nompaarantajeitajeri ashinoncaincari cashetani timimojeitanari. Itimirica atiri namatavitiri nocoshitancariri, noimpajeneri maaroni, aisati nompajeri aisati. Ocaratirica aparo nocoshitaqueri, nompajeri 4.

**9-10** Ari icantiri Jesoshi:

—Meeca quitaiteri pavisacotaji, aisati iraviscotaje pishaninca aca pivancoqui. Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque: nocoaque namenacaajeitajeri ashinoncaajeitachari, nocoaque noavisacojeitempi maaroni. Tempa aviro ishanincani Avaramani.

*Yora Jesoshi iquenquetsatacotiri pincatsari paqueriri ishaninca quirequi.*

(Mt. 25.14-30)

**11** Ari iquemajeitaquero atiripee icantaqueri Jesoshi. Aisati iojeitaque irotaintsi irareetea Jerosarequi. Ijitashijetaca irotaintsi meeca impoque Tasorentsi impincatsariventante aca quipatsiqui, **12** irootaque ishiacantiniriri oca:

—Itimini aparoni shirampari, pincatsariventachari. Impoiji icajemaqueri pashini pincatsari anta pashiniqui quipatsi. Ari irijatanaque, impeaqueri pincatsarisanori

impincatsariventanteariri ishaninca anta inampiqui. <sup>13</sup> Ari irotaintsi irijate, icajemaqueri iratirite caratatsiri 10, ipajeitaqueri oshequi quirequi. Icantaqueri: “Jerica aparoni quirequi, ipinataca oshequi. Nocoaque piomparijeitea. Ariorica nompiaje, namenapaajeri jaoca incarate quirequi pampatotenari”. <sup>14</sup> Ari ijatanaque impeantajeari pincatsari. Iro cantaincha te impincatsajeiteriji ishaninca, oshequi iquisajeitaqueri. Itiancayevetacari aparopee ishaninca, icantavetacari yora itsipapee pincatsari: “Te nonintajeiteji impincatsariventajeitena yoranqui, te incameetsateji”. <sup>15</sup> Iro cantaincha ipeaqueri pincatsari, impoiji ipianaja impincatsariventanteariri. Icajemacantajeitaqueri iratiritepee: yora ipajeivetari iirequite. Isampijeitaqueri: “¿Pishequiaquenarimpa noirequite?” <sup>16</sup> Ari icantiri yora jivatatsiri: “Pamene, meeca noshequiasanotaqueri quirequi. Aparo ishequiasanotanaque, icarataque meeca 10”. <sup>17</sup> Ari icantiri pincatsari: “Cameetsataque. Oshequi piotaque. Piquearioventaquenaro capichaji. Meeca nompeaqueMPI pincatsariventeroneli oshequi nampitsi, oncarate 10. Pinquearioventenaro pimpincatsate”. <sup>18</sup> Ari ipocapaaque itsipapee, icantajeitapaaqueri: “Jerica piirequite. Pipaquetenari aparo, meeca icarati apapacoroni”. <sup>19</sup> Icanti: “Ari pimpincatsariventeri atiri savicatsiri apapacoroni nampitsi”. <sup>20</sup> Impoiji ipocapaaque itsipa aisati, icanti: “Novincatsarite, jerica piirequite pipaquetenari chapinqui. Noquempoyeaquempi”

novaniotequi. <sup>21</sup> Oshequi notsaroacaquempi, niotaque oshequi pipincatsaritaque. Paapitsatiri itsipapee yashiyetari, aisati paayetiro oitsoqui caari pipanquiti". <sup>22</sup> Impoiji icantaqueri: "Te pincameetsateji, te pimatenaroji nocoacaavetaquempi. Picantavetana: 'Oshequi pipincatsariti, paapitsatiri itsipapee yashiyevetari, paayetiro oitsoqui caari pipanquiti'. Ari pioveta, irootaque noquisantaquempi meeca. <sup>23</sup> ¿Paita caari poantari noirequite vaancoqui? Poquerime anta, ari intimeme meeca noirequite, aisati itsipa quirequi impaquerarime yora quempoyeajananariri". <sup>24</sup> Irosati icantantari yora catiajeitainchari: "Paapitsatajera noirequite. Pimperi yora ashitariri 10". <sup>25</sup> Ari icantajeivetari: "Novincatsarite, oshequi iirequite meeca. ¿Paitaquea pimpashitanteeariri itsipa aisati?" <sup>26</sup> Yacanaqueri: "Noncamantempi, intimerica ashitaarantayetachari, nompajeri aisati. Iranti yora caari ashitaarantacha, naapitsatajera ora capichaji timimovetariri. <sup>27</sup> Aisati itimi quisaqueñari caari coatsine impincatsajeitena. Pamajeitaquenari, namenacojeitempi poajeiteri".

Irootaque iquenquetsatacaajeitiriri Jesoshi atiripee.

*Yareetapaaja Jesoshi Jerosarequi.  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Joa 12.12-19)*

<sup>28</sup> Impoiji yovaanaja aisati Jesoshi, irijate Jerosarequi. <sup>29</sup> Irotapaintsi irareetearo nampitsi pajitachari Vetajaje aisati Vetania. Otimi anta

toncaariqui pajitachari Orivomashi. Impoiji itianquiri iroamere apite,<sup>30</sup> icantaqueri:

—Pijate anta nampitsiqui, pineapaaqueri voro itsatacataca anta. Tequera inquijacoyeeteari. Pintsatacoreapaaqueri, pamaquenari.<sup>31</sup> Ariorica irisampiyeeetempi: “¿Paita pitsatacoreantariri?” Ari pincanteri: “Icoaqueri Avincatsarite”.

<sup>32</sup> Ari ijajeitanaque apite, ineapaaqueri icantaqueriri Jesoshi. <sup>33</sup> Ari itsatacoreapaaqueri. Irosati isampitantacari ashitariri:

—¿Paita pitsatacoreantariri novorote?

<sup>34</sup> Yacanaqueri:

—Icoaqueri Avincatsarite.

—Ari, paanaqueneri.

<sup>35</sup> Ari yaanaqueri anta Jesoshiqui. Yoanquetaqueneri imititsaqui iitsaarepee irisavicateari Jesoshi, impoiji iquijacotanacari.

<sup>36</sup> Ari yovaacotanaja anta avotsiqui, yoajeitiniri atiripee iitsaarepee avotsiqui, iraniitantaqueari voro. <sup>37</sup> Ari intanacaro meecca yoirincacotanaja. Yojajeitanaqueri oshequi quemisantajeitatsiri, iveshireimentajeitanacari, icajemajeitanaque. Icantajeitanaque:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi. Aneajeitaqueri itasoncaventapinijeitaquee.

<sup>38</sup> Icameetsataque Avincatsarite itiancaqueeri Tasorentsi. Cameetsa isavicajeitaque maaroni inquitesati, ineacameetsajeitaqueri Tasorentsi.

<sup>39</sup> Ari itimaiti anta variseopee, icarajeitaqueri atiripee. Icantavetari Jesoshi:

—Oametantatsiri, poimajerentajeiteri yora oijajeitimpiri.

**40** Yacanaqueri:

—¿Paita noimajerentanteariri? Ocameetsataque icantajeitaqueri. Irimajerejeiteme yocapee, irointi irineanatacaaqueme Tasorentsi mapipee ompincatsatantenameri.

**41** Ari iquempejiteitapaaque, meeca oconijatapaque Jerosare. Iraacojeitaqueri Jesoshi savicajitatsiri, **42** icanti:

—Nocoavetaca nosavicacaajeitempime cameetsa catsini, iro cantaincha te pincoajeiteji. Pitseenajeitaquena, meeca eiro pineanatsi nompincatsariventajeittempi. **43** Coajica intime quisasanojeitempineri, inticasanojeitapaaquempi, irishoncajeitapaaquempi soraropee, eiro ishinejeitimpitsi pinquenanaje jaocarica. Irimanajeittempi, **44** intireajeitajero pivancopee, intireasanojeitajero catsini. Irovaaranteri savicajitatsiri. Nopocashijeivetaquempi, nompincatsariventajeitempime, iro cantaincha te pimpincatsajeitavaquenaji, irointi pitseenajeitavaquena. Irootaque inquisajeitantempi coajica soraropee.

*Yora Jesoshi quisajeitaqueri pimantayetatsiri anta ivancoqui Tasorentsi.*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Joa 2.13-22)

**45** Ari yareetapaaca Jesoshi ivancoqui Tasorentsi, yaajeitapaaqueri pimantayetatsiri aisati amanantayetatsiri, yojocajeitaqueri saiteriqui. Itsoncajeitaqueri maaroni, **46** icantaqueri:

—Tempa osanquenataca irineane Tasorentsi: “Nocoaque inquenquetsatacaaapinijeitena

atiri aca novancoquica, irootaque novetsica-cantantarori". Iro cantaincha avirojeitaque amatavitantatsiri, pipeaquiero pivanco avirori.

<sup>47</sup> Impoiji ipiapinita maaroni quitaiteri ivancoqui Tasorentsi, yoametantapinitaque. Iro cantaincha iquisajeitaqueri yora jivatacaaajeitiriri saserotepee, yora oametantirori isanquenaren Moishishi, aisati yora pincatsariventajeitiriri savicajeitatsiri. Isampitavacaajeitaca:

—¿Jaoca ancanteriri Jesoshi, avacantanteariri?

<sup>48</sup> Iro cantaincha te iriojeiteji jaoca incanteriri, tempa itimi oshequi atiri pincatsajeitiriri, quemisantajeitiriri.

## 20

*Isampitiri Jesoshi: “¿Janica tiancaquempi?”  
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

<sup>1</sup> Ari pashini quitaiteri itimi Jesoshi anta ivancoqui Tasorentsi yoamejeitaqueri atiripee, icamantaqueri jaoca incantajeiteari iroavisacotantajeari. Ari ipocajeitaque yora jivatacaaajeitiriri saserotepee, yora oametantirori sanquenarentsi, yora jivatacaaajeitantatsiri, maaroni. <sup>2</sup> Icantajeitapaaqueri:

—Pincamantajeitena janica peaquempi pin-catsari: ¿janica tiancaquempi pantayetantarori oca?

<sup>3</sup> Yacanaqueri:

—Aisati narori, timatsi nosampijeitempi. Pin-camantajeitena: <sup>4</sup> ¿janicampa tiancaqueriri Joa ivaotisatanti? ¿Iriompa Tasorentsi tiancaqueriri? Terica, ¿iriompa tianquiriri atiri?

<sup>5</sup> Te irancajeiteriji, irointi icantavacaajeitanaca:

—¿Paita ancanteriri? Ancanteririca: “Irio Tasorentsi tianquiriri”, icantajeiteecari: “¿Paita caari piquemisantantari?”<sup>6</sup> Irompa ancanteririca: “Irio atiri tiancaquerir”, tempa inquisajeitaquee atiripee. Ipitseecari. Icantajeitaque iriori itiancaqueri Tasorentsi Joa ivaotisatanti.

<sup>7</sup> Ari impoiji icantajeiti:

—Te niojeiteji janicarica tiancaquerir Joa.

<sup>8</sup> Irosati icantantari Jesoshi:

—Aisati narori, eiro nocamantimpitsi janica tiancaquenari.

*Yora Jesoshi iquenquetsatacotiri yora panquitirori ova.*

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Impoiji aisati iquenquetsatacaaajeitiri Jesoshi atiri, jero oca ishiacantiniri:

—Itimini panquitirori ova anta iipatsitequi. Impoiji icantaqueri iratirite: “Pamenenarorica, coajica ariorica oitsoquitanaque, paaqueyea avirori cashetani oitsoqui, cashetani pimpena narori”. Icantajeiti: “Ari cameetsa”. Impoiji ijatanaque pashiniqui quipatsi, peerani ipeaca.<sup>10</sup> Impoiji omoncarataca irayetero oitsoqui. Yora ashitarori irovate itianque yora inampire: “Pijataite anta otiminta novate, picoacotaiteri yora amenanarori impaarantena cashetani”. Ari ijavetaca, iro cantaincha iquisajeitavaqueri, ipasanatavaqueri, yoipiavajiri. Tecatsi impavaqueri.<sup>11</sup> Impoiji itiancavetacari pashini inampire, iro cantaincha ishirontimentavacari, ipasanatavaqueri,

yoipiavajiri. Tecatsi impavaqueri. <sup>12</sup> Impoiji itiancavetacari pashini aisati, iro cantaincha ipasanayetavaqueri, tac, tac, oshequi irirajanive. Yojocanajiri aisati. <sup>13</sup> Iotantacari yora ashitarori, icanti: “¿Paita nanteri meeca? Irioyeata nontianqueri notomi nonintasanotiri. Ariorica irineajeitavaqueri irinti, impincatsatavaqueri”. Ari itiancavetacari iriori. <sup>14</sup> Ineantajeitavacariri, icantavacaajeitanaca: “Pamenerite itomi ashitarori iipatsite. Ariorica incame iriri, iriotaque ashitajearoneri. Tsame avavaqueri, impoiji ashijeitajearo ainti quipatsi”. <sup>15</sup> Ari yaajeitavaqueri, sheri. Yaajeitanaqueri anta ocaratapaaque iipatsite, yoajeitaqueri, shemi.

Irootaque iquenquetsatacaaajeitaquerirri Jesoshi. Impoiji isampijieitiri:

—Aamaaca, ¿jaoca incanteriri yora ashitarori iipatsite? <sup>16</sup> Tempa irijate iriori, inquisasanojeitaqueri tsameevetanariri iipatsite, iroapaaqueri. Impoiji iramenaje pashini tsameetajenerine.

Ari icantajeiti quemajeitaquerirri:

—Te oncameetsateji irimajeitero oca, eiro ishinetiritsi Tasorentsi.

<sup>17</sup> Yamenajeitaqueri Jesoshi, icanti:

—¿Pijivetacampa eiro imatirotsi? ¿Paitampa otimantacari oca sanquenarentsi? Tempa ocanti: “Itseencaquero yora vetsicavetarori pancotsi otincami, yojocajiro. Iro cantaincha ipeaquero Tasorentsi antearo otincami pancotsi”. ¿Paita oshiacantiri? <sup>18</sup> Incarajaque maaroni parat-siri mapiqui, ariorica ontsinacapaaqueri atiri

oca mapi, ompeaqueri ovane quipatsi, ontsoncaqueri. Narotaque shiaquerori mapi: nompoyerajeitaqueri maaroni quisajeitaquenari.

*Yoametiri Jesoshi atiri inquemisanteri pincatsari aisati inquemisanteri Tasorentsi.*

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> Yora jivatacaa jeitiriri saserotepee, aisati yora oametantirori Sanquenarentsi icoajeiveta irayerime meeca Jesoshi, tempa iojeitaque ishia-caventiri iriori. Irayerime, iro cantaincha itsaroacaajeitacari atiripee, icanti: “Eiro airitsi, iquisacoventaricari ashanincapee”. <sup>20</sup> Impoiji itiancaqueri saserote ishaninca:

—Meeca pijate pamatavitaiteri yora Jesoshi. Pishiaccantamempeapeempa picoaque pinquemisanteri, iro cantaincha, pincomitacayeari irineane. Ariorica incomitanaquearo incanteri, pishintsite pimpoque pincamantapeena. Impoiji ancamanteri pincatsari icantaqueri.

<sup>21</sup> Ari ijatashtaqueri Jesoshi, icantapaaqueri:

—Oametanari, niojeitaque oqueario-tasanotaque maaroni picantaquenari aisati maaroni poametaquenari. Te pamenashiteariji ashaninca piotanteari icameetsatirica, irointi piotasanotaqueri iquenqueshiretiri. Aisati cameetsa poamejeitaquenaro icoacaajeitaquenari Tasorentsi. <sup>22</sup> Meeca pincamantena: ¿ocameetsatimpa ampajeiteri yora ivincatsarite oromasati airequite icoacotaqueeri? ¿Eirompa apiritsi?

<sup>23</sup> Ari iotaqueri Jesoshi icoajeiveta iramataviterime. Icantiri:

—¿Paitaquea picoantari pincomitacayenaro noneane? <sup>24</sup> Poniajayanari iitsoqui piirequite. ¿Janica ishiavorotaqueri aca quirequiqui? ¿Janica ashitarori ivajiro isanquenataqueri?

Yacanaqueri:

—Iro ivoro ivincatsarite oromasati, aisati osanquenataca ivajiro: yora Sesari.

<sup>25</sup> Ari icantiri Jesoshi:

—Ocameetsataque pimpincatsateri yora Sesari, iro cantaincha ocameetsataque aisati pimpincatsasanoteri Tasorentsi.

<sup>26</sup> Tecatsi icantajeitea incomitacayeari irineane Jesoshi, cameetsa yoametantasotaque. Yoajeitanaqueri cavaco yora amataviterinemerri, irootaque imajerejeitancacari. Tecatsi incantajeri aisati.

*Yoamejeitiri Jesoshi saroseo: “Queario intinaajeitaje camayetainchari”.*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Impoiji ijatashitaqueri saroseo Jesoshi. Icantaque iriori saroseo eiro itinaajeitajatsi camayetatsiri, eiro ijajeititsi inquitequi. Ari icantapaaqueri:

<sup>28</sup> —Oametanari, peerani isanquenataqueroni Moishishi. Ianti ariorica iraavetearo shirampari ijina, impoiji incamaque. Eirorica itimacairo ijananequite, cameetsataque irajero irirentini. Impoiji intimerica otomi irishiacantajeri itomini irirentini. <sup>29</sup> Ariorica itimi shirampari irirenti 6. Yaavetaro ijina, impoiji icamaque. Te intimeji itomni. <sup>30</sup> Impoiji yaavetajaro iriori irirentini. Aisati te intimacayeroji ijina itomni, impoiji icamaque iriori, toren. <sup>31</sup> Aisati iquempetaca pashini

irirentini. Yaavetajaro tsinane, impoiji aisati ica-maque. Aisati iquempejeitaca maaroni irirentini. Tecatsi timacayerone otomi. <sup>32</sup> Ari impoitanaque iroori tsinane, ocamaque. <sup>33</sup> Meeca pincaman-tena: queariorica intinaajeitanaje maaroni cama-jeivetainchari, ¿janica jinantajearone oca tsinane? Tempa icarajeiveta aayevetaroniri 7.

<sup>34</sup> Ari yacanaqueri Jesoshi:

—Queario, aca quipatsiqui yamejeitacaro shirampari yairo ijina. Aisati tsinaneppee aajeiti ojime. <sup>35</sup> Ari irointinaajeitajeri Tasorentsí maaroni atiri ineacameetsatiri, iro cantaincha anta inquitequi eiro yaajitsi ijina. Aisati tsinane, eiro aajitsi ojime. <sup>36</sup> Aisati eiro anta icamajitsi aisati, inquempejeiteari maaroni inampirepee Tasorentsí, saviquimojeitiriri: te incamajeiteji iriori. Icantani yaneajeiti. Aisati intomintasanojeiteari maaroni atiri yora irointinaajeitajeri. <sup>37</sup> Peerani iotitani Moishishini intinaajeitanaje camayetatsiri. Iquenquetsatacotantarori totseequi otaavetaca, iquenquetsatacotiri aisati Avincatsarite. Icantini: “Iquemisantiri Avarama Tasorentsí. Aisati Isaca iquemisantaqueri, jeri aisati Jacovo”. <sup>38</sup> Pineaquero, te incanteji: “Iquemisantaveitarini Avaramani”. Yaneanaji Avarama aisati itsipapee, irootaque icantantacari: “Iquemisantiri”.

<sup>39</sup> Impoiji icantayetiri aparopee oametantirori sanquenarentsi:

—Oametanari, cameetsa oca picantaqueriri.

<sup>40</sup> Ari itsaroacaajeitacari irisampitajerime aisati.

*Yora Quirishito irio ishanincani Iravirini.  
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

**41** Pashini aisati icantaqueri Jesoshi:

—¿Paita picantajeitantzari: “Iriotaque Quirishito ishanincani Iravirini”? **42** Tempa peerani ipampoyeaventirini Iravirini Tasorentsi, isanquenataquero oca: “Yora Tasorentsi, icantaqueri novincatsarite: ‘Notomi, pisavique aca nacosanoriqui, pincaratena ampicatsarijeite, **43** irosati impincatsajeitantempiri maaroni quisajeivetaquemppiri’”. **44** ¿Iriompa Quirishito ishanincani Iravirini? Iriorica ishanincani, ¿paita icantantariri peerani: “Novincatsarite”? Te pamejeivetearoji pimpincatsajeiteri imoitatsiri itimi.

*Icanti Jesoshi: “Paamayeariyea oametantirori sanquenarentsi, yamatavitimpicari”.*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Ir. 11.37-54)*

**45** Impoiji iquemajeitaqueri atiri Jesoshi, yoamejeitaqueri iroamerepee, icantaqueri:

**46** —Paamayeariyea yora oametantajeitirori sanquenarentsi. Oshequi icoaque inquenaquenatsantsanayete. Icoaque aisati cameetsa iraacameetsajeitavaqueri ishaninca anta nampitsiqui. Aisati anta pancotsiqui apatojeitantzapinitari, icoaque irisaviquimotapiniteri pincatsaripee. Aisati ariorica yampatojeita atiri yoajeita, icoaque quiso iroapiniteri pincatsaripee. **47** Oshequi ishiacantanirota. Osamani iquenquetsatacaamempeacari Tasorentsi. Icoaque irijitashijeitanteariri ishaninca iquemisantasano. Iro cantaincha

yamatavita pinitiro camajimentaaro, icoshi-tantarori timimojeivetarori. Queariotaque oca noncamantempi: iroasanquetaasanojeitaqueri Tasorentsi, catsini.

## 21

*Iquenquetsatacoti ro Jesoshi tsinane paqueriri  
Tasorentsi maaroni timimovetarori.*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Ari isavicaque Jesoshi anta ivancoqui Tasorentsi. Yamenayetavaqueri ashitaarantincari yamayetaqueri iirequite anta inantariqui quirequi. <sup>2</sup> Aisati ineaquero camajimentaaro amaqueri apite iitsoqui quirequi, caari pinatacha.

<sup>3</sup> Icanti:

—Queario oca noncamantempi: pitseenquitirocari yoca amaqueri oca camajimentaaro. Oshequi ineacameetsatitacaro Tasorentsi yoca amaqueri, anaacotaqueri yamajeivetacari yora ashitaarantincari.

<sup>4</sup> Oshequi ivinaro yamavetacari iriori, iro cantaincha itimaarantaque oshequi catsini iquempoyeanontavajari iriori. Irompa oca, amaqueri maaroni timimovetarori, te aneajeriji timaarantajantsine, tecatsi amanantantearori oyeari.

*Icanti Jesoshi: “Coajica intireetajero ivanco  
Tasorentsi”.*

(Mt. 24.1-3; Mr. 13.1-4)

<sup>5</sup> Ari iquenquetsatavacaajeitaca iroamerepee, icantajeiti:

—Tempa ocameetsatasanotaque ivancoca Tasorentsi. Aisati maaroni mapipee

yovetsicantacarori, ocameetsajeitaque, aisati maaroni yoaneencajeitantarori anta otantoqui.

Iquemantajeitacariri, icantiri Jesoshi:

<sup>6</sup> —Coajica intireetajero maaroni oca pineacameetsajeitiri meeca. Irojoqueetajero mapipeeca arejiqui.

<sup>7</sup> Ari isampijeitaqueri:

—¿Jaoca oncarate omoncaratanteari oca pican-taqueri? Aisati, ¿paita iotacaayenaneri irotaintsi omoncaratea?

*Icantiri Jesoshi: “Coajica ompomerentsiti-moteari atiripee”.*

(Mt. 24.4-14; Mr. 13.5-8)

<sup>8</sup> Icantaqueri:

—Paamayaea, yamataviyeetimpicari. Impoque oshequi atiri cantempineri: “Naro nanti Quirishito”. Pashini incante: “Itiancaquena Quirishito noncamantempi irotaintsi impoque”. Iro cantaincha eiro piquemisantiritsi. <sup>9</sup> Pinquemapiniteri atiri incante irimanatavacaajeitea atiripee, aisati irojocajeiteri ivincatsarite. Iro cantaincha eiro pitsaroajeititsi. Aitaque incanteari inquisavacaapinijeitea, iro cantaincha tequera omoncarateaji.

<sup>10</sup> Jero pashini icantaqueriri aisati:

—Yora atiripee irimanayeteri itsipapee atiri. Yora savicayetatsiri aparopeequi nampitsi irimanateri yora savicayetsiri pashinipeequi nampitsi. <sup>11</sup> Aisati oshequi onicasanotanaquea quipatsi. Aajeiteri atiripee itashe, oshequi incamajeitanaque; aisati irojoquijjeitea itsipapee

ISANQUENARE IROCASHI 21:12 cxxxii ISANQUENARE IROCASHI 21:18-19

atiri, incamaarantayetanaque iriori. Aisati, anta inquitequi pineaquero caari pineapinijeiti, osheequi pintsaroacayearo.

*Yora Jesoshi icantaqueri iroamere: “Coajica iraajeitanaquempi, inquisajeitempi atiripee”.*

(Mt. 24.9-14; Mr. 13.9-13)

<sup>12</sup> Aisati icantajeitiri:

—Iro cantaincha irijivayeetempi inquisanay-eetempi. Iraajeitanaquempi anta pancotsiqui yapatojeitantzari, aisati iroiminqueayetempi caravosoqui. Iraajeitanaquempi aisati anta pincatsaripee qui, inquisatsajeitempi: “¿Paita piquemisantanirotantariri Quirishito?”

<sup>13</sup> Iro cantaincha eiro pitsaroacaaritsi yora quisavetempineri, irointi pincamantajeiteri jaoca nocanta noavisacojeitaquempi. <sup>14</sup> Eiro piquenqueshiretitsi: “Ariorica irayeetená, ¿paita noncanterirí?” <sup>15</sup> Ariorica iraanajempi noamejeitempi nainti paitarica pincanteriri. Eiro imatirotsi yora quishempineri impiatsatempí.

<sup>16</sup> Noncamantempi: iraacantempi piripee, piniropee, parentipee, pitsiropee, pishanincapée, maaroni. Iroaarantempi aparopee.

<sup>17</sup> Iríojeitanaque atiri piquemisantaquena, irootaque inquisajeitantempí. <sup>18-19</sup> Iro cantaincha ariorica quiso poyena aisati pinquearioventenaro maaroni nocantajeitaquempi, nonquempoyeasanojeitaquempi. Tecatsi catsini incantajeitempi yora quishempineri, eiro yaapitsatimprotsi aparoni piishi. Aisati pincantaitatiyempani pintime inquitequi.

*Icanti Jesoshi:* “Yora soraro intsoncajeiteri jerosaresati”.

(Mt. 24.15-22; Mr. 13.14-20)

<sup>20</sup> Aisati icanti Jesoshi:

—Ariorica pineajeitavaqueri soraro irishoncajeitaquearo Jerosare, ari piojeitanaque irotaintsi intsoncajeitajero pinampi. <sup>21</sup> Ocameetsati irishiajeitanaque toncaariqui maaroni savicajeitatsineri. Aisati maaroni savicatsineri Joreaqui, irishiajeitanaque. Aisati yora jayetatsineri oantsipeequi, eiro ipiajeitanaja nampitsiqui. <sup>22</sup> Aitaque omoncarataquea maaroni oca isanquenatiniri peerani: “Iroasanquetaasanojeiteri Tasorentsi maaroni tseencajeitaqueriri”. <sup>23</sup> Ashinoncaajeitanaquea maaroni tsinane tsomonteyetatsineri, aisati maaroni antsotaayeterineri ojananequite. Oshequi irineacatsiyetearo yora savicajeitatsiri. Oshequi iroasanquetaajeiteri Tasorentsi. <sup>24</sup> Irimanajeiteri oshequi atiri, incamaarantayetanaque. Itsipapee iroisoyeteri, iraanajeri otsipapeequi quipatsi. Intime pashinipee atiri Jerosarequi peerani, irosati incantanteari Tasorentsi: “Moncarataca”.

*Iquenquetsatacota ja irisati Jesoshi, ja oca oncanteari ariorica impiaje.*

(Mt. 24.23-31; Mr. 13.21-27)

<sup>25</sup> Jeroca icantiriri aisati Jesoshi:

—Pineajeitavaqueri impashinijeitanaque inquitesati: yora catsirincaiteri, cashiri, impoquiropree, maaroni. Pineero caari pineapinijeiti. Aisati intsaroajeitanaque maaroni atiri, inquemajeitavaquero oneajatanaque antearoja

incajare, soooo. Aisati irineavaquero antearoja otavoncrajare. Iramenajeitavaquero, sorererere.

<sup>26</sup> Eiro iojeititsi atiri jaocarica incanteeteriri, irootaque intsaroasanojeitantaqueari catsini. Irishevayetanaquea impoquiro. <sup>27</sup> Impoiji pineajeitavaquena, nompiaje aisati. Tempa noponeaca peerani inquitequi, natiritapaaque. Ariorica nompiaje aisati, nonquenapaaje mencoriqui, nontasorentsitasanotapaaque, nompincatsaritasanotapaaque. <sup>28</sup> Ariorica pineajeitavaquero oca nocantajeitaquempi, piveshireajeitanaquea, pamenariojeitavaquena: irotaintsi noavisacotasanojeitempi.

*Icanti Jesoshi: "Irotaintsi impoque Tasorentsi".  
(Mt. 24.32-35; Mr. 13.28-32)*

<sup>29</sup> Impoiji ishiacantiniri oca:

—Ari pamenero iyera, jaoca ocantari. Terica iyera, ari pashini inchato pamenero.

<sup>30</sup> Ariorica ontimayetanaje oshi, eereshitanaje, ari piojeitaque irootimatabajantsi onquimojantsitaje. <sup>31</sup> Aisati oquempetaca, ariorica pineaquero omoncarataquea maaroni nocamantitanaqueempiri, piojeitaque irotaintsi impincatsariventasanojeitempi Tasorentsi.

<sup>32</sup> Ariorica pineajeitavaquero intanaquea oca nocamantaquempi, ari eirotsitarica picamitsi, aitaque pineajeitaquero omoncarataquea maaroni. <sup>33</sup> Coajica, peerani, ompeanaquea quipatsi aisati impeajeitanajea maaroni inquitequiniri: cashiri, catsirincaiteri, impoquiropee, maaroni. Iro cantaincha eiro opeimatatsi irointi noneane catsini.

*Icanti Jesoshi: “Paamaasanojeitajena”.*

*(Mt. 24.36-44; Mr. 13.33-37)*

<sup>34</sup> Aisati icantiri:

—Paamaasanojeitajena: nomapocapaimpicari. Piquenqueshiretirocari caari cameetsatatsi. Pishinquijeitacari. Piquenqueshiretapinitirocari timajeitatsiri aca quipatsiqui. <sup>35</sup> Aitaque nomapocapaaqueri maaroni savicajeitatsiri quipatsiqui. Iroashinoncaajeitea maaroni caari aamaventajeitachane. <sup>36</sup> Paamaventea. Aisati pincanteri Tasorentsi iramatacotempi cameetsa pareejitantajenari, eirota piquematsicatarotsi maaroni oca nocamantaquemperi.

<sup>37</sup> Ari maaroni quitaiteriqui yoametantaque Jesoshi anta ivancoqui Tasorentsi. Maaroni tsiteniriqui ijatapiniti anta toncaariqui ipajiyetiri Orivomashi. <sup>38</sup> Aisati maaroni quitaiteriqui ijajeitamanaji atiripee ivancoqui Tasorentsi iquemisantapinijeitiri.

## 22

*Yoametavacaajeitaca saserotepee jaoca incantajeiteriri iraacantajeitanteeariri Jesoshi.*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Joa 11.45-53)*

<sup>1</sup> Irotaintsi quitaiteri yoapinijeitantarori tanta caari iconoyeeti tapiacairori. Yapiitapinijeitiro joriopee maaroni osarintsi iquenqueshireantarori peerani anta Ejipitoqui yavisajeitanajiro oantsiri ivancopee. <sup>2</sup> Ari yoametavacaajeitaca yora jivatacaaajeitiriri saserotepee aisati yora oametantajeitirori sanquenarentsi:

—¿Jaocasa ancanteriri Jesoshi avanteariri? Aamaaca ari inquisacotanaqueari atiripee.

<sup>3</sup> Impoiji yora Satanashi ishintsinataqueri Jorashi Ishicariote, yora yoamevetacari Jesoshi: yoametaqueri iraacanteri. <sup>4</sup> Ari ijatashitaqueri yora saserotepee, icantapaaqueri:

—Namitacotempi paacanteri Jesoshi.

<sup>5</sup> Iquemantavacariri, iquimoshirejeitanaque, icantajeitavaqueri:

—Ari, cameetsa. Ariorica ayeri, ari nompinatempi quirequi.

<sup>6</sup> Icanti:

—Ari. Namenasanoteri, impoiji noncamantempi jaoca pincanteari pimanacanteariri paacanteri. Eiroquea ineajeitiritsi atiripee.

*Yora Avincatsarite yoacaacari iroamerepee.*

*(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16)*

<sup>7</sup> Ari moncarataca meeca vieshita. Meeca yoacaajeitacari atiripee ovisha, iquempetacari ishaninca peerani anta Ejipitoqui. <sup>8</sup> Ari Jesoshi itianacqueri Petero aisati Joa, icantavaqueri:

—Pijate povetsicajetapee avajeiteari, anquenqueshirejeiterota yavisantanacari peerani oamaantatsiri.

<sup>9</sup> Isampitiri:

—¿Jaoca picoaqueri novetsiquerori?

<sup>10</sup> Yacanaqueri:

—Ariorica pareetea nampitsiqui, pineapaqueri shirampari yaacotanajiro nija. Poijatanaqueri anta pancotsiqui, jaocarica inqueapaajeri. <sup>11</sup> Pincantapaaqueri yora ashitarori ivanco: “Icanti Avincatsarite:

ISANQUENARE IROCASHI 22:12 cxxxviii ISANQUENARE IROCASHI 22:19

‘¿Jaoca noacayeariri noamerepee?’ ” <sup>12</sup> Ari ironijayempiro anta oshitamencotanta jenoqui. Ovetsicajeitaca asavicajeitanteeari. Ari povetsicajeitero avirori avajeiteari.

<sup>13</sup> Irosati ijajeitantanaca, ineajeitapaaquero icantiqueriri Jesoshi. Yovetsicajeitapaaquero yoari.

*Yora Jesoshi yoamejeitaqueri iroamerepee iromentapiniteari tanta.*

(Mt. 26.20-29; Mr. 14.17-25; Joa 13.18-30; 1 Cor. 11.23-26)

<sup>14</sup> Impoiji yareejeitapaaca maaroni, yoajeita-paaca. <sup>15</sup> Impoiji icantajeitaqueri Jesoshi:

—Oshequi nocoitacani tequeratani noncame, nontsipajetanajempita meeca tsiteniriquica noacaajeitanajempita tanta. <sup>16</sup> Noncamantempi, eiro napiitajirotsi noajearo aisati aca quipatsiqui. Aintquea noapaaejaro anta ipincatsaritinta Tasorentsi.

<sup>17</sup> Ari yaaquero tsota, ipasonquitaqueri Iriri, impoiji icanti:

—Paacojeitavaquero oca, pirajeitero.

<sup>18</sup> Noncamantempi: eiro nirajirotsi ovaja aca quipatsiquica. Aintquea nirapaaajero aisati anta ipincatsaritinta Tasorentsi.

<sup>19</sup> Impoiji yaaquero tanta, ipasonquitiri Iriri. Icarajaquero, ipajeitaqueri iroamere, icantiri:

—Jero oca tanta, poajeitearo. Narotaque camimentajeitempineri. Nocoaque poapinitearo tanta pinquenqueshiretapinitantenari nocamimentajeitaquempi.

**20** Ari yoajeitaca, maaroni. Impoiji ipacojeitaqueri ovaja aisati. Icantajeitaqueri:

—Ariorica pirero oca, nocoaque piojeite nocamantajeitaquempi noavisacojeitempi. Irootaque niraja amparajatimentajeitempineri, noncamimentajeitempi noavisacojeitantempiri.

**21** Impoiji icantajeitaqueri:

—Timatsi acarajeitaqueri meeca avajeitaca yora aacantenaneri iroacantantenari.

**22** Noponeaca inquitequi, natiritatapaque noncamimentajeiteri maaroni atiri, iro cantaincha irashinoncaasanoitaquea yora aacantenaneri iroacantena.

**23** Iquemantajeitacariri, isampitavacaajeitaca:

—¿Janicampa aacantaniroterineri?

*Yoamejeitaqueri Jesoshi iroamerepee jaoca incanteari impincatsaritaneari.*

(Mr. 10.42-45)

**24** Ari anta icantavacaajeitanaca iroamerepee:

—¿Janica coajica jivatacaaajeiteeneri? ¿Janica anaacojeiteeneri impincatsaritasanote? ¿Naroitatsimpa jivatacaaajeitajempine?

**25** Ari icantiri Jesoshi:

—Yamejeitaro yora atiripee ipincatsajeitaqueri ivincatsaritepee, iro cantaincha iperanatapinijeitacari pincatsari ishanincapee. Jero icantashijieitaca: “Nintacojeitacari natiritepee”.

**26** Iro cantaincha eiro piquempejeitaritsi. Ariorica picoaque pimpincatsariventante, eiro pishemetitsi, irointi pamitacotapiniteri itsipapee.

**27** ¿Janica ipincatsatasanotiri atiri? ¿Yorampa

vetsicapinitiniriri yoari? Teve. Tempa ipincat-sayeetiri yora peranajeitariri inampirepee. Iro cantaincha te nomperanajeitempiji nainti, irointi nintacojeitaquempi. <sup>28</sup> Quiso poajeitaquena peerani, piojeitaque opomerentsitimotapini-jeitaquee. <sup>29</sup> Irootaque nocantantimpiri meeca: oquempetaca incantena Apa nompincatsaritante, aisati noncantajeitempi pimpincatsarijeite. <sup>30</sup> Pincaratapinijeitená avapinijeitea aisati irapinijeite anta nompincatsaritenta, aisati ampincatsariventajeiteri maaroni joriopee.

*Icantiri Jesoshi Petero: “Meeca tsiteniriquica pincantapinite: ‘Te noneeriji Jesoshi’ ”.*

(Mt. 26.31-33; Mr. 14.27-31; Joa 13.36-38)

<sup>31</sup> Aisati icantiri Avincatsarite:  
—Shimo, yora Satanashi icantaqueri Tasorentsi icoaque irineantempi, iriotanteari piquemisantasanotirica. Queariompa, icoaque irantacayempiro caari cameetsatatsi. <sup>32</sup> Iro cantaincha noncanteri Tasorentsi iramitacotempi eiroquea pojocasanotantarotsi piquemisanti. Coajica, ariorica pinquenqueshirereempa aisati pinquemisantajena, pinquenqueshiretacaajeiteri maaroni piyemisantaririnte, pinquemisanta-caasanojeiteri.

<sup>33</sup> Yacanaqueri Shimo:

—Tempa aviro novincatsarite, quiso noanaquempi; ariorica iroiminqueetempi, eiro nojoquimpitsi. Iroiminqueetenata narori. Ariorica iroyeetempi, nontsipatasanotanaquempi. Iroyeetenata narori.

<sup>34</sup> Icantaqueri:

—Noncamantempi: meeca tsiteniriquica, eirot-sitarica ineaji teapa, oncarate mava pincante: “Te noneeriji Jesoshi”.

*Icanti Jesoshi: “Irotantsi omoncaratea isanquenatacotaquenaniri peerani”.*

<sup>35</sup> Impoiji icantajeitiri Jesoshi iroamerepee:

—Peerani notiancajeitaquempi piquenquetsatacaajeitaqueri atiripee. Nocantajeitavaquempi: “Eiro paanajirotsi pitsarate, piirequite, aisati otsipa piitsaare”. Meeca nosampijeitempi: “¿Pashinoncaajeitanacampa? ¿Otimaquempa coiteimojeitaquempi?”

Yacajeitanaqueri:

—Te. Tecatsi.

<sup>36</sup> Impoiji icantajeitaqueri:

—Meeca noncantajeitempi: ontimerica pitsarate, paanajero. Intimerica piirequite, paanajeri. Terica ontme pivesamento, pimpimantero poicoro pamanantantearori aparoni. <sup>37</sup> Aitaque omoncarataquea isanquenatacotaquenaniri peerani Isayashini: “Iroyeeteri, inquempetacanteeteri oayeri”. Queario, ontsataajeitaquea maaroni isanquenatacotaquenaniri peerani yora quenquetsatacantantatsiniri.

<sup>38</sup> Impoiji icantajeitiri:

—Jero oca, Novincatsarite: apite ocarati avesamento.

Yacanaqueri:

—Ari, moncarataca.

*Ari anta Jetsemaniqui iquenquetsatacairi Jesoshi Iriri.*

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Impoiji isoquijanaji Jesoshi, ijatanaji anta ijat-apinitinta: anta toncaariqui pajitachari Orivomashi. Yojajeitanqueri iroamerepee. <sup>40</sup> Ari yareejitapaaca, icantajeitaqueri:

—Meeca pincantajeiteri Tasorentsi iramitaco-jeitantempi: pantirocari caari cameetsatatsi.

<sup>41</sup> Impoiji ari ijataque Jesoshi apaniro aquietiji ara. Itiyeroapaaca, iquenquetsatacairy Iriri:

<sup>42</sup> —Apa, pincoaquerica, poavisacotenaro oca nonquematsicataqueari. Iro cantaincha eiro pantirotsi nocoaqueri narori, irointi picoacaquenari avirori.

<sup>43</sup> Impoiji ipocaque aparoni inampire Tasorentsi, intacotapaacari Jesoshi, ishinsttantacari. <sup>44</sup> Oshequi iquematsicatacaro, aquiero ijatatii iquenquetsatacairy Iriri. Oshequi imasavitanaque, ovitejatanaque quipatsiqui, oquempevetaca iriraja. <sup>45</sup> Ari itsoncanaquero iquenquetsatacairy iriri, ijatanaji anta yoisavicanquerinta iroamerepee, ineajeitapaatiiri maajeitaque ini. Oshequi yoashirejeitanaca incaranqui, irootaque imaojeitancacari. <sup>46</sup> Icantajeitapairi:

—¿Paita pimaajeitancacari? Pintinaajeitanaje. Pincantajeiteri Tasorentsi eiroquea pantantarotsi caari cameetsatatsi.

### *Yayeetaqueri Jesoshi.*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Joa 18.2-11)

<sup>47</sup> Ainiroquera iquenquetsatacajeitiri Jesoshi iroamere, yareejitapaaca oshequi atiri, ijivajeitapaqueri Jorashi. Iroamere Jesoshi inaveta, iro cantaincha icoaque

iraacantajeri meeca. Ijatashitaqueri,  
inintavoronirotapaaqueri. <sup>48</sup> Icantavaqueri:

—Iro pinintavoronirotan tanari, paacantena.  
Tempa piotaque naro poneainchari inquitequi,  
natiritapaaque.

<sup>49</sup> Ari ineajeitavaqueri itsipajeitari Jesoshi.  
Isampijeitiri:

—Novincatsarite, ¿picoaquempa nompesheri?

<sup>50</sup> Ari ipeshitavaqueri iyempitasanori aparoni  
inampire yora ivincatsarite saserote, peti.

<sup>51</sup> Icantiri Jesoshi:

—Ari inaji, eiro pantiritsi.

Impoiji yoipiajiniri iyempita, yoavisacotajiri.

<sup>52</sup> Irio itsipajeitapaacari Jorashi yora jivatacaa-  
jeitiriri saserotepee, jeri aisati yora jivatacaantat-  
siri anta ivancoqui Tasorentsi, jeri aisati savica-  
caantajeitatsiri. Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Paita pamashitantanari pivesamentopee  
aisati inchaquipee? ¿Narompa coshinti? <sup>53</sup> Tempa  
nocaratapinijeitaquempi anta ivancoqui  
Tasorentsi, iro cantaincha te payenaji. Ja,  
moncarataca meeca paantaquenari: meeca  
ipincatsaritanti camaari.

*Icanti Petero: “Te noneeriji Jesoshi”.*

(Mt. 26.57-75; Mr. 14.53-72; Joa 18.15-27)

<sup>54</sup> Impoiji yaasanotaqueri Jesoshi, shepi.  
Yaajeitanaqueri anta ivancoqui ivincatsarite  
saserote. Osamanitanaque Petero, yojatacov-  
tavetanacari. <sup>55</sup> Anta pancotsiqui, ocaraiteti,  
yoisheetiro paamari. Isavicajeitapaaque,  
icotsitajeitapaaca yora aajeitaqueriri Jesoshi.  
Impoiji itsipajeitapaacari Petero. <sup>56</sup> Impoiji aisati,

opoqui aparoni inampire saserote. Ocatiapaaca, amenapaaqueri Petero, sorerere. Impoiji ocanti:

—Jeri yoca oijatiriri Jesoshi.

<sup>57</sup> Icantí:

—Te nioteriji.

<sup>58</sup> Impoiji pashini amenaqueriri, icantiri:

—Aviro oijatiriri Jesoshi.

Icantiri:

—Teve. Te noijateriji.

<sup>59</sup> Ari osamanitapainti aisati, icantiri pashini:

—Queario yojavetacari yoca shirampari, tempa aisati iponeaca iriori Carireaquei.

<sup>60</sup> Icantiri:

—Te nioteji paitarica picantaqueri.

Irosati ineantanaca teapa. <sup>61</sup> Yora Jesoshi ipitsocashitanacari Petero, yamenanaqueri. Irosati iquenqueshiretantanacaro icantaqueriri incaranqui: “Tequeratsitarica irineaje teapa, mava pincante: ‘Te nioteriji Jesoshi’ ”. <sup>62</sup> Ari ijatanaque Petero, iraasanotanaca, jii, jii. Oshequi yoashiretanaca, catsini.

*Ishirontimentajetacari Jesoshi.*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Yora shentajeitaqueriri Jesoshi ishirontimentajetacari, aisati ipasanataqueri, tac, tac, tac.

<sup>64</sup> Impoiji ipashicajaquitaqueri aisati ipasavorotaqueri, icantaqueri:

—Pincamantenate janica pasavorotaquemperi. Iji, iji, iji.

<sup>65</sup> Icantani, oshequi yoashinoncaaqueri, ishirontimentacari.

*Iquisajeitaqueri Jesoshi yora oametavacainchari.*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Joa 18.19-24)

<sup>66</sup> Ari meeca oquitaitetamanaji. Yapatojeitamanaja yora savicacantajeitatsiri, yora jivatacaajeitiriri saserotepee, yora oametantirori sanquenarentsi, maaroni. Yaajeitanaqueri Jesoshi anta yoametavacaapinijeitanta.

<sup>67</sup> Isampijeitaqueri:

—Pincamantenate: ¿avirompa Quirishitotatsiri naamaajeitacari?

Yacanaqueri:

—Noncantempiricame: “Je, narotaque Quirishito”, eiro pishiretarotsi. <sup>68</sup> Aisati, nosampitempiricame paitapeerica, eiro pacanatsi. <sup>69</sup> Noponeaca nanti inquitequi, natiritapaaque. Irotaintsi nompianaje jenoqui, nosaviquimotapaajeri Apa iracosanoriqui, noncaratapaajeri nontasoncantajeitaje.

<sup>70</sup> Isampijeitaqueri:

—¿Avirompa Itomi Tasorentsi?

Yacanaqueri:

—Je, narotaque.

<sup>71</sup> Impoiji icanti:

—¿Paita ancoanteari itsipa camantacoterineri? Tempa aquemajeitaqueri, ijitasorentsinirotacateemi. Ainiro yantane.

## 23

*Yaanaqueri Jesoshi anta Piratoqui, icantapaaqueri: “Ainiro yantane yoca namaquerica”.*

(Mt. 27.1-14; Mr. 15.1-5; Joa 18.28-38)

<sup>1</sup> Ari ijajeitanaque, yaajeitanaqueri Jesoshi anta Piratoqui. Oromasati ini iriori, ipincatsariventajeitiri joriopee. <sup>2</sup> Icantapaaqueri:

—Ainiro yantanirotaqueri yoca. Yamatavijeitaqueri noshanincapee, icantajeivetacari: “Eiro pipiritsi pincatsari piirequite”. Aisati icantapiniti: “Narotaque Quirishito, pimpincatsajeitena nainti”.

<sup>3</sup> Ari isampitiri Pirato:

—¿Queariompa? ¿Avirompa ivicatsarite jorio?

Yacanaqueri:

—Je, narotaque.

<sup>4</sup> Impoiji yora Pirato icantajeitavaqueri:

—Te aneroji irantane yoca.

<sup>5</sup> Aiquero icantajeiti:

—Iquisacaajeitacari atiripee, icantajeitaqueri atiri: “Tsame ajocajeri avincatsarite”. Intanacaro anta Carireaqui, meeca iquenaquenayetiaca Jore-aqui, yamatavijeitaqueri maaroni.

### *Yaanaqueri Jesoshi anta Eroreshiqui.*

<sup>6</sup> Iquemantacarori Pirato icantajeitaqueriri, isampitaqueri:

—¿Iriompa carireasati yoca?

<sup>7</sup> Yacanaqueri:

—Je, iriotaque.

Icantiri:

—Ari, paanajeri anta Eroreshiqui. Iriotaque pincatsariventajeitiriri carireasati. Savicatsi meeca aca Jerosarequi. Ipoqui chapinqui.

<sup>8</sup> Ari yaajeitanajiri anta. Ineantavacariri Eroreshi Jesoshi, iquimoshiretanaque. Oshequi iquemacotapinitaqueri, itasoncantayetaque, irootaque icoantavetacaniri irineeri. Icoaveta

irineerime intasoncantayeteme. <sup>9</sup> Oshequi isampiyevetacari paitapeerica, iro cantaincha te iranqueriji Jesoshi. <sup>10</sup> Oshequi yapiitapinitiniri yora amaqueriri:

—Te incameetsateji. Ainiro irantane.

<sup>11</sup> Impoiji ishirontimentajeitacari Jesoshi yora Eroreshi aisati maaroni soraropee. Impoiji iq-uitsaataqueri cameetsari quitsaarentsi, ishiacantamempeacari pincatsari, irishirontimentajeitan-teariri aisati. Impoiji itianquiri aisati anta Piratoqui. <sup>12</sup> Ari peerani iquisavacaapinita Eroreshi aisati Pirato, iro cantaincha meeca intanacaro yaacameetsatavacaaja. Yojocajiro iquisava-caaveitani.

*Yoacantaqueri Pirato Jesoshi, irinti Varavashi yoipacaajiri.*

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Joa 18.39–19.16)

<sup>13</sup> Impoiji yapatojeitacari Pirato yora jivatacaajeitiriri saserotepee, pincatsaripee, aisati oshequi atiripee pashini.

<sup>14</sup> Ari icantavaqueri:

—Pamene, incaranqui pamavetaquenari yoca, picantajeivetaquena yoamejeitaqueri atiri irojocajeitena narori, aisati iriori novincatsaririntepee. Pineajeitaquena nosampitaqueri paitaricapee, iro cantaincha noneacameetsatiri: te aneeroji irantane. <sup>15</sup> Aisati iriori Eroreshi, ineacameetsataqueri, irootaque yoipiantacariri aca. Pineaquero, tecatsi irante noacantanteariri. <sup>16</sup> Meeca nompasatacanteri, impoiji noimpacajeri.

<sup>17</sup> Ari maaroni osarintsi ariorica omoncarataca oca vieshita iquenqueshiretantarori yavisan-taniri peerani inampire Tasorentsi, yora oantat-siri, yora Pirato yoipacajiri aparoni shirampari yoimunqueitaqueri. <sup>18</sup> Ari itsipatavacaajeitaca icantajeitaqueri:

—Poacanteri yoca, irinti Varavashi poimpaca-  
jeri.

<sup>19</sup> Ari yora Varavashi peerani icantajeitaqueri ishaninca anta Jerosarequi: “Tsame ajocajeri yora pincatsari”. Impoiji yoaqueri ishaninca, irootaque yoimunqueantacariri caravosoqui.

<sup>20</sup> Icoaveta Pirato iroimpacajerime Jesoshi, irootaque icoantavetacari iroimajerentajerime atiripee, iro cantaincha <sup>21</sup> aiquero icantajeitana-jatiiri:

—Pimpajacotacanteri. Pimpajacotacanteri.

<sup>22</sup> Yapiivetajari aisati Pirato:

—¿Paita nompajacotacantanteeariri? ¿Paita yan-taqueri? Nosampijeivetaquempi, iro cantaincha tecatsi piotacaasanotena noacantanteeariri. Nom-pasanatacanteri, impoiji noimpacajeri.

<sup>23</sup> Icantani icajemajeitanaque:

—Pimpajacotacanterive. Pimpajacotacan-  
terive.

Aiquero icantanaitii, irosati iquemisantancariri Pirato, <sup>24</sup> icantiri:

—Ari nomajeitempiro oca picoacaajeitaque-nari.

<sup>25</sup> Yoipacaacantajiri Varavashi, aisati icanta-  
jeitaqueri:

—Paajeitanaqueriqueti Jesoshica, jaocarica pincanteriri.

*Ijatacaaajeitaqueri anta impajacoterinta.*  
(Mt. 27.31-32; Mr. 15.21-23; Joa 19.16-17)

<sup>26</sup> Ari yaajeitanaqueri Jesoshi anta impajacoterinta, iquenanaque avotsiqui. Jeri itonquiojeitavacari shirenesati pajitachari Shimo. Iponeanaca oantsiqui. Ari iperanatavacari soraro yanatanaqueneri Jesoshi coroshi, ora impajacotanteariri. Yojatapairi itapiiqui Jesoshi. <sup>27</sup> Yojajeitanaqueri oshequi atiri. Otimi aisati oshequi tsinane iraacojeitaqueriri. Oshequi oashiretacotacari, irootaque ocajemacojeitancariri aisati. Jerosaresato onajeiti. <sup>28</sup> Iro cantaincha yamenanaquero Jesoshi, icantajeitanaquero:

—Eiro piracojeitanatsi, avisati iracojeitajanchane, aisati piracojeiteri pitomipee. <sup>29</sup> Coajica ompomerentsitimojeitempi, pashinoncaajeitanaquea. Pincantajeite: “Oquimoshiretaque caari timatsi otomi”. <sup>30</sup> Incoajeivetea atiri ontijerime imperita. <sup>31</sup> Pamene, tecatsi nanteni nainti, iro cantaincha irashinoncayena. Tempa coajica irashinoncaasanotaquea maaroni antirori caari cameetsatatsi.

<sup>32</sup> Aisati anta yaayeetanajiri apite coshitantatsiri, intsipajeiteari iriori Jesoshi, impajacojeiteri.

*Ipajacotaqueri Jesoshi coroshiqui.*  
(Mt. 27.33-38; Mr. 15.22-32; Joa 19.18-24)

<sup>33</sup> Ari yareetacaajeitapaacari anta Caraveraqui, ipajacojeitapaqueri coroshiqui, tac, tac, tac. Iranti yora coshitantatsiri, ipajacotaqueri pashiniqui coroshi anta iracosanoriqui Jesoshi.

ISANQUENARE IROCASHI 23:34 cl ISANQUENARE IROCASHI 23:38

Irio itsipa ipajacotaqueri anta irampatequi.

<sup>34</sup> Impoiji iquenquetsatacairy Jesoshi iriri:

—Apa, pincavintsayeri yocapee, eiro poasan-quetaimentiritsi yo aquena. Te irioteji paitarica yantiri.

Ari icoajeitaque soraropee iraajeitero iitsaareni Jesoshi. Icanti:

—Tsame ampishonquero mapijaniqui ayojeitanteari janicarica aitajerine iitsaareni.

Icanti itsipa:

—Jaa, jentsiqueti, aneantearo.

<sup>35</sup> Ari itimi anta oshequi atiri, amenajeitaqueriri, aisati itimi yora pincatsaripee, ishirontimentajetacari Jesoshi, iji, iji, iji; icanti:

—Yoavisacovetacari itsipaphee, jentsite ame-navaquerita ariorica irimatajea iroavisacotajea irisati. Iriotasano taquerica Quirishito, itiancane Tasorentsi, ari irimatajea irisati iroavisacotajea.

<sup>36</sup> Aisati iriori soraropee, ishirontimentajetacari. Ijatashitaqueri, imperime ovaja, quepishijari. <sup>37</sup> Icantaqueri:

—Avirorica ivincatsarite jorio, jentsite poavisacotajea avisati: iji, iji, iji.

<sup>38</sup> Ainiro ipajacoyeetaquero anta corosiqui sanquenarentsi, otimi iitoqui Jesoshi, jenioquiji. Osanquenataca irineanequi quereshiasati, aisati irineanequi oromasati, aisati irineanequi jorio. Osanquenataca, ocanti: “Jeri yoca ivincatsarite jorio”.

*Iquenquetsatacairy Jesoshi coshitantatsiri ipajacoyeetiri.*

(Mt. 27.39-53; Mr. 15.33-38; Joa 19.28-30)

<sup>39</sup> Aisati yora coshitantatsiri ipajacoyeetaqueri, ishirontimentacari iriori.

—Avirorica Quirishito, poavisacotajea avisati, aisati poavisacotena narori.

<sup>40</sup> Iro cantaincha iquisatsataqueri itsipa coshitantatsiri:

—Tempa pimpincatsateri Tasorentsi. Aisati avirori, irotaintsi pincame. <sup>41</sup> Ainiro antanepee arori ancamajeitanteari, irintiquea yoca, tecatsi irante incamanteari.

<sup>42</sup> Aisati icantiri:

—Jesoshi, ariorica pareetea anta pimpincatsaritenta, pinquenqueshiretapeena narori, poavisacotena.

<sup>43</sup> Yacanaqueri:

—Queario oca noncantempi: meeca quitaiteri pintsipatanaquena anta ocameetsaitetinta.

<sup>44</sup> Itampaticatapaaque meeca catsirincaiteri. Omapocashitanaca antearo otsitenitanaque. Ari otsitenitanaque irosati ishaaviniji. <sup>45</sup> Aisati itsitenitanaque catsirincaiteri. Aisati otimi anta ivancoqui Tasorentsi oticaashiro nianqui. Ari omapocashitanaca, otsereanaque, tsererere, tsati; apitemao tanaque. Impoiji antearojenca icantanaque Jesoshi:

<sup>46</sup> —Apa, meeca nonceme. Aviro quempoyeaje-naneri.

Irosati icamantanaca, toren.

*Yoashirejeitanaca maaroni neaqueriri Jesoshi icamaque.*

*(Mt. 27.54-56; Mr. 15.39-41)*

<sup>47</sup> Ineantavacariri iyapitanote soraro, icanti:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi. Queario icameetsatasanotini yoca shiramparini. Te ontimeniji irantane.

<sup>48</sup> Aisati yora amenajeitiriri, iquenqueshirejeitanaca maaroni. Ipiajeitanaja nampitsiqui, yoashirejeitanaca catsini. <sup>49</sup> Irintiquea yora iojeitiriniri Jesoshi, icatiajeitaca ara aquietiji, yamenajeitanaque. Ocarajeitiri oca tsinaneppee poneachari Carireaqui, tsipatapaacariri chapinqui Jesoshi.

*Yoiminqueetaqueri Jesoshi omoroqui.  
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Joa 19.38-42)*

<sup>50-51</sup> Ari itimi anta cameetsari shirampari, patitachari Jose, arimateasati. Otimi Arimatea anta Joreaqui. Ari icarajeitaqueri Jose yora itsipapee pincatsariyetatsiri, yoametavacaapinijeita, iro cantaincha te incoaveteaji irinti impajacota-canteri Jesoshi. Ipincatsataqueri irinti Tasorentsi, yaamaajeitacari impoque impincatsariventajeiteri maaroni atiri. <sup>52</sup> Ari ijataque iriori, yameniri Pirato, icantaqueri:

—Nocoaque pishinetenari Jesoshini, naanajeri.

Icantiri:

—Ari, pijatequeti, paanajeri.

<sup>53</sup> Impoiji yoaniireajiri, yapinaicacotaqueri tocoyaqui, cameetsamaotatsiri. Yaanajiri anta oninta mapi, ora iroaquera imoqueeti, yominqueapaaqueri tsompoinaqui. Tecatsi itsipa iroyeete anta omoroquinta. <sup>54</sup> Tempa irootaque Viereneshi icamantacari Jesoshi. Yovetsicajeitaquero atiri paitapeerica, tempa irotaintsi saavaro imaoreajeitantari.

55 Ora tsinanepee oijatacojeitiri Jesoshi, amenacojeitaqueri yaajeitanaque omoroqui, anta yoajeitaqueri tsompoina. <sup>56</sup> Impoiji opiajeitanaja anta ovancoqui. Ovetsicapaaquero casancajari aisati pashini casancatatsiri. Impoiji saavaro omaoreajeitanaque, omoncarataquero isanquenare Moishishi.

## 24

*Itinaanaja Jesoshi.*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Joa 20.1-10)

<sup>1</sup> Ari otomincotamanaji, tsiteniquera ojatamanaque tsinane anta yoyeetaquerinta Jesoshi. Aanaquero casancajari ovetsicaqueri. Oijatanaquero otsipapee tsinane. <sup>2</sup> Ari yoyeetaqueri chapinqui omoroqui antearo mapi, itsinacacoyeetanaqueri omoroqui. Iro cantaincha areevetapaacaro oneapaatiiro tivironcaja oni. <sup>3</sup> Oqueashivetapaacari Jesoshi omoroqui, iro cantaincha te oneapeeriji Avincatsarite. <sup>4</sup> Te iojeiteji paitarica onquenqueshirejeiteri. Impoiji imapocashita-paacaro apite shirampari, icatiimotapaacaro quempeji. Oshipaquireamaotanaque iitsaare. <sup>5</sup> Oshequi otsaroacaavacari, oivotasanotanaca. Isampitapaaquero:

—¿Paita picoantariri aneatsiri aca? Aca yoyeetapinitiri camasanoyetatsiri. <sup>6</sup> Te aneajeriji Jesoshi aca, tempa tinaanaja ini. Pinquenqueshiretero icamantitaquempi anta Carireaqui. <sup>7</sup> Tempa icamantitaquempi: “Noponeaca inquitequi, natiritapaaque. Coajica

irayena caari quemisantatsi, impajacotena coroshiqui. Oncarate mava quitaiteri ari nontinaanaje aisati". Meeca omoncarataca icamantitaquempiniri.

<sup>8</sup> Impoiji oquenqueshiretasanotaquero icaman-titacaroniri Jesoshi. <sup>9</sup> Opianaja nampitsiqui, ocamantapaaqueri iroamerepee aisati itsipapee quemisantatsiri. <sup>10</sup> Opajita oca tsinanepée Maria ora maquitarasato, Joana, Maria iriniro Santiaco; aisati otimi otsipapee tsinane. <sup>11</sup> Iro cantaincha te irishiretearoji yora quemisantatsiri oca ocamantavetapaacariri, ijitashijeiveteta te ioteji. <sup>12</sup> Iro cantaincha iriori Petero ishianaca anta omor-qui yoajeivetacarinta chapinqui Jesoshi. Yamenapaquiero tsompoina, ineapaaquiero tocoya yap-inaicacotantavetacariri. Impoiji ipianaja pancotsiqui, oshequi iquenqueshiretanaca.

*Anta avotsiqui ineajiri iroamere Jesoshi.  
(Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Impoiji ijatanaque apite iroamere Jesoshi anta Emaoshiqui. Arriorica imponeaquea Jerosarequi, ocarati <sup>11</sup> quirometoro irareetanteari nampitsiqui. <sup>14</sup> Ari iquenanaque, iquenquetsatavacaajeitaca. Iquenquetsat-acotaqueri jaoca icanteetiri Jesoshi, aisati maaroni yantayetiri iriori. <sup>15</sup> Ari iquenanaque, icantavacaanaca, irosati itsipajeitantacari Jesoshi, quiso yoanaqueri anta avotsiqui. <sup>16</sup> Ineajeivetacari, iro cantaincha te irishineteriji Tasorentsi iriojeitajeri. <sup>17</sup> Ari isampitiri Jesoshi:

—Incaranqui, piquenantacari avotsiqui, ¿paita picantavacaimentacari? ¿Paita poashirejeitancari?

<sup>18</sup> Ari ipajita aparoni Quereo jashi, yacana queri iriori:

—Iojeitaque maaroni jerosaresati: ¿paita caari piotanta avirori?

<sup>19</sup> Isampitiri:

—¿Paitaquea?

Yacana queri:

—¿Tempa pinquemacoteri Jesoshini, yora nasaretesati? Iquenquetsatacapinijeitanaroni irineane Tasorentsi aisati oshequi itasoncantapiniyetini. Ineacameetsataqueri Tasorentsi aisati noneacameetsajeitaqueri narori. <sup>20</sup> Yaajeitaqueri yora jivatacaajeitiriri saserote aisati avincatsaritepee. Icantajeiti te incameetsateji, ipajacotacantaqueri, icamaque toren. <sup>21</sup> Nojijeivetaca irio oavisacojeiteenemerri, pincatsariventajeiteenemerri. Meeca ocarataque mavat quitaiteri icamantacari. <sup>22</sup> Ocarajeitaquena aparopee tsinane jatamanatsiri incaranqui anta noavetacarinta. Opiaja, omapocapaaquena, <sup>23</sup> ocamantapaaquena: “Te noneapaajeriji Jesoshini, te aneajeriji. Irintiquea noneapaaque inampiree Tasorentsi, icantaquena iriori: ‘Tinaanaja Jesoshi’ ”. Irootaque ocantaquenari. <sup>24</sup> Impoiji ishiayetanaca aparopee anta, ineaquero ocantaquenari tsinanepee: irintiquea Jesoshi, te irineeriji.

<sup>25</sup> Impoiji icantaqueri Jesoshi:

—Te aneajeroji piojeitanari, pitseencaqueri yora quenquetsatirori irineane Tasorentsi. Te

pinquemisantajeiteriji. <sup>26</sup> Tempa icantajeiti irijivate Quirishito inquematsicataquearo maaroni oca, impoiji quea impincatsaritasanotanaque.

<sup>27</sup> Ari yoametasanojeitanaqueri Sanquenarentsi, itsoteaquero maaroni quenquetsatacotiriri iriori. Ijivataqueneri isanquenare Moishishini, impoiji yoamejeitiri isanquenare itsipapee quenquetsatacantajeitatsiniri. <sup>28</sup> Ari yareejitapaaca nampitsiqui, iravisanajeme Jesoshi, <sup>29</sup> iro cantaincha icantaqueri itsipapee:

—Eirota pijatita, pisavicapee novancoqui. Ishaavijiiteanaji, irotaintsi ontsitenijencaitete.

Ari ijatapainti ivancoqui iriori. <sup>30</sup> Impoiji itsipatavacaajeitaca, yoajeitaca. Impoiji yaaquero Jessoji tanta, ipasonquitiri Tasorentsi, impoiji ipajetaqueri itsipapee. <sup>31</sup> Irosati iquenqueshireantanaja, iojeitavajiri. Impoiji imapocanaja Jesoshi, ipeanaja. <sup>32</sup> Icantavacaajeitanaca:

—Tempa ocameetsatasanotaque icantaqueeri anta avotsiqui. Oshequi aquenqueshiretaqueru, aquimoshireeventasanotaqueru.

<sup>33</sup> Irosati ijajitantanaja, ipiajeitanaja Jerosarequi. Ineapaquieri yora iroamereni Jesoshi, icarataji 11, itsipajeitacari itsipapee quemisantsiri, yapatojeitaca. <sup>34</sup> Icantajeitavaqueri yora savicajeitatsiri:

—Quearioteemi: itinaasanotanaja Avincatsarite. Ineaqueri Shimo.

<sup>35</sup> Irosati icamantantapaacari:

—Aisati narori, noneajeitaqueri anta avotsiqui, cameetsa catsini yoametaquena, iro cantaincha

te nioveteariji. Impoiji anta novancoqui icaraja-quero tanta, ipaquenaro, irosati niotantajari.

*Ineajeitajiri iroamere Jesoshi.*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Joa 20.19-23)

<sup>36</sup> Ari ainirojeitatsi iriori anta pancotsiqui, iquenquetsatavacaajeitaca, irosati imapocan-tapaajari Jesoshi, icatimojeitapaajari nianqui. Icantapaaajiri:

—Pinquimoshirejeitanaque, maaroni.

<sup>37</sup> Yoajeitanaqueri cavaco, te iriojeitavaqueriji, ijitashijeivetavacari camaari. Itsaroajeitanaque.

<sup>38</sup> Isampitapaaqueri:

—¿Paita pitsaroacantanari? ¿Paita pitseenca-jeitantanari? <sup>39</sup> Pamenajeitero naco aisati noiti oqueanaquena quiravo. Narotaque pocajantsiri. Jentsite, pimpamijeitena piojeitantenari. Pineaquena, otimi novatsa aisati notonqui, te nonquempeteariji camaari.

<sup>40</sup> Irosati yonijantajeitacari iraco aisati iiti.

<sup>41</sup> Iro cantaincha tequera irishiretasanoteari it-naanaja. Iquimoshirejeivetaca, iro cantaincha itseencashirejeitaque. Icantiri Jesoshi:

—¿Timatsimpa avajeiteari?

<sup>42</sup> Ari ipavaqueri shima shincorentsi, <sup>43</sup> yoacari. Irriorijei yamenashejeitaqueri, sorerere.

*Ari yovecarataquero Jesoshi yoamejeitaqueri iroamerepee.*

(Yan. 1.4-8)

<sup>44</sup> Impoiji icantajeitaqueri:

—Tempa chapinqui nocamantaquempi: “Oshequi nonquematsicataquearo, iroyeetena.

Aitaque omoncarataquea maaroni isanquenatacotitaquenaniri Moishishini, aisati yora quenquetsatacantatsiniri, aisati yora pampoyeaventajeitiriniri Tasorentsi”. Meeca moncarataca.

<sup>45</sup> Impoiji yoametasanojeitaqueri ocantayetiri Sanquenarentsi, <sup>46</sup> icantajeitaqueri:

—Tempa ocanti Sanquenarentsi: “Incamaque Quirishito, oncarate mava quitaiteri ari intinaanaje aisati. <sup>47</sup> Inquenquetsatacoyeeteri maaroni quipatsipeequi, irijivate aca Jerosarequi: inquemacojeitaqueri maaroni atiri. Incamantajeiteri atiri: ‘Pinquenqueshirejeitanaquea, pojocajeitajero caari cameetsatatsi pantajeitiri. Paventeari Tasorentsi iroavisacotantempi’ ”.

<sup>48</sup> Ari pineajeitaquero meecca omoncarataca isanquenatacotitaquenaniri peerani. <sup>49</sup> Meeca nontianquempiro icashiacaquempiro Apa:ompocashitempi Ishire, quiso oajeitantempi. Pisavicavaqueta aca nampitsiqui irosati ompocanteari. Impoiji irimatacaajeitempi Tasorentsi pantajeitantarori paitapeerica incoacaayempi.

*Ijatanaji Jesoshi inquitequi jenoqui.*

(Mr. 16.19-20; Yan. 1.9-12)

<sup>50</sup> Impoiji yora Jesoshi yaajeitanqueri iroamerepee anta Vetaniaqui. Ari anta nianqui, yacotanaque Jesoshi, iquenquetsatacairi iriri, icantiri:

—Apa, jeri yoca noamereca: pintasoncaventa-jeiteri, poveshireacaajeiteari.

<sup>51</sup> Irosati yovancantanaja inquitequi, ipeanaja. <sup>52</sup> Oshequi ipincatsajeitaqueri, impoiji

ISANQUENARE IROCASHI 24:53 clix ISANQUENARE IROCASHI 24:53

ipiajeitanaja Jerosarequi, iquimoshirejeitanaque  
catsini. <sup>53</sup> Ijatapinitaque anta ivancoqui  
Tasorentsi icantapinijeitaque:

—Tempa icameetsataque Tasorentsi.  
Ari ocarati. Narotaque sanquenatirori: *Irocashi*

# **Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri Avincatsarite Jesoquirishito**

**New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

## **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament**

in Asháninka

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c